REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2026/1854

tas-27 ta' Lulju 2026

li jimponi dazju provviżorju antidumping fuq importazzjonijiet ta' benżoat tas-sodju li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea ([1]) ("ir-Regolament bażiku") u, b'mod partikolari, l-Artikolu 7 tiegħu,

Wara li kkonsultat lill-Istati Membri,

Billi:

1. PROĊEDURA

1.1. Bidu

(1) Fid-19 ta' Diċembru 2025, il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") bdiet investigazzjoni anti-dumping fir-rigward tal-importazzjonijiet ta' benżoat tas-sodju li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ir-"RPĊ" jew "il-pajjiż ikkonċernat") abbażi tal-Artikolu 5 tar-Regolament bażiku. Hija ppubblikat Notifika tal-Bidu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* ([2]) ("in-Notifika tal-Bidu").

(2) Il-Kummissjoni bdiet l-investigazzjoni wara lment ippreżentat fl-10 ta' Novembru 2025 minn Lanxess Chemical B.V. ("l-ilmentatur" jew "Lanxess"). L-ilment sar f'isem l-industrija tal-Unjoni tal-benżoat tas-sodju fis-sens tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament bażiku. L-ilment kien fih evidenza ta' dumping u tad-dannu materjali li jirriżulta li kienet biżżejjed sabiex tiġġustifika l-bidu tal-investigazzjoni.

1.2. Reġistrazzjoni

(3) Il-Kummissjoni għamlet l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat soġġetti għar-reġistrazzjoni permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2026/366 ([3]) ("ir-Regolament dwar ir-reġistrazzjoni").

1.3. Partijiet interessati

(4) Fin-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati jikkuntattjawha sabiex jipparteċipaw fl-investigazzjoni. Barra minn hekk, il-Kummissjoni speċifikament infurmat, pereżempju, lill-ilmentatur, lil produtturi magħrufa oħrajn tal-Unjoni, lill-produtturi esportaturi magħrufa u lill-Gvern taċ-Ċina ("GTĊ"), lill-importaturi magħrufa, lill-utenti, kif ukoll lill-assoċjazzjonijiet magħrufa li huma kkonċernati dwar il-bidu tal-investigazzjoni u stednithom jipparteċipaw.

(5) Il-partijiet interessati kellhom l-opportunità li jikkummentaw dwar il-ftuħ tal-investigazzjoni u li jitolbu smigħ mal-Kummissjoni u/jew mal-Uffiċjal tas-Seduta fil-proċedimenti kummerċjali.

1.4. Kampjunar

(6) Fin-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni ddikjarat li hija tista' tieħu kampjun tal-partijiet interessati f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

([1]) ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21, http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.
([2]) ĠU C, (C/2025/6744), 19.12.2025. ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2025/6744/oj.
([3]) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2026/366 tad-19 ta' Frar 2026 li jagħmel l-importazzjonijiet tal-benżoat tas-sodju li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, soġġett għar-reġistrazzjoni (ĠU L, 2026/366, 20.2.2026, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2026/366/oj).

Kampjunar tal-produtturi tal-Unjoni

(7) Biex tiddeċiedi jekk it-teħid ta' kampjuni kienx meħtieġ u, jekk iva, biex tagħżel kampjun, il-Kummissjoni talbet lill-produtturi tal-Unjoni magħrufin biex jipprovdu l-informazzjoni speċifikata fin-Notifika tal-Bidu.

(8) Miż-żewġ produtturi magħrufa tal-Unjoni, kumpanija waħda biss ippreżentat ruħha, jiġifieri Lanxess. Għalhekk ġie deċiż li t-teħid ta' kampjuni mhuwiex meħtieġ u dan il-produttur li jammonta għal aktar minn 60 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni tqies li jirrappreżenta proporzjon kbir skont it-tifsira tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament bażiku u b'hekk jikkostitwixxi l-industrija tal-Unjoni.

Kampjunar ta' importaturi mhux relatati

(9) Biex tiddeċiedi jekk kienx meħtieġ li jittieħed kampjun u, jekk iva, biex tagħżel kampjun, il-Kummissjoni staqsiet lil importaturi mhux relatati sabiex jipprovdu l-informazzjoni speċifikata fin-Notifika tal-Bidu.

(10) Importatur mhux relatat wieħed biss, jiġifieri Falken Trade Sp. z o.o, ipprovda l-informazzjoni mitluba u qabel li jiġi inkluż fil-kampjun. Konsegwentement, il-Kummissjoni ddeċidiet li l-kampjunar ma kienx neċessarju.

Kampjunar tal-produtturi esportaturi

(11) Sabiex tiddeċiedi jekk il-kampjunar kienx neċessarju u, jekk iva, biex tagħżel kampjun, il-Kummissjoni talbet lill-produtturi esportaturi kollha fir-RPĊ biex jipprovdu l-informazzjoni speċifikata fin-Notifika tal-Bidu. Barra minn hekk, il-Kummissjoni talbet lill-Missjoni tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-Unjoni Ewropea sabiex tidentifika u/jew tikkuntattja lil produtturi esportaturi oħrajn, jekk hemm, li jistgħu jkunu interessati li jipparteċipaw fl-investigazzjoni.

(12) Tliet produtturi esportaturi fil-pajjiż ikkonċernat ipprovdew l-informazzjoni mitluba u qablu li jiġu inklużi fil-kampjun. F'konformità mal-Artikolu 17(1) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni għażlet kampjun ta' żewġ produtturi esportaturi abbażi tal-akbar volum rappreżentattiv tal-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni li seta' jiġi investigat b'mod raġonevoli fiż-żmien disponibbli. F'konformità mal-Artikolu 17(2) tar-Regolament bażiku, il-produtturi esportaturi magħrufa kollha kkonċernati u l-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat ġew ikkonsultati dwar l-għażla tal-kampjun ([4]). Ma kien hemm l-ebda kumment dwar l-għażla tal-kampjun.

1.5. Tweġibiet għall-kwestjonarju u żjarat ta' verifika

(13) Il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarju dwar l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fir-RPĊ skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku lill-Gvern tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("GTĊ").

(14) Barra minn hekk, fl-ilment l-ilmentatur ipprovda biżżejjed evidenza *prima facie* ta' distorsjonijiet tal-materja prima fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina fir-rigward tal-prodott ikkonċernat. Għaldaqstant, kif tħabbar fin-Notifika tal-Bidu, l-investigazzjoni kopriet dawk id-distorsjonijiet fil-materja prima biex tiddetermina jekk għandhomx jiġu applikati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 7(2a) u 7(2b) tar-Regolament bażiku fir-rigward tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina. Għal din ir-raġuni, il-Kummissjoni baghtet kwestjonarji addizzjonali f'dan ir-rigward lill-GTĊ.

(15) Il-Kummissjoni baghtet ukoll kwestjonarji lill-produtturi tal-Unjoni u lill-importaturi u għamlet il-kwestjonarji disponibbli għall-produtturi esportaturi fir-RPĊ inklużi fil-kampjun. Kwestjonarji oħra, bħal kwestjonarji għall-utenti tal-Unjoni, saru disponibbli online ([5]) fil-jum tal-bidu.

(16) Il-Kummissjoni fittxet u vverifikat l-informazzjoni kollha li qieset meħtieġa għal determinazzjoni proviżorja ta' dumping, id-dannu li jirriżulta u l-interess tal-Unjoni. Iż-żjarat ta' verifika skont l-Artikolu 16 tar-Regolament bażiku saru fil-bini tal-kumpaniji li ġejjin:

Produttur tal-Unjoni

— Il-kwartieri ġenerali ta' Lanxess f'Cologne, il-Ġermanja;

([4]) TRON t26.000073 tas-6 ta' Jannar 2026.

([5]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2834.

Produtturi esportaturi fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina

— Tianjin Dongda Chemical Group Co., Ltd, Tianjin City ("Tianjin Dongda")

— Wuhan Youji Industries Co., Ltd., Wuhan City, provinċja ta' Hubei ("Wuhan Youji")

1.6. Perjodu ta' investigazzjoni u perjodu kkunsidrat

(17) L-investigazzjoni tad-dumping u tad-dannu kopriet il-perjodu mill-1 ta' Ottubru 2024 sat-30 ta' Settembru 2025 ("il-perjodu ta' investigazzjoni"). L-eżami tax-xejriet rilevanti għall-valutazzjoni tad-dannu kopra l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2022 sa tmiem il-perjodu ta' investigazzjoni ("il-perjodu kkunsidrat").

2. PRODOTT TAĦT INVESTIGAZZJONI, PRODOTT IKKONĊERNAT U PRODOTT SIMILI

2.1. Prodott taħt investigazzjoni

(18) Il-prodott taħt investigazzjoni huwa l-benżoat tas-sodju, li normalment jaqa' taħt in-numru tad-Dwana u tal-Istatistika ("CUS") 0023120-9 u n-numru tas-Servizz tat-Taqsiriet tas-Sustanzi Kimiċi ("CAS") 532-32-1, li bħalissa huwa kklassifikat taħt il-kodiċi NM ex 2916 31 00 (il-kodiċi TARIC 2916 31 00 91) ("il-prodott taħt investigazzjoni").

(19) Il-benżoat tas-sodju – f'forma granulari jew ta' trab – jintuża f'firxa wiesgħa ta' applikazzjonijiet, primarjament minħabba l-proprjetajiet antimikrobiċi tiegħu u l-livell għoli ta' solubbiltà fl-ilma. Dawn l-applikazzjonijiet jinkludu: prodotti għall-kura personali, l-ikel, ix-xorb, il-farmaċewtiċi, il-kura fid-dar jew in-nutrizzjoni tal-annimali.

2.2. Prodott ikkonċernat

(20) Il-prodott ikkonċernat huwa l-prodott taħt investigazzjoni u li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("il-prodott ikkonċernat").

2.3. Prodott simili

(21) L-investigazzjoni wriet li dawn il-prodotti li ġejjin għandhom l-istess karatteristiki fiżiċi, kimiċi u tekniċi bażiċi kif ukoll l-istess użi bażiċi:

— il-prodott ikkonċernat meta jiġi esportat lejn l-Unjoni;

— il-prodott taħt investigazzjoni prodott u mibjugħ fis-suq domestiku tar-RPĊ; u

— il-prodott taħt investigazzjoni prodott u mibjugħ fl-Unjoni mill-industrija tal-Unjoni.

(22) F'dan l-istadju l-Kummissjoni ddeċidiet li, għaldaqstant, dawk il-prodotti huma prodotti simili fis-sens tal-Artikolu 1(4) tar-Regolament bażiku.

3. DUMPING

3.1. Proċedura għad-determinazzjoni tal-valur normali skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku

(23) Fid-dawl tal-evidenza suffiċjenti disponibbli fil-bidu tal-investigazzjoni li indikat l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku fir-rigward tal-PRC, il-Kummissjoni qieset li kien xieraq li tiftaħ l-investigazzjoni fir-rigward tal-produtturi esportaturi minn dan il-pajjiż b'kunsiderazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.

(24) Konsegwentement, biex tiġbor id-data meħtieġa għall-applikazzjoni eventwali tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, fin-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni stiednet lill-produtturi esportaturi kollha fir-RPĊ jipprovdu informazzjoni dwar l-inputs użati għall-produzzjoni tal-benżoat tas-sodju. Żewġ produtturi esportaturi ppreżentaw l-informazzjoni rilevanti.

(25) Sabiex tikseb l-informazzjoni li qieset meħtieġa għall-investigazzjoni tagħha fir-rigward tal-allegati distorsjonijiet sinifikanti, il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarju lill-GTĊ. Barra minn hekk, fil-punt 5.3.2 tan-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati kollha jesprimu l-fehmiet tagħhom, jissottomettu informazzjoni u jipprovdu evidenza ta' sostenn fir-rigward tal-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni tan-Notifika tal-Bidu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

(26) Ma waslet l-ebda tweġiba għall-kwestjonarju mill-GTĊ. Sussegwentement, il-Kummissjoni informat lill-GTĊ li hija kienet se tuża l-fatti disponibbli skont it-tifsira tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku biex tiddetermina l-eżistenza tad-distorsjonijiet sinifikanti fir-RPĊ.

(27) Fil-punt 5.3.2 tan-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni speċifikat ukoll li, fid-dawl tal-evidenza disponibbli, kienet għażlet proviżorjament lit-Turkija bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, bil-għan li tiddetermina l-valur normali abbażi ta' prezzijiet jew ta' valur ta' riferiment mingħajr distorsjoni. Il-Kummissjoni ddikjarat ukoll li kienet se teżamina pajjiżi rappreżentattivi oħra li setgħu jkunu xierqa f'konformità mal-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 2(6a)(a), l-ewwel inċiż, tar-Regolament bażiku.

(28) Il-Kummissjoni ppubblikat żewġ noti għall-fajl biex tinforma lill-partijiet interessati dwar is-sorsi rilevanti li kien beħsiebha tuża sabiex tiddetermina l-valur normali: l-ewwel nota dwar il-fatturi ta' produzzjoni tal-10 ta' Frar 2026 (minn hawn 'il quddiem l-"Ewwel Nota") u t-tieni nota dwar il-fatturi ta' produzzjoni tal-1 ta' April 2026 (minn hawn 'il quddiem it-"Tieni Nota").

(29) F'dawk in-noti, il-Kummissjoni pprovdiet lista tal-fatturi kollha tal-produzzjoni, bħall-materja prima, il-manodopera u l-enerġija użati fil-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat. Barra minn hekk, abbażi tal-kriterji li jiggwidaw l-għażla ta' prezzijiet jew valuri referenzjarji mingħajr distorsjoni, il-Kummissjoni identifikat żewġ pajjiżi rappreżentattivi possibbli, jiġifieri l-Arġentina u t-Turkija.

(30) Fl-ewwel Nota, filwaqt li ma setgħetx issib data finanzjarja li tappartjeni għall-produtturi tal-benżoat tas-sodju, il-Kummissjoni identifikat rapporti finanzjarji faċilment disponibbli għal ħdax-il produttur fit-Turkija attivi fis-settur tal-manifattura ta' sustanzi kimiċi organiċi, li jaqgħu taħt il-kodiċi NACE 2014. Il-Kummissjoni ma setgħetx issib data finanzjarja faċilment disponibbli mill-produtturi fl-Arġentina. Għalhekk, il-Kummissjoni qieset li t-Turkija tkun pajjiż rappreżentattiv xieraq, filwaqt li stiednet lill-partijiet kollha jikkummentaw dwar il-proposta u jressqu pajjiżi alternattivi li jissodisfaw il-kriterji bażiċi skont l-ewwel inċiż tal-Artikolu 2(6a)(a).

(31) Fit-tieni Nota u fin-nuqqas ta' pajjiżi rappreżentattivi alternattivi mressqa minn kwalunkwe parti interessata, il-Kummissjoni pproponiet li tistabbilixxi l-kostijiet tal-bejgħ, ġenerali u amministrattivi ("kostijiet SG & A") u l-profitti bbażati fuq il-ħdax-il produttur fit-Turkija attivi fis-settur tal-manifattura ta' sustanzi kimiċi bażiċi organiċi oħra, li jaqgħu taħt il-kodiċi NACE 2014 ([6]).

(32) Dawn in-Noti indirizzaw ukoll il-kummenti li waslu mill-partijiet interessati dwar dawn l-elementi u dwar is-sorsi rilevanti. Il-kummenti pprovduti mill-partijiet huma indirizzati fit-taqsimiet li ġejjin ukoll.

3.2. **Valur normali**

(33) Skont l-Artikolu 2(1) tar-Regolament bażiku, "il-valur normali għandu normalment ikun ibbażat fuq il-prezzijiet imħallsa jew pagabbli, fil-kors ordinarju tal-kummerċ, minn klijenti indipendenti fil-pajjiż esportatur".

([6]) Koruma Temizlik Anonim Sirketi, Polen Un Ve Gida Katki Maddeleri Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi, TARIMSAL Kimya Teknolojileri Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi, Sora Kozmetik Sanayi Ticaret Anonim Sirketi, Kimsan Petrokimya Sanayi Ve Ticaret Limited Sirketi, Hurkimsa Kimya Sanayi Ve Ticaret Limited Sirketi, Biolab Endustriyel Kimya Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi, Verateks Boya Kimya Tekstil Sanayi Ticaret Limited Sirketi, Befchem Kimyevi Maddeler Sanayi Ticaret Anonim Sirketi, Nc Istanbul Kimyevi Urunler Sanayi Ticaret Limited Sirketi u Merko Kimya Gida Sanayi ve ticaret limited Sirketi (Orbis).

(34) Madankollu, skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, "fil-każ li jiġi determinat … li mhuwiex xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi fil-pajjiż esportatur minħabba l-eżistenza f'dak il-pajjiż ta' distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-punt (b), il-valur normali għandu jiġi kkalkolat eskluživament abbażi tal-kostijiet tal-produzzjoni u tal-bejgħ li jirriflettu prezzijiet jew valuri ta' riferiment mingħajr distorsjoni", u "għandu jinkludi ammont raġonevoli u mingħajr distorsjoni għal kostijiet amministrattivi, tal-bejgħ u ġenerali u għal profitti" ("kostijiet amministrattivi, tal-bejgħ u ġenerali" minn hawn 'il quddiem "kostijiet SG&A").

(35) Kif huwa spjegat ulterjorment fid-dettall hawn taħt, f'din l-investigazzjoni l-Kummissjoni kkonkludiet li, abbażi tal-evidenza disponibbli u fid-dawl tan-nuqqas ta' kooperazzjoni mill-GTĊ, l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku kienet xierqa.

3.2.1. *Eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti*

(36) L-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku jistipula li "distorsjonijiet sinifikanti huma dawk id-distorsjonijiet li jseħħu meta prezzijiet jew kostijiet irrappurtati, inklużi l-kostijiet ta' materji primi u ta' enerġija, ma jkunux ir-riżultat ta' forzi tas-suq ħieles għax ikunu affettwati minn intervent sostanzjali tal-gvern. Meta tkun valutata l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti għandha tingħata attenzjoni, *inter alia*, lill-impatt potenzjali ta' element wieħed jew aktar mis-segwenti:

— *is-suq inkwistjoni jinqeda b'mod sinifikanti minn intrapriżi li joperaw taħt is-sjieda, kontroll jew superviżjoni politika jew gwida tal-awtoritajiet tal-pajjiż esportatur;*

— *il-preżenza tal-Istat f'ditti li tippermetti lill-istat jinterferixxi fir-rigward tal-prezzijiet jew kostijiet;*

— *politiki jew miżuri pubbliċi li jiddiskriminaw favur fornituri domestiċi jew li b'mod ieħor jinfluwenzaw il-forzi tas-suq ħieles;*

— *in-nuqqas, l-applikazzjoni diskriminatorja jew l-infurzar inadegwat tal-liġijiet fil-qasam tal-fallimenti, dak soċjetarju jew dak tal-proprjetà;*

— *il-kostijiet tal-pagi soġġetti għal distorsjoni;*

— *l-aċċess għall-finanzi mogħtija minn istituzzjonijiet li jimplimentaw objettivi ta' ordni pubbliku jew li b'xi mod ieħor ma jaġixxux indipendentement mill-istat."*

(37) Peress li l-lista fl-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku ma hijiex kumulattiva, mhux l-elementi kollha jeħtieġ li jingħataw għal sejba ta' distorsjonijiet sinifikanti. Barra minn hekk, l-istess ċirkostanzi fattwali jistgħu jintużaw sabiex tintwera l-eżistenza ta' element wieħed jew aktar tal-lista.

(38) Madankollu, kwalunkwe konklużjoni dwar distorsjonijiet sinifikanti skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku trid issir abbażi tal-evidenza kollha disponibbli. Il-valutazzjoni globali dwar l-eżistenza ta' distorsjonijiet tista' tqis ukoll il-kuntest ġenerali u s-sitwazzjoni fil-pajjiż esportatur, b'mod partikolari fejn l-elementi fundamentali tal-istruttura ekonomika u amministrattiva tal-pajjiż esportatur jipprovdu lill-gvern b'setgħat sostanzjali sabiex jintervjeni fl-ekonomija b'tali mod li l-prezzijiet u l-kostijiet ma jkunux ir-riżultat tal-iżvilupp ħieles tal-forzi tas-suq.

(39) L-Artikolu 2(6a)(c) tar-Regolament bażiku jipprevedi li "[f]ejn il-Kummissjoni jkollha indikazzjonijiet b'bażi soda tal-eżistenza potenzjali ta' distorsjonijiet sinifikanti kif imsemmija fil-punt (b) f'ċertu pajjiż jew f'ċertu settur f'dak il-pajjiż, u fejn ikun xieraq għall-applikazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tipproduċi, tippubblika u taġġorna regolarment rapport li jiddeskrivi ċ-ċirkostanzi tas-suq imsemmija fil-punt (b) f'dak il-pajjiż jew settur".

(40) Skont din id-dispożizzjoni, il-Kummissjoni ħarġet rapport tal-pajjiż dwar iċ-Ċina ("ir-Rapport") ([7]), li fih evidenza tal-eżistenza ta' intervent sostanzjali tal-gvern f'ħafna livelli tal-ekonomija, inklużi distorsjonijiet speċifiċi f'ħafna fatturi ewlenin tal-produzzjoni (bħall-art, l-enerġija, il-kapital, il-materja prima u l-manodopera) kif ukoll setturi magħżula (bħas-settur kimiku). Il-partijiet interessati ġew mistiedna jirribattu, jikkummentaw jew jissupplimentaw l-evidenza li tinsab fil-fajl tal-investigazzjoni fiż-żmien tal-bidu. Ir-Rapport dwar iċ-Ċina tqiegħed fil-fajl tal-investigazzjoni fl-istadju tal-bidu. L-ilment kien fih ukoll xi evidenza rilevanti li tikkomplementa r-Rapport.

(41) L-ilmentatur qagħad fuq l-evidenza li tinsab fir-Rapport biex jindika li hemm distorsjonijiet fl-industrija Ċiniża tal-benżoat tas-sodju. Dawn id-distorsjonijiet jirriżultaw mill-organizzazzjoni tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("RPĊ"), li hija bbażata fuq il-kunċett ta' ekonomija soċjali tas-suq li hija żviluppata taħt it-tmexxija tal-Partit Komunista Ċiniż ("CCP") u tkopri l-aspetti essenzjali kollha tal-Istat. Skont l-ilment, fil-livell ekonomiku, is-CCP jeżerċita kontroll partikolarment strett, li jissarraf fl-importanza kbira tal-Intrapriżi tal-Istat (SOE) fl-ekonomija u fl-ingranaġġ qawwi tas-CCP fuq is-settur privat. L-ilmentatur indika tliet mezzi ewlenin ta' intervent mill-GTĊ fl-ekonomija Ċiniża: il-kontroll amministrattiv, finanzjarju u regolatorju tal-Istat ([8]).

(42) L-ilmentatur irrefera wkoll għas-sejbiet tal-Kummissjoni f'diversi investigazzjonijiet reċenti dwar is-settur kimiku fiċ-Ċina, li kkonfermaw l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti ([9]).

(43) Barra minn hekk, l-ilment fakkar l-elementi li ġejjin li jirriżultaw f'distorsjonijiet sinifikanti.

(44) L-ewwel, is-settur tal-benzoat tas-sodju qed jiġi servut b'mod sinifikanti minn intrapriżi li joperaw taħt is-sjieda, il-kontroll jew is-superviżjoni ta' politika jew il-gwida tal-awtoritajiet tal-Istat.

(45) L-ilmentatur jargumenta li l-GTĊ jiżgura influwenza qawwija kemm fuq l-SOEs kif ukoll fuq il-kumpaniji privati, speċjalment f'industriji mħeġġa bħas-settur kimiku li jinkludi l-benzoat tas-sodju. Il-GTĊ u s-CCP jeżerċitaw kontroll fuq l-SOEs u jsawru l-istruttura korporattiva u x-xenarju kompetittiv tagħhom sabiex jilħqu għanijiet ekonomiċi strateġiċi, b'mod partikolari, billi jaħtru u jikkontrollaw eżekuttivi ewlenin permezz tad-Dipartiment tal-Organizzazzjoni tas-CCP, u billi jipprovdu lill-SOEs b'aċċess preferenzjali għal inputs importanti ([10]).

(46) Barra minn hekk, kemm fil-livell nazzjonali kif ukoll f'dak lokali, il-GTĊ stabbilixxa l-Kummissjonijiet għas-Superviżjoni u għall-Amministrazzjoni tal-Assi tal-Istat ("SASAC") bil-ħsieb li jirrappreżentaw l-interessi tal-Istat bħala azzjonist fl-SOEs. Barra minn hekk, il-GTĊ adotta Liġi dwar l-Assi tal-Istat ta' Intrapriżi fost miżuri oħra li jagħtu mandat għall-kontroll u għas-sjieda ta' industriji strateġiċi min-naħa tal-Istat. Barra minn hekk, l-ilment jiddikjara li s- "Sistema ta' Kreditu Soċjali" ssaħħaħ l-influwenza tal-Partit fuq l-intrapriżi fiċ-Ċina u thedded li tagħmel pressjoni fuq kumpaniji barranin biex jikkonformaw mal-politiki industrijali Ċiniżi rilevanti. L-ilmentatur jargumenta wkoll li bl-14-il Pjan ta' Ħames Snin ("FYP"), il-GTĊ jimmira li jirrispetta l-politiki soċjalisti u li jsaħħaħ it-tkabbir ekonomiku. Fir-rigward tal-SOEs, l-FYP għandu l-għan li jibni konnessjoni aktar b'saħħitha bejn il-GTĊ u l-SOEs ([11]).

(47) Skont l-ilment, b'mod partikolari fl-industrija tad-derivattivi tat-toluwen ([12]), għad hemm grad sostanzjali ta' sjieda tal-GTĊ. L-SOEs kellhom rwol ċentrali fl-iffaċilitar tal-intervent tal-GTĊ fis-settur kimiku tar-RPĊ. Dawn l-SOEs ikollhom pożizzjoni dominanti fil-katina tal-provvista tal-materja prima upstream, filwaqt li jibbenefikaw minn aċċess privileġġat għar-riżorsi allokati mill-gvern, inklużi l-finanzjament, is-sussidji, id-drittijiet tal-użu tal-art, u forom oħra ta' appoġġ mill-Istat. Barra minn hekk, l-allinjament mill-qrib tagħhom mal-politika tal-istat u l-influwenza sinifikanti fuq il-proċessi tat-teħid tad-deċiżjonijiet tal-gvern ikomplu jikkonsolidaw il-pożizzjoni strateġika tagħhom fl-industrija ([13]).

([7]) Id-Dokument ta' Ħidma tal-Persunal tal-Kummissjoni dwar Distorsjonijiet Sinifikanti fl-Ekonomija tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-finijiet tal-Investigazzjonijiet għad-Difiża tal-Kummerċ, l-10 ta' April 2024, SWD(2024) 91 final.

([8]) L-ilment (il-verżjoni miftuħa), il-paragrafi 59 sa 94.

([9]) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/983 tas-17 ta' Ġunju 2021 dwar l-importazzjonijiet ta' foil tal-aluminju għall-modifikazzjoni mir-RPĊ, il-paragrafu 73.

([10]) L-ilment (il-verżjoni miftuħa), il-paragrafu 95.

([11]) L-ilment (il-verżjoni miftuħa), il-paragrafi 96 sa 98.

([12]) It-toluwen huwa wieħed mill-materji primi ewlenin għall-produzzjoni tal-benżoat tas-sodju.

([13]) L-ilment (il-verżjoni miftuħa), il-paragrafu 99.

(48) L-ilment jirreferi għal mill-inqas tliet produtturi tat-toluwen minn fost l-akbar fil-livell dinji, u li huma kollha SOEs Ċiniżi. Il-GTĊ regolarment jalloka riżorsi finanzjarji lil dawn il-kumpaniji u dan jgħaweġ s-swieq tat-toluwen u t-benżoat tas-sodju ([14]).

(49) Il-kumpaniji privati huma wkoll taħt kontroll mill-qrib tal-GTĊ. L-ilmentatur jiddependi fuq l-eżempju ta' kumpaniji privati li jipproduċu l-benzoat tas-sodju li ngħataw rati tat-taxxa korporattiva fuq l-introjtu preferenzjali, għotjiet jew sussidji tal-gvern. L-involviment tal-GTĊ fis-suq tal-benzoat tas-sodju jinkludi wkoll il-parteċipazzjoni tal-membri tas-CCP fl-istrutturi tal-governanza korporattiva ([15]).

(50) Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, l-ilmentatur jikkonkludi li s-suq Ċiniż tal-benżoat tas-sodju huwa, sa punt sinifikanti, moqdi minn intrapriżi li huma soġġetti għas-sjieda, għall-appoġġ finanzjarju, għall-kontroll politiku, jew għas-superviżjoni u l-gwida tal-politika tal-GTĊ.

(51) It-tieni, il-preżenza tal-Istat kemm f'SOEs kif ukoll fil-kumpaniji tal-benzoat tas-sodju privati tagħti wkoll il-possibbiltà lill-awtoritajiet biex jinterferixxu fil-prezzijiet u/jew fil-kostijiet.

(52) Skont l-ilment, il-GTĊ jippreserva l-influwenza tiegħu fl-SOEs permezz tal-ħatra u t-tneħħija ta' persunal maniġerjali ewlieni fl-SOEs, li hija r-responsabbiltà ewlenija tal-Kummissjoni għas-Superviżjoni u l-Amministrazzjoni tal-Assi tal-Istat tal-Kunsill tal-Istat (SASAC). Jagħmel dan ukoll billi jinfluwenza ħafna l-produzzjoni ta' materja prima kritika għall-produzzjoni tal-benżoat tas-sodju, b'mod partikolari t-toluwen u l-idrossidu tas-sodju ([16]).

(53) Waħda mill-istrateġiji ewlenin tal-GTĊ biex iżomm kontroll fuq l-SOEs hija l-ħatra tal-maniġment tal-persunal, spiss membri tas-CCP. Il-liġi Ċiniża dwar l-SOEs tistabbilixxi b'mod ċar li l-SASAC u l-SASACs lokali għandhom is-setgħa li jaħtru l-maniġment tal-SOEs. Barra minn hekk, ir-Regolament SASAC jikkonferma li wieħed mid-dmirijiet tiegħu huwa li "jaħtar jew ineħħi l-persuni responsabbli" tal-SOEs. L-ilmentatur jibbaża fuq is-sejbiet tal-Kummissjoni fir-Rapport, u jargumenta li dan huwa "sinjal ta' influwenza sinifikanti mill-Istat meta wieħed iqis l-iskala tal-SOEs u r-rwol dominanti tal-ekonomija tal-Istat fiċ-Ċina". Din l-influwenza qawwija hija msaħħa aktar mill-fatt li s-CCP huwa involut direttament fil-ħatra ta' maniġers tal-SOEs u għandu d-dritt joħloq il-proċeduri rilevanti u jirrakkomanda kandidati speċifiċi għall-pożizzjonijiet ([17]).

(54) Barra minn hekk, l-SOEs fiċ-Ċina jibbenefikaw minn aċċess preferenzjali għal varjetà wiesgħa ta' inputs bħall-art u l-enerġija, iżda anke għal sistemi ta' finanzjament. Għalhekk, l-intervent qawwi tal-Istat fil-kumpaniji jirriżulta f'allokazzjoni distorta tar-riżorsi, li mbagħad tiġi tradotta f'kostijiet distorti u fi prezzijiet distorti għall-prodotti mmanifatturati. Barra minn hekk, il-GTĊ jinfluwenza l-kostijiet u l-prezzijiet tal-prodotti kimiċi bħall-benżoat tas-sodju permezz tal-preżenza u l-intervent tiegħu fis-setturi upstream tal-materja prima u tal-inputs meħtieġa għall-produzzjoni tiegħu. Pereżempju, il-produzzjoni qawwija tat-toluwen fir-RPĊ hija prinċipalment dovuta għall-investiment u l-espansjoni rapidi fis-settur, kif ukoll għad-disponibbiltà kemm tal-finanzjament kif ukoll tal-materja prima. Il-kapaċitajiet żejda fil-produzzjoni tat-toluwen irriżultaw f'investimenti akbar fl-industriji downstream, u b'mod partikolari f'dik tal-benżoat tas-sodju. Barra minn hekk, il-GTĊ jinterferixxi fil-prezzijiet u fil-kostijiet tal-enerġija. Għalkemm il-GTĊ għamel xi sforzi biex joħloq kompetizzjoni fis-suq u jippermetti li l-prezzijiet jiġu stabbiliti mill-forzi tas-suq, il-prezzijiet tal-enerġija għadhom ikkontrollati ħafna. Din iċ-ċirkostanza bla dubju tagħti lok lill-GTĊ jnaqqas b'mod sinifikanti l-kostijiet tal-enerġija għall-benefiċċju tal-produtturi kimiċi, b'mod partikolari tat-toluwen u tal-benżoat tas-sodju ([18]).

(55) It-tielet, il-GTĊ jintervjeni b'mod partikolari fis-settur tal-enerġija u fis-suq tal-elettriku permezz tas-issussidjar tal-faħam bħala s-sors ewlieni tal-enerġija għall-produzzjoni tal-istim. Barra minn hekk, is-suq tal-elettriku huwa moqdi b'mod sinifikanti minn intrapriżi li joperaw taħt l-awtoritajiet Ċiniżi.

(56) Skont l-ilment, permezz ta' sussidji diretti, finanzjament preferenzjali, u kontrolli tal-prezzijiet, il-GTĊ jiżgura li l-faħam jibqa' artifiċjalment irħis, għall-benefiċċju tal-industriji li jiddependu fuqu bħala sors primarju tal-enerġija. Filwaqt li l-faħam jintuża b'mod predominanti għall-ġenerazzjoni tal-elettriku, huwa essenzjali wkoll għall-produzzjoni industrijali tal-istim, li huwa input kritiku fil-manifattura tas-sustanzi kimiċi u proċessi oħra intensivi fl-enerġija. L-influwenza tal-GTĊ testendi b'mod aktar mifrux permezz ta' kontrolli tal-prezzijiet. Pereżempju,

([14]) L-ilment (il-verżjoni miftuħa), il-paragrafi 100 sa 102.
([15]) L-ilment (il-verżjoni miftuħa), il-paragrafi 102 sa 107.
([16]) L-ilment (il-verżjoni miftuħa), il-paragrafu 110.
([17]) L-ilment (il-verżjoni miftuħa), il-paragrafi 111 sa 113.
([18]) L-ilment (il-verżjoni miftuħa), il-paragrafi 113 sa 120.

il-Kummissjoni Nazzjonali għall-Iżvilupp u r-Riforma (NDRC) stabbiliet "firxa raġonevoli" għall-prezzijiet tat-tranżazzjonijiet tal-faħam fuq terminu medju u twil ta' bejn CNY 570 u 770 għal kull tunnellata. Barra minn hekk, minaturi kbar tal-Istat bħal China Shenhua Energy Co. u China Coal Energy Co. ta' sikwit ibigħu l-faħam b'limitu massimu tal-prezz, li jiżgura kostijiet stabbli iżda artifiċjalment baxxi għall-industriji downstream ([19]).

(57) Barra minn hekk, l-ilmentatur jargumenta li lil hinn mill-produzzjoni tal-istim, is-settur tal-faħam issussidjat taċ-Ċina jagħti vantaġġ inġust lill-industriji domestiċi għaliex iħalli impatt fuq il-provvista u l-ipprezzar tal-elettriku. Mill-2022, l-impjanti tal-enerġija li jaħdmu bil-faħam kienu jirrappreżentaw 60 % tal-ġenerazzjoni tal-elettriku taċ-Ċina. Ir-rwol tal-GTĊ fis-suq tal-elettriku jmur lil hinn mis-sussidji tal-fjuwil u l-kontrolli diretti tas-sjieda u tal-ipprezzar, u joħloq sistema fejn il-kostijiet tal-elettriku jiġu mrażżna b'mod artifiċjali. Is-settur tal-elettriku huwa ddominat mill-SOEs. Il-kontroll estensiv tal-istat fuq l-ipprezzar u d-distribuzzjoni tal-elettriku jirriżulta f'distorsjonijiet sostanzjali tas-suq. Il-mudell tar-RPĊ iwassal għal kostijiet tal-elettriku artifiċjalment baxxi għall-utenti industrijali. Dan l-intervent huwa ta' benefiċċju għas-setturi intensivi fl-enerġija, b'mod partikolari l-industrija tal-kimika, fejn l-elettriku huwa komponent sinifikanti tal-kostijiet tal-produzzjoni ([20]).

(58) Ir-raba', il-GTĊ jwettaq politiki jew miżuri pubbliċi li jiddiskriminaw favur il-forniturі domestiċi jew inkella li jinfluwenzaw il-forzi tas-suq ħieles.

(59) L-iżvilupp tal-ekonomija Ċiniża huwa ddeterminat minn sistema ta' ppjanar elaborata li tistabbilixxi l-prijoritajiet u tippreskrivi l-għanijiet li l-gvernijiet ċentrali u lokali jridu jiffukaw fuqhom u jagħmlu ħilithom biex jimplimentawhom. Dawn il-pjanijiet, li jkopru prattikament is-setturi ekonomiċi kollha, jistabbilixxu objettivi obbligatorji speċifiċi li huma mmonitorjati mill-awtoritajiet f'kull livell amministrattiv. Il-mekkaniżmu tal-ippjanar jiggwida l-allokazzjoni tar-riżorsi, li hija mmirata lejn setturi li l-gvern jiddeżinjahom bħala strateġiċi jew politikament importanti, minflok dawn jiġu allokati skont il-forzi tas-suq ([21]).

(60) Il-GTĊ konsistentement xeħet enfasi qawwija fuq l-industrija tas-sustanzi kimiċi fid-dokumenti ta' politika differenti tiegħu u fassal b'mod ċar il-miżuri tiegħu biex jiffavorixxi lill-produtturi domestiċi tas-sustanzi kimiċi. Pereżempju, l-14-il FYP ċentrali jistabbilixxi l-viżjonijiet strateġiċi tal-GTĊ għat-trasformazzjoni u t-titjib tal-industriji tradizzjonali u l-assi tal-iżvilupp għall-industriji emerġenti strateġiċi, bħall-industriji tal-kimika, tal-materjali tal-bini, tal-materjali ġodda, u tal-fibri kimiċi. Barra minn hekk, fil-verżjoni tal-2024 tal-Katalogu ta' Gwida għall-Aġġustament tal-Istruttura Industrijali, l-industrija kimika u petrokimika tidher bħala waħda inkoraġġita. Dan l-istatus ifisser li din l-industrija ġeneralment tibbenefika minn bosta sussidji u appoġġ finanzjarju f'finanzi pubbliċi, tassazzjoni, kreditu, importazzjoni u esportazzjoni, kif ukoll art. L-ilmentatur jikkonkludi li l-produzzjoni u l-bejgħ tal-katina tal-valur kollha tal-kimika tal-benżoat tas-sodju huma kkontrollati u rregolati b'mod attiv fil-livelli nazzjonali u provinċjali mill-GTĊ ([22]).

(61) Il-ħames, bħal fi kwalunkwe settur ieħor fl-ekonomija Ċiniża, is-settur tal-benżoat tas-sodju huwa soġġett għad-distorsjonijiet li jirriżultaw mill-applikazzjoni diskriminatorja jew mill-infurzar inadegwat tar-regoli Ċiniżi dwar il-falliment, dawk korporattivi u tal-proprjetà. Skont l-ilment, is-sistema Ċiniża tal-fallimenti tagħti riżultati inadegwati għall-objettivi ewlenin tagħha bħal pereżempju li ssalda b'mod ġust il-pretensjonijiet u d-djun, u li tipproteġi d-drittijiet tal-krediturі u tad-debituri. Il-Liġi dwar il-Falliment Ċiniża ma tiġix infurzata b'mod sistematiku biżżejjed u hija mmirata prinċipalment lejn kumpaniji żgħar. L-ilmentatur juża r-Rapport tal-Kummissjoni biex jagħti prova tal-infurzar baxx tal-Liġi dwar il-Falliment, b'mod partikolari minħabba n-nuqqas ta' ċarezza fil-kriterji biex jinfetħu l-proċedimenti u l-eżitu tagħhom, u minħabba l-influwenza qawwija tal-awtoritajiet tal-Istat fil-proċeduri ta' falliment. Barra minn hekk, in-nuqqas ta' infurzar tal-liġijiet dwar il-falliment għandu impatt fuq is-suq finanzjarju u tas-self Ċiniż, li jfisser li dawn il-kumpaniji jingħataw garanziji impliċiti tal-Istat, li min-naħa tagħhom huma ta' distorsjoni tal-kostijiet tal-krediti u l-aċċess għall-finanzjament ([23]). Minbarra dan, f'dak li għandu x'jaqsam mal-liġijiet dwar il-proprjetà, in-nuqqasijiet tas-sistema tad-drittijiet tal-proprjetà huma partikolarment ovvji fir-rigward tas-sjieda tal-art u d-drittijiet tal-użu tal-art fir-RPĊ. L-allokazzjoni tal-art tiddependi esklussivament fuq l-Istat, li jista' jsegwi għanijiet politiċi aktar milli prinċipji tas-suq ħieles. Filwaqt li hemm għadd ta' liġijiet li għandhom l-għan li jallokaw id-drittijiet għall-użu tal-art b'mod trasparenti u bil-prezzijiet tas-suq, l-ilmentatur jargumenta li dawn id-dispożizzjonijiet spiss ma jiġux irrispettati ([24]). L-ilmentatur jikkonkludi li bħal kwalunkwe settur ieħor fl-ekonomija Ċiniża, il-produtturi tal-benżoat tas-sodju huma soġġetti għar-regoli Ċiniżi dwar il-falliment, il-kumpaniji u l-proprjetà, u għalhekk huma soġġetti wkoll għad-distorsjonijiet li jirriżultaw mill-applikazzjoni diskriminatorja jew l-infurzar inadegwat ta' dawn il-liġijiet.

([19]) L-ilment (il-verżjoni miftuħa), il-paragrafi 121-125.
([20]) L-ilment (il-verżjoni miftuħa), il-paragrafi 126 sa 129.
([21]) L-ilment (il-verżjoni miftuħa), il-paragrafu 130.
([22]) L-ilment (il-verżjoni miftuħa), il-paragrafi 131 sa 133.
([23]) L-ilment (il-verżjoni miftuħa), il-paragrafu 135.
([24]) L-ilment (il-verżjoni miftuħa), il-paragrafu 137.

(62) Is-sitta, il-kostijiet tal-pagi huma distorti fis-settur tal-benżoat tas-sodju wkoll. Skont l-ilment, peress li l-formazzjoni tal-pagi fir-RPĊ ma tirriżultax minn forzi normali tas-suq jew minn negozjar kollettiv ħieles ġenwin, il-kostijiet tal-pagi huma soġġetti għal distorsjonijiet sinifikanti. Ir-RPĊ ma tistax tifforma sistema tal-pagi bbażata tassew fuq is-suq minħabba impedimenti strutturali fuq d-drittijiet tal-ħaddiema u tal-impjegaturi li jorganizzaw ruħhom liberament. Fil-prattika, trade union waħda biss hija legalment rikonoxxuta, il-Federazzjoni tat-Trade Unions taċ-Ċina kollha ("ACFTU"). Madankollu, l-ACFTU ma hijiex indipendenti mill-Istat. Barra minn hekk, l-evidenza turi li l-pożizzjonijiet għolja fi ħdan l-ACFTU spiss jimtlew minn uffiċjali għolja tal-partit fl-SOEs jew minn maniġers f'kumpaniji privati ([25]).

(63) Barra minn hekk, il-mobbiltà tal-forza tax-xogħol Ċiniża hija ristretta b'mod sinifikanti mis-sistema ta' reġistrazzjoni tal-unitajiet domestiċi (hukou), li tirrestrinġi l-aċċess għal benefiċċji komprensivi tas-sigurtà soċjali u tal-benesseri pubbliku għal individwi rreġistrati uffiċjalment bħala residenti ta' żona amministrattiva partikolari. Minħabba f'hekk, ħafna ħaddiema b'livell baxx ta' ħiliet għadhom esklużi mis-servizzi pubbliċi essenzjali u jinsabu f'pożizzjoni ta' impjieg prekarju, ta' sikwit jiġu mġiegħla jaċċettaw pagi aktar baxxi u kundizzjonijiet tax-xogħol inferjuri meta mqabbla mal-kontropartijiet tagħhom irreġistrati lokalment. Skont l-ilment, din id-differenza fit-trattament inevitabbilment tirriżulta f'distorsjoni tal-kost tal-pagi fis-suq tax-xogħol Ċiniż ([26]).

(64) Bħal kwalunkwe settur ieħor fl-ekonomija Ċiniża, l-industrija tal-benżoat tas-sodju hija soġġetta wkoll għal-liġijiet tax-xogħol Ċiniżi u konsegwentement hija affettwata wkoll minn dawn id-distorsjonijiet fil-kostijiet tal-pagi. Id-distorsjonijiet tal-kostijiet tal-pagi jikbru bis-sussidji tax-xogħol li jagħti l-Istat Ċiniż, b'mod partikolari, lill-produtturi tal-benżoat tas-sodju ([27]).

(65) Bħala konklużjoni, l-ilmentatur argumenta li fis-settur tal-benżoat tas-sodju hemm distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.

(66) Il-Kummissjoni eżaminat jekk kienx xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi fiċ-Ċina, minħabba l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-Artikolu 2(6a), il-punt (b), tar-Regolament bażiku. Il-Kummissjoni għamlet dan abbażi tal-evidenza disponibbli fil-fajl. L-evidenza fil-fajl inkludiet l-evidenza li tinsab fir-Rapport, li tibbaża fuq sorsi disponibbli għall-pubbliku.

(67) Dik l-analiżi kopriet l-eżami tal-interventi sostanzjali tal-gvern fl-ekonomija taċ-Ċina b'mod ġenerali, iżda wkoll is-sitwazzjoni speċifika tas-suq fis-settur rilevanti, inkluż il-prodott ikkonċernat. Il-Kummissjoni kompliet tissupplimenta dawn l-elementi evidenzjarji bir-riċerka tagħha stess dwar id-diversi kriterji rilevanti sabiex tikkonferma l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fiċ-Ċina.

3.2.2. *Distorsjonijiet sinifikanti li jaffettwaw il-prezzijiet u l-kostijiet domestiċi fiċ-Ċina*

(68) Is-sistema ekonomika Ċiniża hija bbażata fuq il-kunċett ta' "ekonomija tas-suq soċjalista". Dak il-kunċett huwa mnaqqax fil-Kostituzzjoni Ċiniża u jiddetermina l-governanza ekonomika taċ-Ċina. Il-prinċipju ewlieni huwa s-"*sjieda pubblika soċjalista tal-mezzi tal-produzzjoni, jiġifieri s-sjieda min-nies kollha u s-sjieda kollettiva mill-persuni li jaħdmu*" ([28]).

(69) L-ekonomija tal-Istat hija "*l-forza mexxejja tal-ekonomija nazzjonali*" *u l-Istat għandu l-mandat li jiżgura "l-konsolidazzjoni u t-tkabbir tagħha* ([29])". Tabilħaqq, meta mqabbla mat-13-il FYP, l-SASAC ikkonfermat li l-assi totali tal-intrapriżi ċentrali żdiedu b'44,6 % matul l-14-il FYP, "*u dawn effettivament xprunaw l-iżvilupp integrat tal-intrapriżi upstream u downstream fil-katina industrijali u pprovdew appoġġ qawwi għall-kisba b'suċċess tal-għanijiet u l-kompiti ewlenin tal-iżvilupp ekonomiku u soċjali ta' pajjiżi* ([30])".

(70) Konsegwentement, l-istruttura ġenerali tal-ekonomija Ċiniża mhux biss tippermetti interventi sostanzjali mill-gvern fl-ekonomija, iżda dawn l-interventi huma espliċitament obbligatorji. Il-kunċett tas-supremazija tas-sjieda pubblika fuq dik privata huwa mifrux fis-sistema ġuridika kollha u huwa enfasizzat bħala prinċipju ġenerali fl-atti leġiżlattivi prinċipali kollha.

([25]) L-ilment (il-verżjoni miftuħa), il-paragrafi 139 sa 140.
([26]) L-ilment (il-verżjoni miftuħa), il-paragrafu 142.
([27]) L-ilment (il-verżjoni miftuħa), il-paragrafi 143 sa 144.
([28]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 2, p. 7.
([29]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 2, p. 7-8.
([30]) Ara fuq: http://finance.people.com.cn/n1/2026/0128/c1004-40654753.html (aċċessat fid-19 ta' Mejju 2026).

(71) Il-liġi Ċiniża fil-qasam tal-proprjetà hija eżempju ewlieni: hija tirreferi għall-istadju primarju tas-soċjaliżmu u tafda lill-Istat bil-ħarsien tas-sistema ekonomika bażika li permezz tagħha s-sjieda pubblika għandha rwol dominanti. Forom oħrajn ta' sjieda huma ttollerati, fejn il-liġi tippermettilhom jiżviluppaw spalla ma' spalla mas-sjieda tal-Istat ([31]).

(72) Barra minn hekk, skont il-liġi Ċiniża, l-ekonomija tas-suq soċjalista hija żviluppata taħt it-tmexxija tas-CCP. L-istrutturi tal-Istat Ċiniż u tas-CCP huma marbuta ma' xulxin f'kull livell (legali, istituzzjonali, personali), u jifformaw sovrastruttura fejn ma ssirx distinzjoni bejn ir-rwoli tas-CCP u tal-Istat.

(73) Wara emenda tal-Kostituzzjoni Ċiniża f'Marzu 2018, ir-rwol ewlieni tas-CCP ingħata prominenza saħansitra akbar billi ġie affermat mill-ġdid fit-test tal-Artikolu 1 tal-Kostituzzjoni.

(74) Wara l-ewwel sentenza diġà eżistenti tad-dispożizzjoni: "[i]*s-sistema soċjalista hija s-sistema bażika tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina*", iddaħħlet it-tieni sentenza ġdida li taqra: "[i]*l-karatteristika li tiddefinixxi s-soċjaliżmu b'karatteristiċi Ċiniżi hija t-tmexxija tal-Partit Komunista taċ-Ċina*." ([32]) Dan juri l-kontroll mhux iddubitat u dejjem jikber tas-CCP fuq is-sistema ekonomika taċ-Ċina.

(75) Din it-tmexxija u dan il-kontroll huma inerenti għas-sistema Ċiniża u jmorru ferm lil hinn mis-sitwazzjoni abitwali f'pajjiżi oħrajn fejn il-gvernijiet jeżerċitaw kontroll makroekonomiku ġenerali li fil-limitazzjonijiet tiegħu joperaw forzi tas-suq ħieles.

(76) L-istat Ċiniż iħaddem politika ekonomika intervenzjonista biex jilħaq għanijiet li jikkoinċidu mal-aġenda politika stabbilita mis-CCP minflok ma jirriflettu l-kundizzjonijiet ekonomiċi prevalenti f'suq ħieles ([33]). Huma bosta l-għodod ekonomiċi intervenzjonisti użati mill-awtoritajiet Ċiniżi, u fosthom hemm is-sistema tal-ippjanar industrijali, is-sistema finanzjarja, kif ukoll il-livell tal-ambjent regolatorju.

(77) L-ewwel nett, fil-livell tal-kontroll amministrattiv ġenerali, id-direzzjoni tal-ekonomija Ċiniża hija regolata minn sistema kumplessa ta' ppjanar industrijali li taffettwa l-attivitajiet ekonomiċi kollha fil-pajjiż. Dawn il-pjanijiet kollha jkopru matriċi komprensiva u kumplessa ta' setturi u ta' politiki trażversali u huma preżenti fil-livelli kollha tal-gvern.

(78) Il-pjanijiet fil-livell provinċjali huma spjegati fid-dettall, filwaqt li l-pjanijiet nazzjonali jistabbilixxu miri usa'. Il-pjanijiet jispeċifikaw ukoll il-mezzi sabiex jiġu appoġġati l-industriji/is-setturi rilevanti, kif ukoll il-perjodi ta' żmien li fihom jeħtieġ li jintlaħqu l-objettivi. Xi pjanijiet għadhom jinkludu miri tal-output espliċiti.

(79) Skont il-pjanijiet, qegħdin jiġu identifikati setturi u/jew proġetti industrijali individwali bħala prijoritajiet (pożittivi jew negattivi) f'konformità mal-prijoritajiet tal-gvern, u qegħdin jiġu attribwiti lilhom għanijiet ta' żvilupp speċifiċi (aġġornament industrijali, espansjoni internazzjonali, eċċ.).

(80) L-operaturi ekonomiċi, privati u dawk tal-Istat kollha kemm huma jridu jaġġustaw b'mod effettiv l-attivitajiet kummerċjali tagħhom skont ir-realtajiet imposti mis-sistema tal-ippjanar. Dan mhuwiex biss minħabba n-natura vinkolanti tal-pjanijiet, iżda wkoll minħabba li l-awtoritajiet Ċiniżi rilevanti fil-livelli kollha tal-gvern jaderixxu mas-sistema tal-pjanijiet u jużaw is-setgħat mogħtija lilhom skont din is-sistema, u b'hekk jisfurzaw lill-operaturi ekonomiċi jikkonformaw mal-prijoritajiet stabbiliti fil-pjanijiet ([34]).

(81) It-tieni, fil-livell tal-allokazzjoni tar-riżorsi finanzjarji, is-sistema finanzjarja taċ-Ċina hija ddominata mill-banek kummerċjali u ta' politika tal-Istat. Dawk il-banek, meta jkunu qed jistabbilixxu u jimplimentaw il-politika tas-self tagħhom iridu jallinjaw ruħhom mal-objettivi tal-politika industrijali tal-gvern minflok ma jivvalutaw primarjament il-merti ekonomiċi ta' proġett partikolari ([35]).

([31]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 2, p. 10-18.
([32]) Disponibbli fuq: http://www.npc.gov.cn/zgrdw/englishnpc/Constitution/node_2825.htm (aċċessat fid-19 ta' Mejju 2026).
([33]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 2, p. 29-30.
([34]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 4, p. 57-92.
([35]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 6, p. 149-150.

(82) L-istess japplika għall-komponenti l-oħrajn tas-sistema finanzjarja Ċiniża, bħas-swieq tal-ishma, is-swieq tal-bonds, is-swieq tal-ekwità privata eċċ. Barra minn hekk, dawn il-partijiet tas-settur finanzjarju huma stabbiliti b'mod istituzzjonali u operazzjonali b'mod li mhuwiex immirat lejn il-massimizzazzjoni tal-funzjonament effiċjenti tas-swieq finanzjarji iżda lejn l-iżgurar tal-kontroll u l-awtorizzazzjoni ta' intervent mill-Istat u mis-CCP ([36]).

(83) It-tielet, fil-livell tal-ambjent regolatorju, l-interventi mill-Istat fl-ekonomija jieħdu għadd ta' forom. Pereżempju, ir-regoli dwar l-akkwist pubbliku jintużaw regolarment sabiex jintlaħqu għanijiet ta' politika għajr l-effiċjenza ekonomika, u b'hekk jimminaw il-prinċipji bbażati fuq is-suq fil-qasam. Il-leġiżlazzjoni applikabbli tipprevedi b'mod speċifiku li l-akkwist pubbliku għandu jsir sabiex jiġi ffaċilitat l-ilħuq tal-għanijiet imfassla mill-politiki tal-Istat. Madankollu, in-natura ta' dawn l-għanijiet għadha ma hijiex definita, u għalhekk tħalli marġni ta' diskrezzjoni wiesa' għall-korpi li jieħdu d-deċiżjonijiet ([37]).

(84) B'mod simili, fil-qasam tal-investiment, il-GTĊ iżomm kontroll u influwenza sinifikanti fuq id-destinazzjoni u d-daqs kemm tal-investiment tal-Istat kif ukoll ta' dak privat. L-iskrinjar tal-investimenti, kif ukoll diversi inċentivi, restrizzjonijiet, u projbizzjonijiet relatati mal-investimenti, jintużaw mill-awtoritajiet bħala għodda importanti biex jiġu appoġġati għanijiet ta' politika industrijali, bħaż-żamma tal-kontroll tal-Istat fuq setturi ewlenin jew it-tisħiħ tal-industrija domestika ([38]).

(85) Fil-qosor, il-mudell ekonomiku Ċiniż huwa bbażat fuq ċerti assjomi bażiċi, li jipprevedu u jinkoraġġixxu bosta interventi mill-gvern. Tali interventi sostanzjali mill-gvern huma f'kunflitt mal-azzjoni libera tal-forzi tas-suq, u dan jirriżulta fid-distorsjoni tal-allokazzjoni effettiva tar-riżorsi f'konformità mal-prinċipji tas-suq ([39]).

3.2.2.1. Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), l-ewwel inċiż tar-Regolament bażiku: is-suq inkwistjoni huwa moqdi b'mod sinifikanti minn intrapriżi li joperaw taħt is-sjieda, il-kontroll jew is-superviżjoni politika jew il-gwida tal-awtoritajiet tal-pajjiż esportatur;

(86) Fiċ-Ċina, l-intrapriżi li joperaw taħt is-sjieda, il-kontroll u/jew is-superviżjoni politika jew taħt il-gwida tal-Istat jirrappreżentaw parti essenzjali mill-ekonomija.

(87) Is-settur tal-prodott ikkonċernat huwa moqdi prinċipalment minn kumpaniji privati, bħal Tianjin Dongda Chemical Group ([40]) jew Wuhan Youji ([41]). Madankollu, fis-settur tat-toluwen upstream, li huwa input użat għall-produzzjoni tal-benżoat tas-sodju, filwaqt li xi produtturi huma kumpaniji privati bħal Hengli Petrochemicals ([42]), il-grad ta' sjieda tal-Istat għadu sinifikanti, b'għadd ta' produtturi kkontrollati mill-Istat, bħal Sinopec ([43]) jew Sinochem ([44]), it-tnejn intrapriżi tal-Istat ("SOEs") ikkontrollati mis-SASAC ([45]).

(88) Barra minn hekk, l-interventi tas-CCP fit-teħid ta' deċiżjonijiet operazzjonali saru n-norma mhux biss fl-SOEs iżda wkoll f'kumpaniji privati ([46]), u s-CCP jiddikjara li jmexxi virtwalment kull aspett tal-ekonomija tal-pajjiż. Tabilħaqq, l-influwenza tal-Istat permezz ta' strutturi tas-CCP fi ħdan il-kumpaniji effettivament tfisser li l-operaturi ekonomiċi jinsabu taħt il-kontroll u s-superviżjoni tal-politika tal-gvern, meta wieħed iqis kemm l-istrutturi tal-Istat u tal-Partit fiċ-Ċina kibru flimkien. Barra minn hekk, is-settur kollu tal-prodott ikkonċernat, huwa soġġett għal diversi politiki tal-gvern bħall-14-il FYP dwar il-materja prima ([47]) li jindirizza direttament is-setturi petrokimiċi u kimiċi billi jiddikjara li "[f]'*setturi li jinkludu l-petrokimiċi u s-sustanzi kimiċi, l-azzar, il-metalli*

([36]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 6, p. 153-171.
([37]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 7, p. 204-205.
([38]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 8, p. 207-208, 242-243.
([39]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 2, p. 19-24, il-Kapitolu 4, p. 69, p. 99-100, il-Kapitolu 5, p. 130-131.
([40]) Ara fuq: http://www.tjddgroup.com/ (aċċessat fil-21 ta' Mejju 2026).
([41]) Ara fuq: https://www.chinaorganic.com/ (aċċessat fid-19 ta' Mejju 2026).
([42]) Ara ir-rapport annwali 2025 ta' Hengli Petrochemicals, p.67, li jinsab hawn: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2026/2026-4/2026-04-15/12087185.PDF, (aċċessat fl-20 ta' Mejju 2026).
([43]) Ara fuq: http://www.sinopec.com/listco/en/000/000/042/42474.shtml (aċċessat fid-19 ta' Mejju 2026).
([44]) Ara fuq: http://www.sinochemhx.com/shxsen/ywgl/zycp/hcszb/jyxpe/A076003001005002Gone1.html (aċċessat fid-19 ta' Mejju 2026).
([45]) Ara fuq: http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html (aċċessat fid-19 ta' Mejju 2026).
([46]) L-Art. 33 tal-Kostituzzjoni tas-CCP, l-Artikolu 19 tal-Liġi Ċiniża dwar il-Kumpaniji. Ir-Rapport – il-Kapitolu 3, p. 47-50.
([47]) L-14-il FYP dwar il-materja prima, it-Taqsimiet IV.3 u IV.1, disponibbli fuq: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2021/art_2960538d19e34c66a5eb8d01b74cbb20.html (aċċessat fid-19 ta' Mejju 2026).

mhux ferrużi, u l-materjali tal-bini, għandna nrawmu għadd ta' intrapriżi pijunieri tal-katina tal-industrija li jeżerċitaw tmexxija fuq l-ekosistema u kkaratterizzati minn kompetittività ewlenija, (…). Ir-rwol ta' gwida tal-intrapriżi ewlenin fis-setturi tas-sustanzi kimiċi u tal-materjali tal-bini għandu jiġi ingranat biex jippromwovi r-riforma u r-ristrutturar korporattivi."

(89) Barra minn hekk, il-Pjan ta' Ħidma għat-tkabbir kostanti tal-industrija petrokimika u kimika ([48]) huwa fformulat *sabiex "jippromwovi l-operat stabbli u l-ottimizzazzjoni u t-titjib strutturali tal-industrija petrokimika*" u biex "*jespandi l-investiment effettiv u jippromwovi t-trasformazzjoni u t-titjib*".

(90) Bl-istess mod, fil-livell provinċjali, l-14-il FYP ta' Shandong dwar l-iżvilupp tal-industrija tal-kimika ([49]) irid "*jippromwovi l-iżvilupp ta' kwalità għolja tal-industrija tal-kimika fil-provinċja*" u "*jippromwovi b'mod komprensiv it-titjib tal-bażi tal-industrija u l-modernizzazzjoni tal-katina tal-industrija,* […] *jaċċellera l-irtirar ta' kapaċità tal-produzzjoni b'lura u ineffiċjenti,* [...] *jiggwida lill-intrapriżi biex jingħaqdu u jorganizzaw mill-ġdid, jottimizza l-allokazzjoni tar-riżorsi u l-istruttura tal-katina tal-industrija u jtejjeb l-effiċjenza u l-profittabbiltà tal-produzzjoni*".

(91) Barra minn hekk, l-14-il FYP ta' Hubei dwar l-iżvilupp ekonomiku u soċjali u l-perspettivi tal-2035 ([50]) jistipula li l-awtoritajiet governattivi "*se jottimizzaw l-iżvilupp taż-żjut ta' speċjalità u l-industriji tal-etilen downstream, jaġġornaw l-industriji tradizzjonali bħas-sustanzi kimiċi tal-fosforu, is-sustanzi kimiċi tal-melħ, u s-sustanzi kimiċi tal-faħam, jiżviluppaw b'mod vigoruż sustanzi kimiċi fini ta' livell għoli u materjali kimiċi ġodda, jottimizzaw it-tqassim tal-industrija kimika tul ix-Xmara Yangtze, u jiffukaw fuq il-bini ta' għadd ta' parks industrijali kimiċi speċjalizzati ekoloġiċi u intelliġenti f'Wuhan, Yichang, Jingmen, Xiangyang, Jingzhou, Xiaogan, Huanggang, Qianjiang, u Xiantao biex jinħoloq raggruppament modern tal-industrija kimika fil-livell ta' triljun yuan*".

(92) Barra minn hekk, l-14-il FYP ta' Tianjin dwar l-iżvilupp ekonomiku u soċjali u l-perspettivi tal-2035 ([51]) jirrikjedi li "*l-industrija petrokimika tiffoka fuq l-iżvilupp ta' sustanzi kimiċi ta' livell għoli u sustanzi kimiċi fini, l-estensjoni tal-katina industrijali, iż-żieda fil-valur miżjud tal-prodott, u l-ħolqien ta' bażi ta' materjali kimiċi ġodda u raggruppament tal-industrija petrokimika ta' Nangang ta' klassi dinjija.*"

(93) Il-kontroll u s-superviżjoni politika tal-gvern jistgħu jiġu osservati wkoll fil-livell tal-assoċjazzjonijiet industrijali rilevanti ([52]).

(94) Pereżempju, il-Federazzjoni tal-Industrija Petrokimika u Kimika taċ-Ċina (China Petrochemical and Chemical Industry Federation, "*CPCIF*") hija l-assoċjazzjoni tal-industrija għas-settur tal-prodott ikkonċernat. Skont l-Artikolu 3 tal-Istatut ta' Assoċjazzjoni tas-CPCIF, l-organizzazzjoni "*taderixxi mat-tmexxija komprensiva tas-CCP [u] taċċetta l-gwida, is-superviżjoni u l-ġestjoni professjonali mill-entitajiet inkarigati mir-reġistrazzjoni u l-ġestjoni, mill-entitajiet inkarigati mill-bini tal-Partit, kif ukoll mid-dipartimenti amministrattivi rilevanti inkarigati mill-ġestjoni tal-industrija*" ([53]).

(95) Barra minn hekk, l-Artikolu 36 tal-Istatut ta' Assoċjazzjoni tas-CPCIF jistipula li l-president, il-viċi presidenti u s-segretarju ġenerali tal-Assoċjazzjoni jridu "*jaderixxu mat-tmexxija tas-CCP, jappoġġaw is-soċjaliżmu b'karatteristiċi Ċiniżi,* [u] *jimplimentaw b'mod riżolut il-linja, il-prinċipji u l-politiki tal-Partit* ([54])".

(96) Barra minn hekk, is-CPCIF stabbiliet Kumitat Speċjali għall-Idrokarburi Ħfief u l-Aromatika li jkopri l-idrokarburi aromatiċi bħat-toluwen u l-aċidi aromatiċi bħall-benżoat tas-sodju ([55]).

([48]) Ara fuq: https://gxt.fujian.gov.cn/jdhy/zxzcfg/gjzcfg/202510/P020251015562784139701.pdf, (aċċessat fid-19 ta' Mejju 2026).
([49]) Ara fuq: https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211201/1191133.shtml, (aċċessat fid-19 ta' Mejju 2026).
([50]) Ara fuq: https://www.ndrc.gov.cn/fggz/fzzlgh/dffzgh/202104/P020210427315108290779.pdf (aċċessat fid-19 ta' Mejju 2026).
([51]) Ara fuq: https://www.ndrc.gov.cn/fggz/fzzlgh/dffzgh/202104/P020210401307524156363.pdf (aċċessat fil-21 ta' Mejju 2026).
([52]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 2, p. 24-27.
([53]) Ara fuq: http://www.cpcif.org.cn/detail/40288043661e27fb01661e386a3f0001?e=1 (aċċessat fl-20 ta' Mejju 2026).
([54]) Ibid.
([55]) Ara fuq: http://www.cpcif.org.cn/detail/d69629a0-ada2-44b4-86be-4505e97b0ace (aċċessat fl-20 ta' Mejju 2026).

(97) Hengli Petrochemicals ([56]), Sinopec ([57]) u Sinochem ([58]) huma membri tas-CPCIF.

(98) Konsegwentement, il-produtturi privati fis-settur tal-prodott ikkonċernat huma pprevenuti milli joperaw skont il-kundizzjonijiet tas-suq. Tabilħaqq, kemm l-intrapriżi pubbliċi kif ukoll dawk privati fis-settur huma soġġetti għal superviżjoni u għal gwida tal-politika.

3.2.2.2. Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), it-tieni inċiż, tar-Regolament bażiku: il-preżenza tal-Istat f'ditti li jippermettu lill-Istat jinterferixxi fir-rigward tal-prezzijiet jew tal-kostijiet

(99) Il-GTĊ jinsab f'pożizzjoni fejn jista' jinterferixxi fil-prezzijiet u fil-kostijiet permezz tal-preżenza tal-Istat fid-ditti. B'mod partikolari, iċ-ċelloli tas-CCP fl-intrapriżi, kemm jekk tal-Istat kif ukoll privati, jirrappreżentaw mezz importanti li permezz tiegħu l-Istat jista' jinterferixxi fid-deċiżjonijiet kummerċjali.

(100) Skont il-liġi Ċiniża dwar il-kumpaniji, f'kull kumpanija għandha tiġi stabbilita organizzazzjoni tas-CCP (li jkollha tal-anqas tliet membri tas-CCP kif speċifikat fil-Kostituzzjoni tas-CCP ([59])) u l-kumpanija għandha tipprovdi l-kundizzjonijiet neċessarji għall-attivitajiet tal-organizzazzjoni tal-Partit.

(101) Fil-passat, jidher li dan ir-rekwiżit mhux dejjem ġie segwit jew infurzat b'mod strett. Madankollu, tal-inqas mill-2016, is-CCP saħħaħ l-asserzjonijiet tiegħu li jikkontrolla d-deċiżjonijiet tan-negozju fil-kumpaniji bħala kwistjoni ta' prinċipju politiku ([60]), inkluż billi jeżerċita pressjoni fuq il-kumpaniji privati biex ipoġġu l-"patrijottiżmu" l-ewwel u jsegwu d-dixxiplina tal-Partit ([61]).

(102) Diġà fl-2017, ġie rrapportat li kienu jeżistu ċelloli tal-partit f'70 % ta' madwar 1,86 miljun kumpanija bi sjieda privata, bi pressjoni dejjem akbar biex l-organizzazzjonijiet tas-CCP ikollhom l-aħħar kelma fuq id-deċiżjonijiet kummerċjali fil-kumpaniji rispettivi tagħhom ([62]). Dawn ir-regoli għandhom applikazzjoni ġenerali fl-ekonomija Ċiniża kollha, fost is-setturi kollha, inkluż għall-produtturi tal-prodott ikkonċernat u għall-fornituri tal-inputs tagħhom.

(103) Barra minn hekk, fil-15 ta' Settembru 2020 inħareġ dokument bit-titolu Linji Gwida tal-Uffiċċju Ġenerali tal-Kumitat Ċentrali tas-CCP dwar it-tisħiħ tal-ħidma tal-Front Magħqud fis-settur privat għall-era l-ġdida ("*il-Linji Gwida*") ([63]), li kompla jespandi r-rwol tal-kumitati tal-Partit f'intrapriżi privati.

(104) It-Taqsima II.4 tal-Linji Gwida tiddikjara: "[i]*rridu nżidu l-kapaċità ġenerali tal-Partit li jmexxi l-ħidma tal-Front Magħqud fis-settur privat u jżid b'mod effettiv il-ħidma f'dan il-qasam*"; u t-Taqsima III.6 tiddikjara: "[i]*rridu nkomplu nżidu l-bini tal-Partit f'intrapriżi privati u nippermettu liċ-ċelloli tal-Partit jaqdu r-rwol tagħhom b'mod effettiv bħala fortizza u nippermettu lill-membri tal-Partit iwettqu r-rwoli tagħhom bħala avangwardja u pijunieri*". Għalhekk, il-Linji Gwida jenfasizzaw u jfittxu li jżidu r-rwol tas-CCP fil-kumpaniji u f'entitajiet oħrajn tas-settur privat ([64]).

(105) L-investigazzjoni kkonfermat li jeżistu wkoll koinċidenzi bejn il-pożizzjonijiet maniġerjali u s-sħubija fis-CCP / il-funzjonijiet tal-Partit fis-settur tal-benzoat tas-sodju.

(106) Bħala eżempju, il-Maniġer Ġenerali ta' Wuhan Youji huwa wkoll is-Segretarju tal-Partit u ġie ppremjat bħala ħaddiem eċċellenti tal-affarijiet tas-CCP mill-Kumitat tas-CCP tal-Muniċipalità ta' Wuhan ([65]).

([56]) Ara fuq: http://www.cpcif.org.cn/list/40288043661dc14701661de263df0018 (aċċessat fl-20 ta' Mejju 2026).
([57]) Ara fuq: http://www.cpcif.org.cn/list/40288043661dc14701661ddbe0980010 (aċċessat fl-20 ta' Mejju 2026).
([58]) Ibid.
([59]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 3, p. 40.
([60]) Ara pereżempju: Blanchette, J. - Xi's Gamble: *The Race to Consolidate Power and Stave off Disaster*; Foreign Affairs, vol. 100, Nru 4, Lulju/Awwissu 2021, pp. 10-19.
([61]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 3, p. 41.
([62]) Disponibbli fuq: https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU (aċċessat fl-20 ta' Mejju 2026).
([63]) Il-Linji Gwida tal-Uffiċċju Ġenerali tal-Kumitat Ċentrali tas-CCP dwar it-tisħiħ tal-ħidma tal-Front Magħqud fis-settur privat għall-era l-ġdida: www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm (aċċessat fl-20 ta' Mejju 2026).
([64]) Financial Times (2020) - Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise: https://www.ft.com/content/582411f6-fc3b-4e4d-9916-c30a29ad010e?syn-25a6b1a6=1 (aċċessat fl-20 ta' Mejjju 2026).
([65]) Ara fuq: https://www.wuhan.gov.cn/sy/whyw/202106/t20210630_1729512.shtml (aċċessat fl-20 ta' Mejju 2026).

(107) Barra minn hekk, ir-rapport annwali tal-2022 ta' Sinopec Group, jindika li "il-kumpanija kontinwament ittejjeb il-kwalità tax-xogħol tal-bini tal-partit, tagħti spinta lill-ispirtu tal-impjegati, issaħħaħ l-ispezzjoni tad-dixxiplina u x-xogħol ta' superviżjoni, tgħin lill-bord tad-diretturi jimplimenta b'mod effettiv diversi deċiżjonijiet u arranġamenti, u tippromwovi l-iżvilupp tal-kwalità għolja tal-kumpanija". ([66]) Mhux hekk biss, il-president tal-bord tad-diretturi tal-Grupp Sinopec huwa s-segretarju tal-kumitat tal-Partit, u diversi membri tal-bord iservu bħala viċi segretarji tal-kumitat tal-Partit ([67]). Il-Grupp Sinopec iddikjara li beħsiebu "jiffoka fuq il-missjoni l-ġdida tal-kumpanija u fuq kompiti ġodda fil-vjaġġ il-ġdid, imexxi 'l quddiem l-ispirtu awtorivoluzzjonarju tal-partit, isaħħaħ it-tmexxija tal-partit u l-bini tal-partit b'mod komprensiv u integrat, u jippromwovi b'mod sistematiku governanza komprensiva u stretta tal-partit, sabiex jipprovdi garanzija b'saħħitha biex jinkiteb kapitlu ġdid tal-industrija tal-petrokimika moderna taċ-Ċina" ([68]).

(108) Barra minn hekk, il-president tal-bord tad-diretturi u l-maniġer ġenerali ta' Sinochem huma rispettivament is-segretarju u l-viċi segretarju tal-kumitat tal-Partit ([69]).

(109) Il-preżenza u l-intervent tal-istat fis-swieq finanzjarji kif ukoll fil-provvista ta' materja prima u ta' inputs għandhom effett ta' distorsjoni addizzjonali fuq is-suq ([70]). B'hekk, il-preżenza tal-istat f'ditti fis-settur tal-benżoat tas-sodju u f'setturi oħrajn (bħas-settur finanzjarju u dak tal-inputs) tippermetti lill-GTĊ jinterferixxi fir-rigward tal-prezzijiet u tal-kostijiet.

3.2.2.3. Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), it-tielet inċiż tar-Regolament bażiku: politiki jew miżuri pubbliċi li jiddiskriminaw favur fornituri domestiċi jew li b'xi mod ieħor jinfluwenzaw il-forzi tas-suq ħieles

(110) Id-direzzjoni tal-ekonomija Ċiniża hija ddeterminata b'mod sinifikanti minn sistema elaborata ta' ppjanar li tistabbilixxi l-prijoritajiet u tippreskrivi l-għanijiet li fuqhom iridu jiffukaw il-gvernijiet ċentrali u lokali. Jeżistu pjanijiet rilevanti fil-livelli kollha tal-gvern u dawn ikopru virtwalment is-setturi ekonomiċi kollha. L-objettivi stabbiliti mill-istrumenti tal-ippjanar huma ta' natura vinkolanti u l-awtoritajiet f'kull livell amministrattiv jimmonitorjaw l-implimentazzjoni tal-pjanijiet mil-livell korrispondenti aktar baxx tal-gvern.

(111) B'mod ġenerali, is-sistema tal-ippjanar fiċ-Ċina tirriżulta fit-tmexxija ta' riżorsi lejn setturi ddeżinjati bħala strateġiċi jew inkella politikament importanti mill-gvern, minflok ma dawn jiġu allokati f'konformità mal-forzi tas-suq ([71]).

(112) L-awtoritajiet Ċiniżi ppromulgaw għadd ta' politiki li jiggwidaw il-funzjonament tas-settur tal-prodott ikkonċernat.

(113) L-14-il FYP dwar l-iżvilupp ekonomiku u soċjali u l-perspettivi tal-2035 ([72])għandu l-għan *"jaġġorna l-industriji tradizzjonali, jippromwovi l-ottimizzazzjoni u l-aġġustament strutturali tal-industriji tal-materja prima bħall-petrokimiċi, l-azzar, il-metalli mhux ferrużi, u l-materjali tal-bini, jespandi l-provvista ta' prodotti ta' kwalità għolja f'setturi bħall-industrija ħafifa u t-tessuti, iħaffef it-trasformazzjoni u t-titjib tal-intrapriżi f'industriji ewlenin bħall-industrija tas-sustanzi kimiċi u l-produzzjoni tal-karta u jtejjeb is-sistema tal-manifattura ekoloġika* ([73])."

(114) Skont l-14-il FYP dwar l-industrija tal-materja prima ([74]), iċ-Ċina *"se tiżviluppa lott ta' raggruppamenti industrijali fil-petrokimiċi.* […]*F'setturi li jinkludu l-petrokimiċi u s-sustanzi kimiċi, l-azzar, il-metalli mhux ferrużi, u l-materjali tal-bini,* [iċ-Ċina] *se trawwem għadd ta' intrapriżi pijunieri li jistgħu jmexxu l-ekosistema tal-katina industrijali b'kompetittività ewlenija*" ([75]).

([66]) Ara fuq: http://www.sinopec.com/u/cms/gfyw/202411/27092756kosx.pdf p. 26 (aċċessat fl-20 ta' Mejju 2026).
([67]) Ara fuq: http://www.sinopecgroup.com/group/000/000/067/67517.shtml, (aċċessat fl-20 ta' Mejju 2026).
([68]) Ara fuq: http://www.sinopecgroup.com/group/000/000/041/41878.shtml (aċċessat fl-20 ta' Mejju 2026).
([69]) Ara fuq: https://www.sinochem.com/sinochem/guwm/zlzz/ds/A031002002002Gone1.html (aċċessat fl-20 ta' Mejju 2026).
([70]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 14, it-Taqsimiet 14.1 sa 14.3.
([71]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 4, p. 56-57, 99-100.
([72]) Ara fuq: https://www.gov.cn/xinwen/2021-03/13/content_5592681.htm (aċċessat fl-20 ta' Mejju 2026).
([73]) Ibid. It-Taqsima III.8.
([74]) Ara fuq: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-12/29/content_5665166.htm (aċċessat fl-20 ta' Mejju 2026).
([75]) Ibid. Ara t-Taqsimiet IV.2 u IV.3.

(115) Barra minn hekk, l-Opinjoni Gwida dwar il-promozzjoni tal-iżvilupp ta' kwalità għolja tal-industrija petrokimika u kimika ([76]) tirrikjedi li *"jissaħħu l-politiki settorjali u tiġi rregolata xjentifikament l-iskala tal-industrija: tissaħħaħ il-kapaċità tal-provvista ta' polimeri ta' livell għoli, sustanzi kimiċi ta' speċjalità u prodotti oħra"* […] kif ukoll *"jittejbu l-politiki ta' appoġġ: tissaħħaħ il-koordinazzjoni tal-politiki fiskali, finanzjarji, reġjonali, tal-investiment, tal-importazzjoni u l-esportazzjoni, tal-enerġija, ekoloġiċi, ambjentali, tal-prezzijiet u politiki oħra mal-politiki industrijali* [u] *jsir użu sħiħ mir-rwol tal-pjattaforma nazzjonali ta' kooperazzjoni bejn l-oqsma tal-industrija u tal-finanzi […]"*.

(116) Barra minn hekk, l-14-il FYP ta' Hubei dwar l-iżvilupp ta' kwalità għolja ta' industrija kimika moderna ([77]) jirrikjedi *"li jiġu implimentati l-aġġornament u t-trasformazzjoni ta' prodotti taż-żejt ta' speċjalità, jiġi promoss l-aġġornament tal-prodott u l-iżvilupp tal-marka primjum, tiġi estiża l-iskala totali ta' prodotti ta' livell għoli, jissaħħu aktar l-iskala u l-effiċjenza tal-bażijiet tal-manifattura ta' prodotti ta' speċjalità b'kapaċità ta' miljun tunnellata, u tiġi aċċellerata l-kostruzzjoni ta' bażijiet tal-manifattura ta' prodotti kimiċi b'kapaċità ta' miljun tunnellata;* [li] *jiġu integrati u ottimizzati r-riżorsi aromatiċi, issir konnessjoni attiva mal-industriji bħal dawk tal-plastik u tal-gomma, u tinħoloq katina industrijali tal-ipproċessar tal-prodotti petrokimiċi inkluż l-aromatiċi C2, C3, C4, C5, toluwen, C8, u C9, jiġi promoss l-iżvilupp ta' prodotti tar-raffinar, prodotti kimiċi u speċjalizzati integrati*." B'mod aktar speċifiku, fir-rigward tal-Proġett ta' Qianjiang tat-Tishiħ u l-Ipproċessar Fond taż-Żejt, il-pjan għandu l-għan li *"jiġu attivament żviluppati l-kimiki aromatiċi,* […] *u tittejjeb u tiġi estiża l-katina petrokimika industrijali* ([78])".

(117) Wuhan Youji ([79]) tinsab f'Hubei.

(118) Barra minn hekk, fir-rigward tal-industrija petrokimika, l-14-il FYP ta' Tianjin dwar l-iżvilupp ta' kwalità għolja tal-industrija tal-manifattura ([80]) jfittex li *"jiffoka fuq l-irfinar, l-iżvilupp ekoloġiku u intelliġenti, jottimizza u jaġġorna s-sustanzi kimiċi tradizzjonali, itejjeb il-livell ta' raffinar u integrazzjoni kimika, jiżviluppa b'mod vigoruż l-ipproċessar profond tal-olefini, is-sustanzi kimiċi fini u ta' speċjalità ta' livell għoli, jestendi l-katina industrijali, u jippromwovi l-ottimizzazzjoni u t-trasformazzjoni u l-aġġornament tal-istruttura industrijali"* u jiżgura li *"sal-2025, l-iskala tal-industrija tilħaq 260 biljun yuan, bi tkabbir annwali medju ta' 7,5 %."*.

(119) Tianjin Dongda Chemical Group ([81]) jinsab fi Tianjin.

(120) Barra minn hekk, Tianjin Dongda Chemical Group huwa intrapriża "ġgant żgħir ([82])" tal-Muniċipalità ta' Tianjin. Il-GTĊ jiddefinixxi kumpaniji "ġganti żgħar" bħala *"l-eliti ġodda ta' intrapriżi żgħar u ta' daqs medju taċ-Ċina li huma involuti fil-manifattura, jispeċjalizzaw f'suq niċċa u li għandhom teknoloġiji mill-aktar avvanzati"* u għandu l-ħsieb li *"jżid l-appoġġ għall-'ġganti żgħar' matul il-perjodu mill-2024 sal-2026, b'enfasi fuq ktajjen industrijali ewlenin, industriji emerġenti strateġiċi u setturi oħrajn. Dawn il-fondi se jintużaw biex iħeġġu lil dawn id-ditti jindirizzaw l-isfidi teknoloġiċi, jiżviluppaw prodotti ġodda, jibnu l-kapaċitajiet ta' appoġġ tal-katina industrijali, u jappoġġaw lill-gvernijiet lokali fit-trawwim ta' 'ġganti żgħar'"* ([83]). Barra minn hekk, l-14-il FYP ta' Shandong dwar l-iżvilupp tal-industrija tas-sustanzi kimiċi ([84]) jitlob lill-awtoritajiet lokali sabiex "[i]*żidu t-trasformazzjoni teknoloġika tal-intrapriżi eżistenti, itejbu l-effiċjenza fl-użu tal-enerġija u tar-riżorsi, u jsaħħu l-kompetittività ċentrali tal-intrapriżi* [u] *jistabbilixxu mekkaniżmu għall-intrapriżi sabiex jirtiraw mill-parks, jeliminaw b'mod riżolut il-kapaċità tal-produzzjoni obsoleta, jikkontrollaw b'mod strett il-kapaċità tal-produzzjoni ristretta, u jimplimentaw politiki u miżuri differenzjati għall-allokazzjoni ta' fatturi ta' riżorsi bħall-art, l-elettriku u l-ilma sabiex l-intrapriżi jiġu mġeħlin jittrasformaw u jiżviluppaw*". Jappella wkoll sabiex *"jiżdied l-appoġġ finanzjarju. It-tishiħ tal-inċentivi tal-politika fiskali, il-koordinazzjoni u l-involviment ta' fondi speċjali, l-appoġġ lill-kumpaniji kimiċi fl-aċċellerazzjoni tat-trasformazzjoni teknoloġika, it-trasformazzjoni intelliġenti, it-trasferimenti industrijali, ir-rilokazzjoni f'parks, l-eliminazzjoni ta' tagħmir obsolet, eċċ., u l-implimentazzjoni ta' eżenzjonijiet mit-taxxa applikabbli għall-importazzjonijiet ta' tagħmir tekniku ewlieni, ir-rifużjonijiet tal-VAT, il-politiki ta'*

([76]) Ara fuq: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2022/art_4ef438217a4548cb98c2d7f4f091d72e.html (aċċessat fl-20 ta' Mejju 2026).

([77]) Ara fuq: https://jxt.hubei.gov.cn/fbjd/xxgkml/jhgh/202209/t20220906_4295137.shtml (aċċessat fl-20 ta' Mejju 2026).

([78]) Ibid.

([79]) Ara fuq: https://www.chinaorganic.com/ (aċċessat fil-21 ta' Mejju 2026).

([80]) Ara fuq: https://ex.chinadaily.com.cn/exchange/partners/82/rss/channel/cn/columns/j3u3t6/stories/WS60e3cb1ea3101e7ce97584f3.html, it-Taqsima III.3.3, (aċċessat fil-21 ta' Mejju 2026).

([81]) Ara fuq: http://www.tjddgroup.com/ (aċċessat fil-21 ta' Mejju 2026).

([82]) Ara fuq: https://jxt.hubei.gov.cn/bmdt/szgz/202103/t20210329_3426767.shtml, (aċċessat fl-20 ta' Mejju 2026).

([83]) Ara fuq: https://english.www.gov.cn/news/202406/19/content_WS6672c84ac6d0868f4e8e8531.html#:~:text=China%20will%20scale%20up%20support,of%20Industry%20and%20Information%20Technology (aċċessat fl-20 ta' Mejju 2026).

([84]) Ara fuq: http://gxt.shandong.gov.cn/module/download/downfile.jsp?classid=0&filename=17e54531cb74483596b5cca1a40ec8d8.pdf (aċċessat fit-23 ta' Marzu 2026).

riċerka u żvilupp bħat-tnaqqis addizzjonali tal-ispejjeż u l-kumpens tal-assigurazzjoni għall-ewwel sett ta' tagħmir tekniku. L-iggwidar b'mod attiv ta' diversi istituzzjonijiet finanzjarji u ta' kapital soċjali għall-investiment fl-industrija tal-kimika, l-isfruttar tal-vantaġġi tal-finanzjament tal-politika, tal-finanzjament tal-iżvilupp u tal-finanzjament kummerċjali, u ż-żieda tal-appoġġ finanzjarju għall-oqsma ewlenin tat-teknoloġija kimika".

(121) Għalhekk, permezz ta' dawn l-istrumenti u mezzi oħrajn, il-GTĊ jidderieġi u jikkontrolla kważi kull aspett fl-iżvilupp u fil-funzjonament tas-settur, kif ukoll l-inputs upstream u l-prodotti downstream.

(122) Fil-qosor, il-GTĊ għandu miżuri fis-seħħ biex iħeġġeġ lill-operaturi jikkonformaw mal-objettivi tal-ordni pubbliku li jikkonċernaw is-settur. Tali miżuri jimpedixxu l-forzi tas-suq milli joperaw b'mod ħieles.

3.2.2.4. Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), ir-raba' inċiż tar-Regolament bażiku: in-nuqqas, l-applikazzjoni diskriminatorja jew l-infurzar inadegwat tal-liġijiet dwar il-fallimenti, il-kumpaniji jew il-proprjetà

(123) Skont l-informazzjoni fil-fajl, is-sistema Ċiniża dwar il-falliment ma timplimentax b'mod adegwat l-objettivi ewlenin tagħha bħal pereżempju s-saldu ġust tal-pretensjonijiet u tad-dejn u s-salvagwardja tad-drittijiet u l-interessi legali tal-kredituri u tad-debituri. Dan jidher li huwa msejjes fil-fatt li filwaqt li l-liġi Ċiniża dwar il-falliment tibbaża b'mod formali fuq prinċipji simili għal dawk applikati f'liġijiet korrispondenti ta' pajjiżi oħra għajr iċ-Ċina, is-sistema Ċiniża hija kkaratterizzata minn nuqqas ta' infurzar sistematiku.

(124) In-numru ta' fallimenti għadu magħruf li huwa baxx meta mqabbel mad-daqs tal-ekonomija tal-pajjiż, mhux l-anqas minħabba li l-proċedimenti ta' insolvenza għandhom għadd ta' nuqqasijiet, li effettivament jiffunzjonaw bħala diżinċentiv għall-preżentazzjonijiet ta' fallimenti. Barra minn hekk, ir-rwol tal-istat fil-proċedimenti ta' insolvenza għadu b'saħħtu u attiv, u ta' spiss ikollu influwenza diretta fuq l-eżitu tal-proċedimenti ([85]).

(125) Barra minn hekk, in-nuqqasijiet tas-sistema tad-drittijiet tal-proprjetà huma partikolarment ovvji fir-rigward tas-sjieda tad-drittijiet għall-art u għall-użu tal-art fiċ-Ċina. ([86]) L-art kollha hija proprjetà tal-istat (art rurali bi sjieda kollettiva u art urbana proprjetà tal-istat) u l-allokazzjoni tagħha tibqa' tiddependi biss fuq l-istat. Hemm dispożizzjonijiet legali li għandhom l-għan li jallokaw id-drittijiet għall-użu tal-art b'mod trasparenti u bi prezzijiet tas-suq, pereżempju bl-introduzzjoni ta' proċeduri ta' offerti. Madankollu, dawn id-dispożizzjonijiet huma regolarment mhux irrispettati, u ċerti akkwirenti jiksbu l-art tagħhom mingħajr ħlas jew b'rati aktar baxxi mir-rati tas-suq. ([87]) Barra minn hekk, l-awtoritajiet spiss isegwu għanijiet politiċi speċifiċi, inkluż l-implimentazzjoni tal-pjanijiet ekonomiċi, meta jkunu qed jallokaw l-art. ([88])

(126) L-istess bħas-setturi l-oħrajn fl-ekonomija Ċiniża, il-produtturi tal-prodott ikkonċernat huma soġġetti għar-regoli ordinarji dwar il-liġi Ċiniża dwar il-falliment, il-kumpaniji u l-proprjetà. L-effett ta' dan huwa li anke dawn il-kumpaniji huma soġġetti għad-distorsjonijiet minn fuq għal isfel li jirriżultaw mill-applikazzjoni diskriminatorja jew mill-infurzar inadegwat tal-liġijiet dwar il-falliment u l-proprjetà. Dawk il-kunsiderazzjonijiet, ibbażati fuq l-evidenza disponibbli, jidhru li huma applikabbli bis-sħiħ ukoll fis-settur tal-benżoat tas-sodju. Din l-investigazzjoni ma żvelat xejn li jqajjem dubji dwar dawn is-sejbiet.

(127) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li kien hemm applikazzjoni diskriminatorja jew infurzar inadegwat tal-liġijiet dwar il-falliment u l-proprjetà fis-settur tal-prodott ikkonċernat.

3.2.2.5. Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), il-ħames inċiż tar-Regolament bażiku: id-distorsjoni tal-kostijiet tal-pagi

(128) Sistema ta' pagi bbażati fuq is-suq ma tistax tiżviluppa kompletament fiċ-Ċina minħabba li l-ħaddiema u l-impjegaturi huma mxekkla fid-drittijiet tagħhom għal organizzazzjoni kollettiva. Iċ-Ċina ma rratifikatx għadd ta' konvenzjonijiet essenzjali tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol, b'mod partikolari dawk dwar il-libertà ta' assoċjazzjoni u dwar in-negozjar kollettiv ([89]).

([85]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 6, p. 171-179.
([86]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 9, p. 260-261.
([87]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 9, p. 257-260.
([88]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 9, p. 252-254.
([89]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 13, p. 360-361, 364-370.

(129) Skont il-liġi nazzjonali, organizzazzjoni ta' trade union waħda biss hija attiva. Madankollu, din l-organizzazzjoni ma hijiex indipendenti mill-awtoritajiet tal-Istat u l-involviment tagħha fin-negozjar kollettiv u fil-protezzjoni tad-drittijiet tal-ħaddiema għadu rudimentali ([90]). Barra minn hekk, il-mobilità tal-forza tax-xogħol Ċiniża hija ristretta mis-sistema ta' reġistrazzjoni tal-unitajiet domestiċi, li tillimita l-aċċess għall-medda sħiħa tal-benefiċċji tas-sigurtà soċjali u oħrajn għar-residenti lokali ta' żona amministrattiva partikolari.

(130) Dan tipikament iwassal biex il-ħaddiema ma jkollhomx ir-reġistrazzjoni tar-residenza lokali, u jsibu ruħhom f'pożizzjoni vulnerabbli ta' impjieg u jirċievu introjtu aktar baxx mid-detenturi tar-reġistrazzjoni tar-residenza ([91]). Dawk is-sejbiet iwasslu għad-distorsjoni tal-kostijiet tal-pagi fiċ-Ċina.

(131) Ma ġiet ippreżentata l-ebda evidenza li turi li s-settur tal-benżoat tas-sodju ma jkunx soġġett għas-sistema Ċiniża dwar il-liġi tax-xogħol deskritta. Għalhekk, is-settur huwa affettwat mid-distorsjonijiet tal-kostijiet tal-pagi kemm direttament (fil-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat jew tal-materja prima ewlenija għall-produzzjoni tiegħu) kif ukoll indirettament (f'termini ta' aċċess għall-kapital jew għal inputs minn kumpaniji soġġetti għall-istess sistema tax-xogħol fir-RPĊ).

3.2.2.6. Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), is-sitt inċiż tar-Regolament bażiku: l-aċċess għall-finanzi mogħtija minn istituzzjonijiet li jimplimentaw objettivi ta' ordni pubbliku jew li b'xi mod ieħor ma jaġixxux indipendentement mill-Istat

(132) L-aċċess għall-kapital għal atturi korporattivi fiċ-Ċina huwa soġġett għal diversi distorsjonijiet.

(133) L-ewwel nett, is-sistema finanzjarja Ċiniża hija kkaratterizzata mill-pożizzjoni b'saħħitha tal-banek tal-Istat ([92]), li, meta jagħtu aċċess għal finanzjament, iqisu kriterji oħrajn għajr il-vijabbiltà ekonomika ta' proġett. B'mod simili għall-SOEs mhux finanzjarji, il-banek għadhom konnessi mal-Istat mhux biss permezz tas-sjieda iżda wkoll permezz ta' relazzjonijiet personali (l-ogħla eżekuttivi ta' istituzzjonijiet finanzjarji kbar tal-Istat fl-aħħar mill-aħħar jinħatru mis-CCP) ([93]) u jimplimentaw regolarment politiki pubbliċi mfassla mill-GTĊ.

(134) Meta jagħmlu dan, il-banek jikkonformaw ma' obbligu legali espliċitu li jmexxu n-negozju tagħhom f'konformità mal-ħtiġijiet tal-iżvilupp ekonomiku u soċjali nazzjonali u skont il-gwida tal-politiki industrijali tal-istat ([94]). Filwaqt li huwa rikonoxxut li diversi dispożizzjonijiet legali jirreferu għall-ħtieġa li jiġu rrispettati l-imġiba bankarja normali u r-regoli prudenzjali bħall-ħtieġa li tiġi eżaminata l-affidabbiltà kreditizja tal-mutwatarju, l-evidenza massiva, inklużi s-sejbiet li saru fl-investigazzjonijiet tad-difiża tal-kummerċ, tissuġġerixxi li dawn id-dispożizzjonijiet għandhom biss rwol sekondarju fl-applikazzjoni tad-diversi strumenti legali.

(135) Żviluppi reċenti jkomplu juru l-firxa tal-influwenza tal-gvern fuq l-istituzzjonijiet finanzjarji fiċ-Ċina. F'Marzu 2025, il-Gvern taċ-Ċina (GTĊ) ħabbar ħruġ ta' CNY 500 biljun f'bonds tat-teżor biex jipprovdi appoġġ finanzjarju sostanzjali lill-banek ewlenin, inklużi l-Bank of China, iċ-China Construction Bank, il-Bank of Communications, u l-Postal Savings Bank of China. Dan l-intervent kellu l-għan li jistabbilizza dawn l-istituzzjonijiet fost tnaqqis fil-profittabbiltà u rekord ta' marġnijiet baxxi tal-imgħax nett, filwaqt li jenfasizza l-miżuri proattivi meħuda mill-Istat biex tinżamm l-istabbiltà ekonomika ([95]).

(136) Barra minn hekk, il-GTĊ iċċara li anke d-deċiżjonijiet bankarji kummerċjali privati jridu jiġu ssorveljati mis-CCP u jibqgħu konformi mal-politiki nazzjonali. Wieħed mit-tliet għanijiet ġenerali tal-istat fir-rigward tal-governanza bankarja issa huwa li tissaħħaħ it-tmexxija tal-Partit fis-settur bankarju u tal-assigurazzjoni, inkluż fir-rigward ta'

([90]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 13, p. 366.
([91]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 13, p. 370-373.
([92]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 6, p. 137-140.
([93]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 6, p. 146-149.
([94]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 6, p. 149.
([95]) GOC Ad hoc Support to Banks," Official announcement, Ministry of Finance, China, 29 ta' Marzu 2025 https://www.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/caizhengxinwen/202503/t20250329_3961036.htm (aċċessat fl-20 ta' Mejju 2026).

kwistjonijiet operazzjonali u ta' ġestjoni ([96]). Barra minn hekk, il-kriterji tal-evalwazzjoni tal-prestazzjoni tal-banek kummerċjali issa għandhom iqisu, b'mod partikolari, kif l-entitajiet *"jaqdu l-objettivi ta' żvilupp nazzjonali u l-ekonomija reali"*, u b'mod partikolari kif *"jaqdu l-industriji strateġiċi u emerġenti"* ([97]).

(137) Barra minn hekk, fuq il-livell ta' allokazzjoni tar-riżorsi finanzjarji, b'Diversi Miżuri biex jiġi Promoss Ulterjorment l-Iżvilupp tal-Investiment Privat ([98]), il-GTĊ ifittex li *"jżid ir-riżorsi tal-baġit ċentrali biex jappoġġa proġetti ta' investiment privat kwalifikati u biex b'mod attiv ikollu rwol ta' gwida u ta' tmexxija"*. Il-GTĊ għandu wkoll l-intenzjoni li *"jagħmel użu tajjeb minn strumenti finanzjarji ta' politika ġdida* [u] *jappoġġa għadd ta' proġetti ta' investiment privat kwalifikati f'industriji importanti u f'oqsma ewlenin"* ([99]).

(138) Barra minn hekk, il-klassifikazzjonijiet tal-bonds u tal-kreditu spiss ikunu distorti għal diversi raġunijiet, inkluż il-fatt li l-valutazzjoni tar-riskju tiġi influwenzata mill-importanza strateġika tad-ditta għall-GTĊ u mis-saħħa ta' kwalunkwe garanzija impliċita mill-gvern ([100]). Dan huwa aggravat minn regoli eżistenti addizzjonali, li jidderieġu l-finanzi lejn setturi deżinjati mill-gvern bħala mħeġġa jew inkella li huma importanti ([101]). Dan jirriżulta f'tendenza favur li jingħata self lill-SOEs, lil ditti privati kbar u b'konnessjonijiet tajbin u lil ditti f'setturi industrijali ewlenin, u dan jimplika li d-disponibbiltà u l-kost tal-kapital ma humiex ugwali għall-atturi kollha fis-suq.

(139) It-tieni, il-kostijiet tat-teħid b'self inżammu baxxi b'mod artifiċjali sabiex jiġi stimolat it-tkabbir tal-investiment. Dan wassal għall-użu eċċessiv ta' investiment kapitali b'redditi dejjem aktar baxxi fuq l-investiment. Dan huwa muri mit-tkabbir fl-ingranaġġ korporattiv fis-settur tal-Istat minkejja tnaqqis qawwi fil-profittabilità, li jissuġġerixxi li l-mekkaniżmi operati fis-sistema bankarja ma jsegwux risponsi kummerċjali normali.

(140) It-tielet, għalkemm f'Ottubru 2015 inkisbet liberalizzazzjoni nominali tar-rata tal-imgħax, is-sinjali tal-prezzijiet għadhom ma humiex ir-riżultat ta' forzi tas-suq ħieles, iżda huma influwenzati minn distorsjonijiet ikkawżati mill-gvern. Is-sehem ta' self fir-rata ta' referenza jew taħtha kien għadu jirrappreżenta mill-inqas terz tas-self kollu fl-aħħar tal-2018 ([102]). Il-media uffiċjali fiċ-Ċina dan l-aħħar irrapportat li s-CCP talab *"li titbaxxa r-rata tal-imgħax tas-suq tas-self* ([103])". Rati tal-imgħax baxxi b'mod artifiċjali jirriżultaw fi twaqqigħ tal-prezzijiet, u konsegwentement, fl-użu eċċessiv tal-kapital.

(141) It-tkabbir kumplessiv tal-kreditu fiċ-Ċina jindika deterjorament fl-effiċjenza tal-allokazzjoni tal-kapital mingħajr l-ebda sinjal ta' ssikkar tal-kreditu li jkun mistenni f'ambjent tas-suq mingħajr distorsjoni. B'riżultat ta' dan, is-self improduttiv żdied b'mod rapidu, bil-GOC jagħżel diversi drabi li jew jevita l-inadempjenzi, biex b'hekk joħloq l-hekk imsejħa kumpaniji "żombi", inkella jittrasferixxi s-sjieda tad-dejn (eż., permezz ta' fużjonijiet jew ta' skambju ta' dejn ma' ekwità), mingħajr ma neċessarjament jelimina l-problema ġenerali tad-dejn jew jindirizza l-kawżi ewlenin tagħha.

(142) Essenzjalment, minkejja l-passi li ttieħdu sabiex is-suq jiġi liberalizzat, is-sistema tal-kreditu korporattiv fiċ-Ċina hija affettwata minn distorsjonijiet sinifikanti bħala riżultat tar-rwol perważiv kontinwu tal-Istat fis-swieq kapitali. Għalhekk, l-intervent sostanzjali tal-gvern fis-sistema finanzjarja jwassal biex il-kundizzjonijiet tas-suq jiġu affettwati b'mod serju fil-livelli kollha.

([96]) Ara d-dokument ta' politika uffiċjali tal-Kummissjoni Regolatorja taċ-Ċina dwar l-Attività Bankarja u l-Assigurazzjoni tat-28 ta' Awwissu 2020: *Pjan ta' azzjoni ta' tliet snin għat-titjib tal-governanza korporattiva tas-setturi bankarji u tal-assigurazzjoni (2020-2022)*: http://www.hunan.gov.cn/zqt/zcsd/202009/t20200914_13727273.html (aċċessat fl-20 ta' Mejju 2026). Il-Pjan jagħti struzzjonijiet biex *"jiġi implimentat ulterjorment l-ispirtu inkorporat fid-diskors ewlieni tas-Segretarju Ġenerali Xi Jinping dwar l-avvanz fir-riforma tal-governanza korporattiva tas-settur finanzjarju"*. Barra minn hekk, it-Taqsima II tal-Pjan għandha l-għan li tippromwovi l-integrazzjoni organika tat-tmexxija tal-Partit fil-governanza korporattiva: *"se nagħmlu l-integrazzjoni tat-tmexxija tal-Partit fil-governanza korporattiva aktar sistematika, standardizzata u bbażata fuq il-proċeduri* […] *Kwistjonijiet operazzjonali u ta' ġestjoni ewlenin iridu jkunu ġew diskussi mill-Kumitat tal-Partit qabel ma jiġu deċiżi mill-Bord tad-Diretturi jew il-maniġment superjuri"*.

([97]) Ara *Notice on the Commercial banks performance evaluation method tas-CBIRC*, maħruġa fil-15 ta' Diċembru 2020: https://www.beijing.gov.cn/zhengce/zhengcefagui/qtwj/202204/t20220407_2656358.html (aċċessat fl-20 ta' Mejju 2026).

([98]) Ara fuq: https://www.gov.cn/zhengce/content/202511/content_7047643.htm (aċċessat fl-20 ta' Mejju 2026).

([99]) Ibid, it-Taqsima 11.

([100]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 6, p. 157-158.

([101]) Ir-Rapport — il-Kapitolu 6, p. 150–152, 156–160, 165–171.

([102]) OECD (2019), Stħarriġ Ekonomiku tal-OECD: China 2019, OECD Publishing, Pariġi. p. 29, disponibbli fuq: https://doi.org/10.1787/eco_surveys-chn-2019-en (aċċessat fl-20 ta' Mejju 2026).

([103]) http://www.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/caizhengxinwen/202006/t20200618_3534446.htm (aċċessat fl-20 ta' Mejju 2026).

(143) Ma tressqet l-ebda evidenza f'din l-investigazzjoni li turi li s-settur tal-prodott taħt rieżami ma huwiex affettwat mill-intervent tal-gvern fis-sistema finanzjarja fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b), is-sitt inċiż, tar-Regolament bażiku. Għalhekk, l-intervent sostanzjali tal-gvern fis-sistema finanzjarja jwassal biex il-kundizzjonijiet tas-suq jiġu affettwati b'mod serju fil-livelli kollha.

3.2.3. *In-natura sistemika tad-distorsjonijiet deskritti*

(144) Il-Kummissjoni nnutat li d-distorsjonijiet deskritti fir-Rapport aġġornat huma karatteristiċi għall-ekonomija Ċiniża. L-evidenza disponibbli turi li l-fatti u l-karatteristiċi tas-sistema Ċiniża kif deskritti hawn fuq kif ukoll fil-Parti I tar-Rapport aġġornat japplikaw fil-pajjiż kollu u fis-setturi kollha tal-ekonomija. L-istess jgħodd għad-deskrizzjoni tal-fatturi tal-produzzjoni kif stabbilit hawn fuq u fil-Parti II tar-Rapport aġġornat.

(145) Il-Kummissjoni tfakkar li sabiex jiġi mmanifatturat il-prodott ikkonċernat, huma meħtieġa ċerti inputs. Meta l-produtturi tal-prodott taħt rieżami jixtru/jikkuntrattaw dawn l-inputs, il-prezzijiet li dawn iħallsu (u li jiġu rreġistrati bħala l-kostijiet tagħhom) huma esposti b'mod ċar għall-istess distorsjonijiet sistemiċi msemmija qabel. Pereżempju, il-fornituri tal-inputs iħaddmu manodopera li hija soġġetta għad-distorsjonijiet. Huma jistgħu jissellfu flus li huma soġġetti għad-distorsjonijiet fis-settur finanzjarju/l-allokazzjoni tal-kapital. Minbarra dan, huma soġġetti għas-sistema ta' ppjanar li tapplika fil-livelli kollha tal-gvern u tas-setturi. Dawn id-distorsjonijiet ġew deskritti fid-dettall hawn fuq, b'mod partikolari fil-premessi (68) sa (148). Il-Kummissjoni indikat li l-istruttura regolatorja li tirfed dawk id-distorsjonijiet hija applikabbli b'mod ġenerali, peress li l-produtturi tal-benżoat tas-sodju huma soġġetti għal dawk ir-regoli bħal kwalunkwe operatur ekonomiku ieħor fiċ-Ċina. Għalhekk, id-distorsjonijiet għandhom effett dirett fuq l-istruttura tal-kostijiet tal-prodott ikkonċernat.

(146) B'konsegwenza ta' dan, mhux biss il-prezzijiet tal-bejgħ domestiku tal-prodott ikkonċernat ma humiex xierqa għall-użu fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, iżda l-kostijiet kollha tal-input (inklużi l-materja prima, l-enerġija, l-art, il-finanzjament, il-manodopera, eċċ.) huma affettwati wkoll minħabba li l-formazzjoni tal-prezzijiet tagħhom hija affettwata minn intervent sostanzjali tal-gvern, kif deskritt fil-Partijiet I u II tar-Rapport aġġornat.

(147) Tabilħaqq, l-interventi tal-gvern deskritti fir-rigward tal-allokazzjoni tal-kapital, tal-art, tal-manodopera, tal-enerġija u tal-materja prima huma preżenti fiċ-Ċina kollha kemm hi. Dan ifisser, pereżempju, li input li minnu nnifsu kien immanifatturat fiċ-Ċina permezz tal-kombinazzjoni ta' medda ta' fatturi tal-produzzjoni huwa espost għal distorsjonijiet sinifikanti. L-istess japplika għall-input tal-input u l-bqija.

(148) F'din l-investigazzjoni, la l-GTĊ u lanqas il-produtturi esportaturi ma preżentaw xi evidenza jew argument li juru l-kuntrarju.

3.2.4. *Pajjiż rappreżentattiv*

3.2.4.1. Kummenti ġenerali

(149) L-għażla tal-pajjiż rappreżentattiv kienet ibbażata fuq il-kriterji li ġejjin, skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku:

— Livell ta' żvilupp ekonomiku simili għar-RPĊ. Għal dan l-għan, il-Kummissjoni użat pajjiżi b'introjtu nazzjonali gross per capita simili għar-RPĊ abbażi tal-bażi tad-data tal-Bank Dinji ([104]);

— Il-produzzjoni tal-prodott taħt investigazzjoni f'dak il-pajjiż;

— L-eżistenza ta' data rilevanti disponibbli minnufih fil-pajjiż rappreżentattiv;

— Meta jkun hemm aktar minn pajjiż rappreżentattiv wieħed possibbli, ngħatat preferenza, fejn xieraq, lill-pajjiż b'livell adegwat ta' protezzjoni soċjali u ambjentali.

([104]) Data Miftuħa tal-Bank Dinji, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

(150) Kif spjegat fil-premessa (28), il-Kummissjoni ħarġet żewġ noti għall-fajl dwar is-sorsi għad-determinazzjoni tal-valur normali. Dawn in-noti ddeskrivew il-fatti u l-evidenza li fuqhom huma bbażati l-kriterji rilevanti, u indirizzaw ukoll il-kummenti li rċevew il-partijiet dwar dawk l-elementi u dwar is-sorsi rilevanti. Fit-Tieni Nota, il-Kummissjoni informat lill-partijiet interessati bl-intenzjoni tagħha li tikkunsidra lit-Turkija bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq f'dan il-każ, jekk l-eżistenza tad-distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku tiġi kkonfermata.

3.2.4.2. Livell ta' żvilupp ekonomiku simili għar-RPĊ

(151) Fl-Ewwel Nota dwar il-fatturi tal-produzzjoni, il-Kummissjoni identifikat lill-Arġentina u lit-Turkija bħala pajjiżi b'livell simili ta' żvilupp ekonomiku bħar-RPĊ skont il-Bank Dinji, jiġifieri huma kollha kklassifikati mill-Bank Dinji bħala pajjiżi "b'introjtu medju superjuri" fuq il-bażi tal-introjtu gross nazzjonali fejn kien magħruf li ssir il-produzzjoni tal-prodott taħt investigazzjoni.

(152) Skont l-istatistika tal-importazzjoni tal-materja prima, l-importazzjonijiet tal-fatturi ta' produzzjoni ("FOPs") meħtieġa għall-produzzjoni tal-benżoat tas-sodju nstabu fl-Arġentina u fit-Turkija, li t-tnejn li huma ssodisfaw il-kriterji stabbiliti fl-ewwel inċiż tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku. Huwa wkoll meqjus probabbli li l-benżoat tas-sodju jiġi prodott f'dawk iż-żewġ pajjiżi.

(153) Il-Kummissjoni vvalutat l-eżistenza ta' distorsjonijiet tas-suq permezz ta' restrizzjonijiet fuq l-esportazzjoni u/jew l-importazzjoni fuq il-prodott li qed jiġi investigat, kif ukoll fuq il-materja prima, jiġifieri dik li tirrappreżenta l-aktar elementi importanti tal-kost tal-manifattura użati għall-produzzjoni tal-prodott li qed jiġi investigat.

(154) Fir-rigward tal-Arġentina, il-Kummissjoni kkonkludiet b'mod proviżorju fl-Ewwel Nota li, fost il-materja prima elenkata, il-prezzijiet tal-importazzjoni mill-bqija tad-dinja tal-aċidu benżojku- prodott intermedjarju bejn it-toluwen u l-prodott ikkonċernat – x'aktarx li jiġu affettwati mill-volum kbir ta' importazzjonijiet miċ-Ċina. Minħabba l-volumi limitati ta' importazzjoni tat-toluwen, tas-soda kawstika, tal-melħ tal-kobalt u tan-nitroġenu, l-importazzjonijiet ta' dawk l-inputs tqiesu insuffiċjenti biex iservu bħala parametri referenzjarji affidabbli għall-kostruzzjoni tal-valur normali. Barra minn hekk, il-Kummissjoni nnotat li f'Ottubru 2022 l-Arġentina imponiet dazji anti-dumping fuq il-benżoat tas-sodju kontra ċ-Ċina (2,4 %) u n-Netherlands (32,3 %). L-impożizzjoni ta' tali miżuri setgħet affettwat il-prezz tal-importazzjoni tal-materja prima użata għall-manifattura tal-prodott li qed jiġi investigat.

(155) Fir-rigward tat-Turkija, il-Kummissjoni kkonkludiet b'mod proviżorju fl-Ewwel Nota li, fost il-materja prima elenkata, il-prezzijiet tal-importazzjoni tal-aċidu benżojku mill-bqija tad-dinja x'aktarx kienu affettwati mill-volum kbir ta' importazzjonijiet miċ-Ċina. Minħabba l-volumi limitati ta' importazzjoni tal-melħ tal-kobalt, dak l-input tqies insuffiċjenti biex iservi bħala parametri referenzjarji affidabbli għall-kostruzzjoni tal-valur normali. Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-prezz tal-importazzjonijiet tal-aċidu benżojku x'aktarx li jkun distort mill-volum kbir importat miċ-Ċina.

(156) Fl-ewwel Nota, il-Kummissjoni analizzat jekk il-prezzijiet tat-toluwen, tas-soda kawstika, tal-karbonju attivat u tan-nitroġenu jistgħux jiġu distorti wkoll minn importazzjonijiet sinifikanti mir-Russja fiż-żewġ pajjiżi rappreżentattivi potenzjali. Il-Kummissjoni analizzat il-volumi importati tal-materja prima fiż-żewġ pajjiżi rappreżentattivi potenzjali. Ma nstabet l-ebda importazzjoni ta' toluwen mir-Russja, u dawk tan-nitroġenu u tal-karbonju attivat kienu negliġibbli.

(157) Ma wasal l-ebda kumment li jargumenta kontra ż-żewġ pajjiżi identifikati fl-Ewwel Nota rigward il-livell ta' żvilupp ekonomiku. Madankollu, il-produttur esportatur inkluż fil-kampjun Wuhan Youji Industries Co., Ltd. esprima preferenza għat-Turkija peress li l-importazzjonijiet tat-toluwen u tas-soda kawstika – iż-żewġ fatturi ewlenin tal-produzzjoni – kienu ferm akbar fil-volum fit-Turkija milli fl-Arġentina.

(158) Fit-Tieni Nota, il-Kummissjoni informat lill-partijiet interessati bl-intenzjoni tagħha li tuża lit-Turkija bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq f'dan il-każ, jekk l-eżistenza tad-distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku tiġi kkonfermata.

(159) Fit-tieni Nota, il-Kummissjoni infurmat ukoll lill-partijiet interessati li għall-fatturi ewlenin tal-produzzjoni, id-data dwar l-importazzjonijiet miċ-Ċina fil-pajjiż rappreżentattiv tiġi eskluża jekk id-distorsjonijiet sinifikanti skont

it-tifsira tal-punt (b) tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku jiġu kkonfermati fid-divulgazzjoni finali, u li l-importazzjonijiet tal-fatturi tal-produzzjoni mill-pajjiżi elenkati fl-Anness 1 tar-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([105]) jiġu eskluży wkoll.

(160) Bi tweġiba għat-Tieni Nota, l-ebda parti ma oġġezzjonat li tingħażel lit-Turkija bħala pajjiż rappreżentattiv. Madankollu, diversi partijiet kellhom asserzjonijiet u suġġerimenti dwar id-data tal-importazzjoni dwar l-FOPs kif elenkati f'dik in-Nota.

(161) Wuhan Youji ddikjarat li l-prezz tal-importazzjonijiet tal-aċidu benżojku fit-Turkija ma kienx rappreżentattiv u possibbilment x'aktarx li jkun distort minn volumi kbar ta' importazzjonijiet li joriġinaw mir-RPĊ.

(162) Fit-tieni Nota, il-Kummissjoni infurmat li fittxet prezz referenzjarju ieħor biex jirrappreżenta valur mingħajr distorsjoni għall-aċidu benżojku, wara l-konklużjonijiet fl-Ewwel Nota li l-prezz tal-importazzjonijiet tal-aċidu benżojku x'aktarx li jkun distort mill-volum kbir importat miċ-Ċina. Madankollu, wara l-verifika fuq il-post (li saret wara li saret disponibbli t-Tieni Nota), il-Kummissjoni kkonkludiet li l-aċidu benżojku ma nkiseb esternament minn ebda wieħed mill-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun, peress li t-tnejn kienu integrati upstream u għalhekk minflok xtraw it-toluwen. Għalhekk, il-prezzijiet tal-importazzjoni tal-aċidu benżojku ma ntużawx fil-kalkolu tal-valur normali u l-aċidu benżojku mhuwiex elenkat fit-Tabella 1 hawn taħt.

(163) Wuhan Youji enfasizzat li l-prezz elenkat fit-Tieni Nota għall-importazzjonijiet tan-nitroġenu (kif derivat mill-istatistika dwar l-importazzjoni tal-Global Trade Atlas) ma kienx juża l-istess unità ta' kejl li Wuhan Youji kienet irrapportat fit-tweġiba tagħha għall-kwestjonarju. Wuhan Youji kienet irrapportat il-konsum tagħha tan-nitroġenu f'Metri Kubi Nominali, filwaqt li l-livell tal-prezz indikat fit-Tieni Nota indika l-Metri Kubi bħala l-unità ta' kejl. Il-Kummissjoni kkonfermat l-unitajiet differenti ta' kejl, li kienu jeħtieġu konverżjoni meta ġie stabbilit il-parametru referenzjarju għal Wuhan Youji.

(164) Tianjin Dongda sostniet li l-importazzjonijiet tat-toluwen fit-Turkija huma soġġetti għal rekwiżiti ta' liċenzja tal-importazzjoni u b'hekk jagħtu lok għal distorsjonijiet tas-suq.

(165) Il-Kummissjoni ma sabet l-ebda evidenza ta' distorsjoni fil-prezzijiet tal-importazzjoni fit-Turkija. Bl-użu tal-bażi tad-data tal-GTA, hija qabblet il-prezzijiet tal-importazzjoni tat-toluwen fil-bqija tad-dinja mal-prezzijiet tal-importazzjoni fit-Turkija u sabet li dawn il-prezzijiet kienu allinjati.

(166) Tianjin Dongda qieset ukoll li l-prezzijiet tal-importazzjoni tal-gass naturali fit-Turkija, miksuba mill-Istitut Tork tal-Istatistika, urew varjazzjonijiet kbar meta mqabbla mal-EUROSTAT u kellhom preferenza għall-użu ta' dan tal-aħħar bħala sors għall-gass naturali.

(167) Il-Kummissjoni qieset li d-data mill-Istitut Tork tal-Istatistika hija s-sors xieraq u mingħajr distorsjoni għall-prezzijiet tal-gass naturali fit-Turkija u qieset tali sors affidabbli għall-fini li jiġi stabbilit valur normali. Tianjin Dongda ma pprovdiet l-ebda evidenza konkreta li tista' tpoġġi f'dubju l-affidabbiltà ta' tali data.

(168) L-ilmentatur sostna li l-Kodiċi SA għall-benżen mhux raffinat (prodott sekondarju meta jiġi mmanifatturat il-prodott ikkonċernat) fit-Tieni Nota kien żbaljat u li jeħtieġ li jkun il-Kodiċi SA 2707 10 minflok il-Kodiċi SA 2902 20.

(169) Wara l-verifika fuq il-post, il-Kummissjoni rrikonoxxiet il-Kodiċi SA żbaljat elenkat fit-Tieni Nota u aċċettat il-pretensjoni. Madankollu, fin-nuqqas ta' kwalunkwe importazzjoni ta' benżen mhux raffinat skont il-Kodiċi SA 2707 10 fit-Turkija murija mill-estrazzjoni tal-GTA, il-Kummissjoni użat il-prezzijiet tal-importazzjoni minn/lejn il-bqija tad-dinja, eskluża ċ-Ċina, bħala s-sors għall-prezz referenzjarju.

([105]) Ir-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2015 dwar regoli komuni għall-importazzjonijiet minn ċerti pajjiżi terzi (ĠU L 123, 19.5.2015, p. 33, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj), kif emendat bir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/749 tal-24 ta' Frar 2017 li jemenda r-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mat-tneħħija tal-Każakistan mil-lista ta' pajjiżi fl-Anness I tagħha (ĠU L 113, 29.4.2017, p. 11, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2017/749/oj).

3.2.4.3. l-eżistenza tad-data disponibbli faċilment fil-pajjiż rappreżentattiv.

(170) Fl-Ewwel Nota, il-Kummissjoni ma setgħet tidentifika l-ebda produttur tal-prodott taħt investigazzjoni fl-Arġentina u fit-Turkija li għalih kienet faċilment disponibbli data finanzjarja. Għalhekk fittxet kumpaniji li jipproduċu l-aċidu benżojku, li huwa derivat mit-toluwen u użat bħala materja prima ewlenija tal-benżoat tas-sodju. Madankollu, il-Kummissjoni ma setgħet tidentifika l-ebda produttur tal-aċidu benżojku stabbilit fiż-żewġ pajjiżi li għalih id-data finanzjarja kienet faċilment disponibbli. Għalhekk, il-Kummissjoni kkunsidrat kumpaniji attivi fis-settur tal-manifattura ta' sustanzi kimiċi organiċi, li jaqgħu taħt il-kodiċi 2014 tan-NACE ([106]). Fl-Arġentina ġew identifikati żewġ kumpaniji, madankollu ma kien hemm l-ebda data finanzjarja disponibbli għalihom. Ħamsa u tletin kumpanija attivi fis-settur tal-manifattura ta' sustanzi kimiċi organiċi ġew identifikati fit-Turkija, li minnhom ħdax urew livell raġonevoli ta' profittabbiltà għal perjodu li jikkoinċidi parzjalment mal-perjodu ta' investigazzjoni.

(171) Fit-Tieni Nota, il-Kummissjoni kkonkludiet li ma sabet l-ebda data finanzjarja faċilment disponibbli f'xi wieħed miż-żewġ pajjiżi għal xi produttur tal-benżoat tas-sodju. Madankollu, sabet data finanzjarja għal tmienja u tletin produttur fl-istess kategorija ta' manifattura bħall-benżoat tas-sodju, jiġifieri l-Kodiċi C2014 tan-NACE ("Manifattura ta' sustanzi kimiċi bażiċi organiċi oħra") fit-Turkija.

(172) Il-Kummissjoni analizzat id-data finanzjarja faċilment disponibbli tat-tmienja u tletin kumpanija Torka u sabet li sitta u għoxrin minnhom kellhom data mhux kompluta u waħda kienet f'sitwazzjoni ta' telf. Għalhekk, hija qieset biss il-ħdax-il kumpanija b'marġni ta' profitt pożittiv. Id-data finanzjarja li tappartjeni għal dawn il-ħdax-il produttur ġiet elenkata fl-Anness III tat-Tieni Nota ([107]). Fit-Tieni Nota, il-Kummissjoni infurmat lill-parti interessata li l-ebda wieħed minn dawn il-ħdax-il produttur ma huwa attiv fil-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat.

(173) Il-livell tal-SG&A u l-profitt miġbur mill-ħdax-il produttur profittabbli fit-Turkija huwa stabbilit fil-premessa (208) hawn taħt.

(174) Il-partijiet interessati ġew mistiedna jikkummentaw dwar l-adegwatezza tat-Turkija bħala pajjiż rappreżentattiv u l-ħdax-il kumpanija elenkati fl-Anness III tat-Tieni Nota, bħala produtturi fil-pajjiż rappreżentattiv kif ukoll elementi oħra tan-Nota.

(175) Bi tweġiba għat-Tieni Nota, Wuhan Youji u Tianjin Dongda oġġezzjonaw għall-inklużjoni ta' wħud mill-ħdax-il produttur inklużi fl-għażla elenkata, peress li skont l-intelligence tagħhom, l-attivitajiet kummerċjali ta' dawn il-kumpaniji ma kinux relatati mal-prodott taħt investigazzjoni.

(176) Madankollu, fin-nuqqas ta' data finanzjarja faċilment disponibbli relatata mal-produtturi tal-prodott taħt investigazzjoni, il-Kummissjoni ma kellha l-ebda għażla ħlief li tuża data finanzjarja faċilment disponibbli ta' attivitajiet kummerċjali li, lil hinn mill-prodott taħt investigazzjoni, kienu jinkludu attivitajiet kummerċjali li jaqgħu taħt il-Kodiċi C2014 tal-NACE.

Livell ta' protezzjoni soċjali u ambjentali

(177) Kif spjegat hawn fuq, għall-ewwel il-Kummissjoni qieset żewġ pajjiżi rappreżentattivi potenzjali: l-Arġentina u t-Turkija. Kif spjegat fil-premessa (154), l-Arġentina nstabet li ma kinitx pajjiż rappreżentattiv xieraq f'dan il-każ minħabba nuqqas ta' data finanzjarja faċilment disponibbli u livell inadegwat ta' importazzjoni ta' materja prima. Minn dan isegwi li t-Turkija kienet l-uniku pajjiż rappreżentattiv xieraq.

(178) Wara li ġie stabbilit li t-Turkija kienet l-uniku pajjiż rappreżentattiv xieraq disponibbli, abbażi tal-elementi kollha ta' hawn fuq, ma kienx hemm bżonn li titwettaq valutazzjoni tal-livell ta' protezzjoni soċjali u tal-ambjent f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a), l-ewwel inċiż, l-aħħar sentenza, tar-Regolament bażiku.

3.2.4.4. Konklużjoni

(179) Fid-dawl tal-analiżi ta' hawn fuq, it-Turkija ssodisfat il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 2(6a)(a), l-ewwel inċiż, tar-Regolament bażiku sabiex titqies bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq.

([106]) EUROPA - Kompetizzjoni - Lista' ta' kodiċijiet NACE.

([107]) Il-lista ta' produtturi ġiet aġġornata bejn l-Ewwel Nota u t-Tieni Nota minħabba r-riklassifikazzjoni tal-attivitajiet mill-Orbis, is-sors tal-intelligence finanzjarja.

3.2.5. *Sorsi użati biex jiġu stabbiliti l-kostijiet mingħajr distorsjoni*

(180) Fl-Ewwel Nota, il-Kummissjoni elenkat il-fatturi ta' produzzjoni, bħall-materjali, l-enerġija u l-manodopera użati fil-produzzjoni tal-prodott li qiegħed jiġi investigat mill-produttur esportatur u stiednet lill-partijiet interessati jikkummentaw u jipproponu informazzjoni disponibbli għall-pubbliku dwar il-valuri mingħajr distorsjoni għal kull wieħed mill-fatturi ta' produzzjoni msemmija f'dik in-nota.

(181) Il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda oġġezzjoni għal-lista ta' fatturi ta' produzzjoni fl-Ewwel Nota tagħha.

(182) Sussegwentement, fit-Tieni Nota, il-Kummissjoni ddikjarat li, sabiex tibni l-valur normali f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, hija tuża l-GTA (għall-prezzijiet tal-importazzjoni) fit-Turkija biex tistabbilixxi l-kost mingħajr distorsjoni tal-biċċa l-kbira tal-fatturi tal-produzzjoni, b'mod partikolari l-materja prima.

3.2.5.1. Fatturi ta' produzzjoni

(183) Meta titqies l-informazzjoni kollha ppreżentata mill-partijiet interessati u miġbura matul iż-żjarat ta' verifika, il-fatturi ta' produzzjoni li ġejjin u s-sorsi tagħhom ġew identifikati sabiex jiġi ddeterminat il-valur normali f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku:

Tabella 1

Fatturi ta' produzzjoni tal-prodott taħt investigazzjoni

Fattur ta' Produzzjoni	Kodiċi tal-komodità	Sors tad-data	Valur (CNY)	Unità ta' kejl
Materja Prima				
Toluwen	2902 30	Atlas tal-Kummerċ Globali (GTA) ([108])	7,00	Kg
Soda kawstika, f'soluzzjoni ta' ilma	2815 12	Atlas tal-Kummerċ Globali (GTA)	2,14	Kg
Nitroġenu	2804 30	Atlas tal-Kummerċ Globali (GTA)	0,41	Nm^3
Karbonju attivat	3802 10	Atlas tal-Kummerċ Globali (GTA)	16,37	Kg
Manodopera				
Manodopera	[Mhux Applikabbli]	Istitut Tork tal-Istatistika ([109])	89,64	Ħinijiet tax-xogħol
Enerġija				
Elettriku	[Mhux Applikabbli]	L-Awtorità Regolatorja Torka tas-Suq tal-Enerġija ([110])	0,66	kWr
Fwar	[Mhux Applikabbli]	Istitut Tork tal-Istatistika	501,61	tunnellati

([108]) https://connect.spglobal.com/
([109]) http://www.turkstat.gov.tr => Stqarrijiet għall-istampa => agħżel l-Indiċi tal-Prezzijiet tal-Produtturi.
([110]) epdk.gov.tr = > Stqarrijiet għall-istampa = > agħżel id-deċiżjonijiet tal-bord tas-Suq tal-Elettriku.

Fattur ta' Produzzjoni	Kodiċi tal-komodità	Sors tad-data	Valur (CNY)	Unità ta' kejl
Gass Naturali	[Mhux Applikabbli]	Istitut Tork tal-Istatistika	4,63	m^3
Ilma	[Mhux Applikabbli]	L-Uffiċċju tal-Investiment tal-Presidenza tar-Repubblika tat-Turkija ([111])	5,12	m^3
Prodott inċidentali				
Benżen mhux raffinat	2707 10	Atlas tal-Kummerċ Globali (GTA)	8,75	Kg

(184) Il-Kummissjoni inkludiet valur għall-kostijiet ġenerali tal-manifattura sabiex tkopri l-kostijiet mhux inklużi fil-fatturi ta' produzzjoni msemmija aktar 'il fuq. Biex tistabbilixxi dan l-ammont, il-Kummissjoni użat id-data vverifikata rrapportata mill-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun u żiedet il-kostijiet tar-riċerka u l-iżvilupp għall-perjodu ta' investigazzjoni kif iġġarrbu u tqiesu mill-produtturi esportaturi.

Materja prima

(185) Sabiex jiġi stabbilit il-prezz mingħajr distorsjoni tal-materja prima kif ikkonsenjata sal-fabbrika ta' produttur rappreżentattiv tal-pajjiż, il-Kummissjoni użat bħala bażi l-prezz tal-importazzjoni medju ponderat fil-pajjiż rappreżentattiv kif irrapportat fil-GTA li miegħu żdiedu d-dazji fuq l-importazzjoni u l-kostijiet tat-trasport.

(186) Prezz tal-importazzjoni fil-pajjiż rappreżentattiv ġie ddeterminat bħala medja ponderata tal-prezzijiet ta' unità tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi terzi kollha bl-esklużjoni tar-RPĊ u l-pajjiżi li mhumiex membri tad-WTO, elenkati fl-Anness 1 tar-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([112]).

(187) Il-Kummissjoni ddeċidiet li teskludi l-importazzjonijiet mir-RPĊ lejn il-pajjiż rappreżentattiv peress li fit-Taqsima 3.2.1 hija kkonkludiet li ma huwiex xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi fir-RPĊ minħabba l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku.

(188) Minħabba li ma hemm l-ebda evidenza li turi li l-istess distorsjonijiet ma jaffettwawx bl-istess mod il-prodotti maħsubin għall-esportazzjoni, il-Kummissjoni qieset li l-istess distorsjonijiet affettwaw il-prezzijiet tal-esportazzjoni.

(189) Għal għadd ta' fatturi ta' produzzjoni, il-kostijiet reali mġarrba mill-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun kienu jirrappreżentaw sehem negliġibbli tal-kostijiet totali tal-materja prima fil-perjodu ta' investigazzjoni. Billi l-valur użat għal dawn ma kellu l-ebda impatt apprezzabbli fuq il-kalkoli tal-marġni tad-dumping, irrispettivament mis-sors użat, il-Kummissjoni ddeċidiet li tinkludi dawk il-kostijiet f'materjali konsumabbli kif spjegat fil-premessa (197).

(190) Il-Kummissjoni esprimiet il-kost tat-trasport imġarrab mill-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun għall-provvista tal-materja prima bħala perċentwal tal-kost reali ta' tali materja prima u mbagħad applikat l-istess persentaġġ għall-kost mingħajr distorsjoni tal-istess materja prima sabiex tikseb il-kost mingħajr distorsjoni tat-trasport. Il-Kummissjoni qieset li, fil-kuntest ta' din l-investigazzjoni, il-proporzjon bejn il-materja prima tal-produtturi esportaturi u l-kostijiet tat-trasport irrapportati jista' jintuża b'mod raġonevoli bħala indikazzjoni biex jiġu stmati l-kostijiet tat-trasport mingħajr distorsjoni tal-materja prima meta tiġi kkonsenjata lill-fabbrika tal-kumpanija.

([111]) https://www.invest.gov.tr/en/investmentguide/pages/cost-of-doing-business.aspx.

([112]) Ir-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2015 dwar regoli komuni għall-importazzjonijiet minn ċerti pajjiżi terzi (ĠU L 123, 19.5.2015, p. 33). L-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku jqis li l-prezzijiet domestiċi f'dawk il-pajjiżi ma jistgħux jintużaw għall-fini tad-determinazzjoni tal-valur normali.

Manodopera

(191) Il-manodopera hija fattur ta' produzzjoni li jirrappreżenta bejn 4 % u 7 % tal-kost totali tal-produzzjoni. Il-Kummissjoni użat l-istatistika ppubblikata mill-Istitut Tork tal-Istatistika ([113]) biex tiddetermina l-pagi fit-Turkija bl-użu tal-informazzjoni dettaljata dwar il-pagi fis-settur tal-produzzjoni għall-2022, għall-attività ekonomika għall-kodiċi NACE 2014 – il-manifattura ta' sustanzi kimiċi organiċi bażiċi, li fihom taqa' l-produzzjoni tal-benżoat tas-sodju, skont il-klassifikazzjoni NACE ([114]) Rev.2.

(192) Il-valur medju ta' kull xahar ġie aġġustat kif xieraq għall-inflazzjoni bl-użu tal-indiċi tal-prezzijiet tal-produtturi domestiċi kif ippubblikat mill-Istitut Tork tal-Istatistika ([115]) biex jadatta għall-perjodu ta' investigazzjoni, mill-1 ta' Ottubru 2024 sat-30 ta' Settembru 2025. Ir-rata fis-siegħa għall-perjodu ta' investigazzjoni miksuba wara l-indiċjar tammonta għal CNY 89,64/siegħa.

Elettriku

(193) Il-Kummissjoni biħsiebha tuża l-istatistiki tal-prezzijiet tal-elettriku ppubblikati mill-EMRA, l-Awtorità Regolatorja tas-Suq tal-Enerġija tat-Turkija ([116]) fl-istqarrijiet għall-istampa regolari tagħha. Il-Kummissjoni biħsiebha tuża l-prezzijiet tal-elettriku industrijali medji fil-livell ta' konsum korrispondenti f'kWh li tkopri l-perjodu ta' investigazzjoni. Il-Kummissjoni stabbiliet il-kost għall-elettriku għall-perjodu ta' investigazzjoni għal CNY 0,66/kWh.

Gass naturali

(194) Il-Kummissjoni użat il-prezzijiet medji tal-gass naturali f'm^3 aġġustati kif xieraq għall-inflazzjoni bl-użu tal-Indiċi tal-Prezzijiet tal-Produtturi ppubblikat mill-Istitut Tork tal-Istatistika ([117]) biex tadatta għall-perjodu ta' investigazzjoni. Il-prezz huwa aġġustat għal VAT ta' 18 %, peress li l-prezz ikkwotat jinkludi l-VAT. Il-Kummissjoni stabbiliet il-kost għall-elettriku għall-perjodu ta' investigazzjoni għal CNY 4,63/m^3.

Fwar

(195) Il-Kummissjoni stabbiliet il-parametru referenzjarju għall-istim abbażi tal-parametru referenzjarju kkalkolat għall-gass naturali, meta jitqies li l-unità għall-fwar hija GigaJoule (GJ). GJ waħda tiġi kkonvertita f'm^3 ta' gass abbażi tal-kontenut ġenerali aċċettat ta' mmbtu (miljun unità termali metrika Brittanika) f'1 GJ ([118]), u l-kontenut ġenerali aċċettat tal-gass naturali f'1 mmbtu ([119]). Il-konsum tal-istim mill-produttur esportaturi huwa espress f'tunnellati, għalhekk il-Kummissjoni kkonvertiet l-ekwivalenti ta' 1 GJ f'tunnellati ([120]). Il-Kummissjoni nnotat ukoll żball klerikali fil-formula ta' konverżjoni minn GJ f'tunnellati li kien irriżulta fi prezz referenzjarju skorrett tal-fwar fit-Tieni Nota tal-FOP u għalhekk poġġiet fil-fajl verżjoni riveduta tal-Anness V tat-tieni Nota tal-FOP, li tikkoreġi l-iżball. Bl-applikazzjoni tal-parametru referenzjarju għall-gass naturali, il-Kummissjoni stabbiliet parametru referenzjarju ta' CNY 501,61/tunnellata għall-fwar, kif ippreżentat fit-Tabella 1 hawn fuq.

Ilma

(196) Il-Kummissjoni stabbiliet il-parametru referenzjarju billi użat il-kost medju tal-ilma fit-Turkija kif ippubblikat mill-Presidenza tal-Uffiċċju tal-Investiment tar-Repubblika tat-Turkija. Dan il-kost jinkludi l-kost tar-rimi tal-ilma mormi.

Materjal konsumabbli

(197) Minħabba l-piż negliġibbli fil-kost totali tal-produzzjoni, xi wħud mill-fatturi tal-produzzjoni tqiesu bħala oġġetti konsumabbli. Dawn il-fatturi tal-produzzjoni jinkludu l-materjali tal-imballaġġ.

(198) Il-Kummissjoni kkalkulat il-perċentwal tal-materjal konsumabbli fil-kost totali tal-produzzjoni u applikat dan il-perċentwal għall-kost tal-produzzjoni kkalkulat mill-ġdid abbażi ta' parametri referenzjarji.

([113]) https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Labour-Cost-Statistics-2022-49571.
([114]) Sors: Eurostat.
([115]) TurkStat, Indiċijiet tal-Input tax-Xogħol, Trimestru IV: Ottubru-Diċembru, 2025 - https://veriportali.tuik.gov.tr/en/press/57965.
([116]) epdk.gov.tr = > Stqarrijiet għall-istampa = > aghżel id-deċiżjonijiet tal-bord tas-Suq tal-Elettriku.
([117]) http://www.turkstat.gov.tr => Stqarrijiet għall-istampa => aghżel l-Indiċi tal-Prezzijiet tal-Produtturi.
([118]) Konverżjoni ta' gigajoule għal miljun Btu - Konverżjoni ta' Unitajiet ta' Kejl (convertunits.com/from/gigajoule/to/million+Btu).
([119]) Gass Naturali MMBTU To m3 u m ³ to MMBTU Calculator + Chart (learnmetrics.com).
([120]) Konverżjoni ta' gigajoule għal tunnellati – Konverżjoni ta' Unitajiet ta' Kejl (convertunits.com/from/gigajoule/to/tons).

Prodott inċidentali

(199) Il-Kummissjoni identifikat il-benżen mhux raffinat bħala prodott sekondarju miksub mill-produzzjoni tal-prodott taħt investigazzjoni li jista' jinbiegħ mingħajr ipproċessar ulterjuri. Il-Kummissjoni użat l-istatistika dwar l-importazzjoni mill-bażi tad-data tal-GTA bħala parametru referenzjarju tal-benżen mhux raffinat bil-kodiċi SA 2707 10. Il-Kummissjoni stabbiliet prezz tal-importazzjoni mingħajr distorsjoni ta' 8,75 CNY/Kg għall-benżen.

Kostijiet ġenerali tal-manifattura, kostijiet SG&A u profitti

(200) Skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, il-valur normali maħdum għandu jinkludi ammont mingħajr distorsjoni u raġonevoli għall-kostijiet amministrattivi, tal-bejgħ u ġenerali ("SG&A") u għall-profitti. Barra minn hekk, jeħtieġ li jiġi stabbilit valur għall-kostijiet ġenerali tal-manifattura biex ikopri l-kostijiet mhux inklużi fil-fatturi tal-produzzjoni msemmija hawn fuq.

(201) Sabiex tistabbilixxi ammont mingħajr distorsjoni u raġonevoli għall-kostijiet SG&A u għall-profitt, il-Kummissjoni qagħdet fuq id-data finanzjarja estratta mill-bażi tad-data Orbis għas-sena 2024 għall-ħdax-il produttur Tork kif imsemmi fil-premessa (173). Il-kostijiet SG&A espressi bħala persentaġġ tal-Kostijiet tal-Oġġetti Mibjugħa ("COGS") u applikati għall-kostijiet mingħajr distorsjoni tal-produzzjoni, ammontaw għal 25,56 %. Il-profitt, espress bħala perċentwal tas-COGS u applikat għall-kostijiet tal-produzzjoni mingħajr distorsjoni, ammonta għal 11,22 %.

(202) L-ispejjeż ġenerali tal-manifattura mġarrba mill-produtturi esportaturi li kkooperaw huma espressi bħala sehem tal-kostijiet tal-manifattura effettivament imġarrba mill-produtturi esportaturi. Dan il-perċentwal ġie applikat għall-kostijiet tal-manifattura mingħajr distorsjoni.

(203) Il-kostijiet rispettivi tal-produtturi esportaturi għar-Riċerka u l-Iżvilupp, kif ipprovduti fit-tweġiba għall-kwestjonarju żdiedu mal-ispejjeż ġenerali tal-manifattura, peress li ma kienx evidenti b'mod espliċitu mill-kontijiet ippubblikati tal-ħdax-il produttur fit-Turkija li dawk il-kostijiet kienu ġew inklużi fl-SG&A rispettivi tagħhom.

Kalkolu

(204) Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni ħadmet il-valur normali għal kull tip ta' prodott fuq bażi ta' kif joħroġ mill-fabbrika, f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku.

(205) L-ewwel nett, il-Kummissjoni stabbiliet il-kostijiet tal-manifattura mingħajr distorsjoni. Il-Kummissjoni applikat il-kostijiet unitarji mingħajr distorsjoni għall-konsum effettiv tal-fatturi individwali tal-produzzjoni tal-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun. Dawn ir-rati ta' konsum ġew ivverifikati matul il-verifika. Il-Kummissjoni mmultiplikat il-fatturi tal-użu bil-kostijiet mingħajr distorsjoni għal kull unità li ġew osservati fil-pajjiż rappreżentattiv.

(206) Ladarba ġie stabbilit il-kost tal-manifattura mingħajr distorsjoni, il-Kummissjoni applikat il-kostijiet ġenerali tal-manifattura, il-kostijiet SG&A, il-profitt u d-deprezzament kif innutat fil-premessa (201). Dawn ġew iddeterminati fuq il-bażi tar-rapporti finanzjarji tal-kumpaniji kif spjegat fil-premessa (31).

(207) Imbagħad, il-Kummissjoni żiedet l-ispejjeż ġenerali tal-manifattura u d-deprezzament mal-kost mingħajr distorsjoni tal-manifattura sabiex tasal għall-kostijiet tal-produzzjoni mingħajr distorsjoni.

(208) Għall-kostijiet tal-produzzjoni stabbiliti kif deskritt fil-premessa preċedenti, il-Kummissjoni applikat l-SG&A u l-profitt mill-ħdax-il produttur Tork imsemmija fil-premessa 172. L-SG&A espressi bħala persentaġġ tal-Kostijiet tal-Oġġetti Mibjugħa ("COGS") u applikati għall-kostijiet mingħajr distorsjoni tal-produzzjoni, ammontaw għal 25,56 %. Il-profitt, espress bħala perċentwal tas-COGS u applikat għall-kostijiet tal-produzzjoni mingħajr distorsjoni, ammonta għal 11,22 %.

(209) Abbażi ta' dan, il-Kummissjoni ħadmet il-valur normali fuq bażi ta' kif joħroġ mill-fabbrika f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku.

3.3. **Prezz tal-esportazzjoni**

(210) Il-produtturi esportaturi fil-kampjun esportaw lejn l-Unjoni direttament lil klijenti indipendenti fl-Unjoni. Wieħed mill-produtturi esportaturi esporta wkoll permezz ta' negozjanti mhux relatati li jinsabu fir-RPĊ.

(211) Il-prezz tal-esportazzjoni għall-bejgħ dirett lil klijenti indipendenti fl-Unjoni kien il-prezz effettivament imħallas jew li għandu jitħallas għall-prodott ikkonċernat meta jinbiegħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni, f'konformità mal-Artikolu 2(8) tar-Regolament bażiku.

3.4. **Tqabbil**

(212) L-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku jirrikjedi li l-Kummissjoni tagħmel paragun ġust bejn il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni fl-istess livell ta' kummerċ u li tikkunsidra d-differenzi fil-fatturi li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet.

(213) Fil-każ inkwistjoni, il-Kummissjoni għażlet li tqabbel il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni tal-prodotturi esportaturi inklużi fil-kampjun fil-livell ta' kummerċ ta' kif joħroġ mill-fabbrika. Kif spjegat aktar hawn taħt, fejn xieraq, il-prezzijiet tal-esportazzjoni ġew aġġustati sabiex: (i) jiġu nnettjati lura għal-livell mill-fabbrika; u (ii) isiru konċessjonijiet għad-differenzi fil-fatturi li ġew iddikjarati, u li ntwerew, li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet.

3.4.1. *Aġġustamenti li saru fil-valur normali*

(214) Kif spjegat fit-Taqsima 3.2 hawn fuq, il-valur normali ġie stabbilit fil-livell tal-kummerċ mill-fabbrika bl-użu tal-kostijiet tal-produzzjoni flimkien mal-ammonti għall-SG&A u għall-profitt, li tqiesu bħala raġonevoli għal dak il-livell ta' kummerċ. Għalhekk, l-ebda aġġustament ma kien neċessarju biex il-valur normali jiġi nnettjat lura għal-livell ta' kif joħroġ mill-fabbrika.

(215) Il-Kummissjoni ma sabet l-ebda raġuni biex tagħmel kwalunkwe konċessjoni għall-valur normali, u dawn il-konċessjonijiet lanqas ma ġew iddikjarati minn xi wieħed mill-prodotturi esportaturi inklużi fil-kampjun.

3.4.2. *Aġġustamenti li saru fil-prezz tal-esportazzjoni*

(216) Sabiex il-prezz tal-esportazzjoni jiġi nnettjat lura għal-livell ta' kummerċ mill-fabbrika, saru aġġustamenti minħabba l-assigurazzjoni, l-immaniġġar, it-tagħbija u l-ispejjeż anċillari.

3.5. **Marġnijiet tad-dumping**

(217) Fir-rigward tal-prodotturi esportaturi fil-kampjun li jesportaw, il-Kummissjoni qabblet il-valur normali medju ponderat tal-prodott simili mal-prezz tal-esportazzjoni medju ponderat tal-prodott ikkonċernat, f'konformità mal-Artikolu 2(11) u (12) tar-Regolament bażiku.

(218) Fuq din il-bażi, il-marġnijiet tad-dumping medji ponderati proviżorji espressi bħala perċentwal tal-prezz fuq bażi ta' kost, assigurazzjoni u nol (CIF, cost, insurance and freight) fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju mhux imħallas, huma kif ġej:

Kumpanija	Marġni tad-dumping proviżorju
Tianjin Dongda Chemical Group Co., Ltd	75,4 %
Wuhan Youji Industries Co., Ltd.	57,6 %

(219) Għall-produttur esportatur li kkoopera li mhuwiex inkluż fil-kampjun, il-Kummissjoni kkalkolat il-marġni medju peżat ta' dumping, f'konformità mal-Artikolu 9(6) tar-Regolament bażiku. Għalhekk, dak il-marġni ġie stabbilit fuq il-bażi tal-marġnijiet tal-prodotturi esportaturi inklużi fil-kampjun.

(220) Fuq din il-bażi, il-marġni tad-dumping proviżorju tal-produttur esportatur li kkoopera u li ma huwiex inkluż fil-kampjun huwa ta' 63,8 %.

(221) Għall-prodotturi esportaturi l-oħrajn kollha fir-RPĊ, il-Kummissjoni stabbiliet il-marġni tad-dumping fuq il-bażi tal-fatti disponibbli, f'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku. Għal dan il-għan, il-Kummissjoni ddeterminat il-livell ta' kooperazzjoni tal-prodotturi esportaturi. Il-livell ta' kooperazzjoni ġie kkalkolat abbażi tal-volum tal-esportazzjonijiet tal-prodotturi esportaturi li kkooperaw, inklużi fil-kampjun u mhux inklużi fil-kampjun, lejn l-Unjoni espress bħala proporzjon tal-importazzjonijiet totali mir-RPĊ lejn l-Unjoni fil-perjodu ta' investigazzjoni, li ġie stabbilit abbażi tal-istatistika tal-importazzjoni mill-Eurostat għall-kodiċijiet NM elenkati fil-premessa (18).

(222) Il-livell ta' kooperazzjoni f'dan il-każ kien baxx minħabba li l-esportazzjonijiet tal-produtturi esportaturi li kkooperaw kienu jikkostitwixxu madwar 65 % tal-importazzjonijiet totali matul il-perjodu ta' investigazzjoni.

(223) Fuq din il-bażi, u sabiex ma jiġix ippremjat in-nuqqas ta' kooperazzjoni, il-Kummissjoni sabet li huwa xieraq li jiġi stabbilit il-marġni tad-dumping għall-produttur esportatur li ma kkooperax filwaqt li tittieħed il-medja ponderata tal-erbatax-il tranżazzjoni individwali bl-ogħla marġnijiet tad-dumping, li flimkien jirrappreżentaw 6,9 % tal-volumi tal-esportazzjoni.

(224) Il-marġnijiet tad-dumping proviżorji, espressi bħala perċentwal tal-prezz CIF fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju mhux imħallas, huma kif ġej:

Kumpanija	Marġni tad-dumping proviżorju
Tianjin Dongda Chemical Group Co., Ltd	75,4 %
Wuhan Youji Industries Co., Ltd.	57,6 %
Kumpanija oħra li kkooperat: Shandong TongTaiWeiRun Food Science Tech Co., Ltd.	63,8 %
L-importazzjonijiet l-oħra kollha li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	116,4 %

4. DANNU

4.1. Definizzjoni tal-industrija tal-Unjoni u tal-produzzjoni tal-Unjoni

(225) Il-prodott simili kien manifatturat minn żewġ produtturi fl-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Produttur wieħed biss ippreżenta ruħu u kkoopera bis-sħiħ, jiġifieri Lanxess Chemical BV. Matul il-perjodu ta' investigazzjoni, dan il-produttur kien jirrappreżenta aktar minn 60 % tal-produzzjoni totali fl-Unjoni. Fuq din il-bażi, ġie konkluż li Lanxess kienet tirrappreżenta proporzjon kbir tal-produzzjoni totali tal-Unjoni tal-benżoat tas-sodju. Għalhekk huwa meqjus li Lanxess tikkostitwixxi l-industrija tal-Unjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament bażiku.

(226) Peress li d-data relatata mal-valutazzjoni tad-dannu kienet idderivata minn produttur tal-Unjoni wieħed biss, iċ-ċifri għall-analiżi tad-dannu huma mogħtija f'meded minħabba raġunijiet ta' kunfidenzjalità. Madankollu, l-indiċijiet huma bbażati fuq data reali u mhux fuq il-firxiet.

(227) Il-produzzjoni totali tal-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni kienet stabbilita għal 23 000–25 000 tunnellata metrika. Il-Kummissjoni stabbiliet iċ-ċifra abbażi tal-informazzjoni kollha disponibbli dwar l-industrija tal-Unjoni, bħaċ-ċifra attwali abbażi ta' verifika tar-rekords kontabilistiċi tal-produttur tal-Unjoni, Lanxess.

4.2. Konsum tal-Unjoni

(228) Il-Kummissjoni stabbiliet il-konsum tal-Unjoni abbażi ta' (i) il-bejgħ ivverifikat ta' Lanxess, (ii) il-bejgħ stmat tat-tieni produttur tal-Unjoni u (iii) l-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat u mill-pajjiżi l-oħra kollha.

(229) Għall-produttur tal-Unjoni li ma ppreżentax ruħu, l-istimi għall-konsum tal-Unjoni saru abbażi ta' data estratta minn rapporti tas-suq u billi ġew estrapolati proporzjonijiet mid-data tal-produttur li kkollabora. Peress li ma ġie identifikat l-ebda produttur ieħor tal-benżoat tas-sodju fl-industrija tal-Unjoni, iż-żewġ settijiet ta' data nstabu li kienu rappreżentattivi biex jiġi stmat il-konsum fil-livell tal-industrija tal-Unjoni.

(230) Il-konsum tal-Unjoni żviluppa kif ġej:

Tabella 2

Konsum tal-Unjoni (tunnellati)

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Konsum totali tal-Unjoni	[25 000 – 28 000]	[28 000 – 31 000]	[41 000 – 44 000]	[36 000 – 39 000]
Indiċi	*100*	*112*	*162*	*146*

Sors: Tweġiba għall-kwestjonarju tal-produttur tal-Unjoni li kkoopera, informazzjoni pprovduta mill-ilmentatur

(231) Il-konsum tal-Unjoni żviluppa b'mod qawwi mill-2022 sal-2024 u mbagħad naqas fil-PI. Il-konsum tal-Unjoni żdied b'46 % matul il-perjodu kkunsidrat.

4.3. **Importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat**

4.3.1 *Volum u sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat*

(232) Peress li l-benżoat tas-sodju ġie kklassifikat taħt il-kodiċi TARIC "basket" 2916 31 00 90 sal-bidu tal-investigazzjoni attwali, ma kienx possibbli li jiġi stabbilit il-volum tal-importazzjonijiet abbażi tal-istatistika dwar l-importazzjoni mill-Eurostat. Minflok, il-volum tal-importazzjoni kien ibbażat fuq data ta' forniturі speċjalizzati ta' informazzjoni dwar is-suq tal-istatistika kummerċjali li għalihom l-ilmentatur għandu abbonament.

(233) Is-sors tad-data rigward l-importazzjonijiet Ċiniżi ma setax jiġi żvelat fuq it-talba tal-fornitur tad-data. Il-Kummissjoni kkontroverifikat id-data pprovduta mill-ilmentatur ma' sorsi statistiċi oħra disponibbli (l-Eurostat u s-Sorveljanza) u mat-tweġibiet għall-kampjunar u għall-kwestjonarju tal-produtturi esportaturi Ċiniżi li kkooperaw u sabitha affidabbli.

(234) L-importazzjonijiet lejn l-Unjoni mill-pajjiż ikkonċernat żviluppaw kif ġej:

Tabella 3

Volum tal-importazzjonijiet (tunnellati) u sehem mis-suq

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Volum tal-importazzjonijiet mir-RPĊ (tunnellati)	[7 800 – 9 500]	[12 400–13 700]	[22 500 – 24 800]	[20 000 – 22 100]
Indiċi	*100*	*159*	*290*	*258*
Sehem mis-suq (%)	[30 - 33]	[43 - 46]	[55 - 58]	[53 - 56]
Indiċi	*100*	*142*	*179*	*177*

Sors: Eurostat, Sorveljanza, Informazzjoni speċjalizzata dwar is-suq, Kampjunar u Tweġibiet għall-kwestjonarju tal-produtturi esportaturi li kkooperaw

(235) It-tabella 3 turi żieda qawwija fil-volum tal-importazzjonijiet miċ-Ċina matul il-perjodu 2022-2024, li kienet riflessa f'żieda fis-sehem mis-suq korrispondenti, għad-detriment tal-industrija tal-Unjoni. Filwaqt li fl-2023 u fl-2024 ġiet irreġistrata l-akbar żieda fil-kwantitajiet importati, l-importazzjonijiet fil-perjodu ta' investigazzjoni għadhom f'livell ferm ogħla mil-livelli tal-2022 (ogħla b'158 %), li juru l-impronta estiża milħuqa mill-importazzjonijiet miċ-Ċina (sehem mis-suq ta' 53 % - 56 %) meta mqabbla mas-sena bażi 2022 (30 % - 33 %).

4.4. **Prezzijiet tal-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat u twaqqigħ tal-prezz**

(236) Il-Kummissjoni stabbiliet il-prezzijiet tal-importazzjonijiet fuq il-bażi tal-informazzjoni speċjalizzata dwar is-suq indikata fil-premessa (233). It-twaqqigħ tal-prezz tal-importazzjonijiet ġie stabbilit fuq il-bażi tat-tweġibiet ivverifikati għall-kwestjonarju tal-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun fir-RPĊ u tal-Produttur tal-Unjoni li kkoopera.

(237) Il-prezz medju ponderat tal-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat lejn l-Unjoni żviluppa kif ġej:

Tabella 4

Prezzijiet tal-importazzjoni (EUR/tunnellata)

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Prezzijiet tal-importazzjonijiet mir-RPĊ	[1 600-1 800]	[1 200-1 400]	[1 200-1 400]	[1 100-1 300]
Indiċi	*100*	*78*	*76*	*71*

Sors: Eurostat, Sorveljanza, Informazzjoni speċjalizzata dwar is-suq, Kampjunar u Tweġibiet għall-kwestjonarju tal-produtturi esportaturi li kkooperaw

(238) Il-prezzijiet tal-importazzjoni mir-RPĊ komplew jonqsu matul il-perjodu kkonċernat, u laħqu livell li jirrappreżenta 71 % tal-prezzijiet medji tal-importazzjoni fl-2022.

(239) Il-Kummissjoni ddeterminat it-twaqqigħ tal-prezz matul il-perjodu ta' investigazzjoni billi qabblet:

(1) il-prezz tal-bejgħ medju ponderat għal kull prodott tal-produttur tal-Unjoni u l-kumpanija relatata tiegħu mitlub lil klijenti mhux relatati fis-suq tal-Unjoni, aġġustat għal livell ta' kif joħroġ mill-fabbrika; u

(2) il-prezzijiet medji ponderati korrispondenti għal kull prodott tal-importazzjonijiet mill-produtturi Ċiniżi li kkooperaw inklużi fil-kampjun lill-ewwel klijent indipendenti fis-suq tal-Unjoni, stabbiliti fuq bażi ta' Kost, assigurazzjoni u nol (CIF), b'aġġustamenti xierqa għad-dazji doganali u għall-kostijiet ta' wara l-importazzjoni.

(240) It-tqabbil tal-prezzijiet sar abbażi tat-tip ta' prodott għal tranżazzjonijiet fl-istess livell ta' negozjar, aġġustati kif xieraq fejn meħtieġ. Ir-riżultat tat-tqabbil ġie espress bħala perċentwal tal-fatturat teoretiku tal-produttur li kkoopera tal-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Dan wera marġni medju ponderat tat-twaqqigħ tal-prezz ta' bejn 43 % u 46 % permezz tal-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat fis-suq tal-Unjoni. Instab twaqqigħ fil-prezz għal 100 % tal-volumi importati tal-kumpaniji fil-kampjun.

4.5. **Sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni**

4.5.1. *Kummenti ġenerali*

(241) F'konformità mal-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku, l-eżami tal-impatt tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping fuq l-industrija tal-Unjoni kien jinkludi valutazzjoni tal-indikaturi ekonomiċi kollha li għandhom effett fuq l-istat tal-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu kkunsidrat.

(242) Kif spjegat fil-premessi (226) u (227), l-analiżi tal-indikaturi tad-dannu ġiet stabbilita abbażi tad-data ta' Lanxess.

(243) Sabiex tiddetermina d-dannu, il-Kummissjoni għamlet distinzjoni bejn l-indikaturi tad-dannu makroekonomiċi u dawk mikroekonomiċi. Il-Kummissjoni evalwat l-indikaturi makroekonomiċi u mikroekonomiċi abbażi tad-data li tinsab fl-ilment u t-tweġiba għall-kwestjonarju ta' Lanxess.

(244) L-indikaturi makroekonomiċi huma: il-produzzjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni, l-użu tal-kapaċità, il-volum tal-bejgħ, is-sehem mis-suq, it-tkabbir, l-impjiegi, il-produttività, id-daqs tal-marġni tad-dumping u l-irkupru minn dumping tal-passat.

(245) L-indikaturi mikroekonomiċi huma: il-prezzijiet medji tal-bejgħ, il-kost ta' unità, il-kostijiet lavorattivi, l-inventarji, il-profittabbiltà, il-fluss tal-flus, l-investimenti, ir-redditu fuq l-investimenti, u l-kapaċità li jiġi ġġenerat il-kapital.

4.5.2. *Indikaturi makroekonomiċi*

4.5.2.1. Produzzjoni, kapaċità tal-produzzjoni u użu tal-kapaċità

(246) Il-produzzjoni tal-Unjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni u l-użu tal-kapaċità żviluppaw matul il-perjodu taħt kunsiderazzjoni kif ġej:

Tabella 5

Produzzjoni, kapaċità tal-produzzjoni u użu tal-kapaċità

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Kwantità tal-produzzjoni (tunnellati)	[24 000-27 000]	[21 000-24 000]	[25 000-28 000]	[23 000-25 000]
Indiċi	*100*	*89*	*104*	*94*
Kapaċità tal-produzzjoni (tunnellati)	[32 000-35 000]	[31 000-34 000]	[30 000-33 000]	[29 000-32 000]
Indiċi	*100*	*98*	*94*	*92*
Użu tal-kapaċità (%)	76	69	85	77
Indiċi	*100*	*91*	*111*	*102*

Sors: Tweġiba għall-kwestjonarju tal-produttur tal-Unjoni li kkoopera, informazzjoni pprovduta mill-ilmentatur

(247) Il-livell tal-produzzjoni kien l-aktar affettwat b'mod sever fl-2023 (tnaqqis ta' 11 % meta mqabbel mas-sena ta' qabel), meta l-prezzijiet tal-importazzjoni naqsu l-aktar minn sena għall-oħra (jiġifieri, b'22 % - ara t-Tabella 4). Il-livelli tal-produzzjoni komplew ivarjaw aktar madwar il-livelli tal-2022 (li jintemmu bi tnaqqis ta' 6 % matul il-perjodu ta' investigazzjoni meta mqabbla mal-2022), minħabba l-elastiċità li għadha baxxa tad-domanda, iġġustifikata mill-piż żgħir tal-prezz tal-benżoat tas-sodju fil-prezz totali tal-prodotti finali li huwa inkoporat fihom. Madankollu, il-preferenza tal-utenti għall-benżoat tas-sodju prodott mill-industrija tal-Unjoni tidher li tinsab fil-punt ta' bidla tagħha, minħabba t-tnaqqis kontinwu fil-prezzijiet tal-importazzjoni, li joffri alternattivi ta' prodotti oħos (tnaqqis ġenerali ta' 29 % matul il-perjodu kkunsidrat).

(248) L-użu tal-kapaċità kien fl-aktar livell baxx tiegħu fl-2023, minħabba l-livelli baxxi ta' produzzjoni spjegati hawn fuq. Matul il-perjodu ta' investigazzjoni, huwa ma weriex varjazzjoni sinifikanti meta mqabbel mal-2022, peress li l-kapaċità tal-produzzjoni naqset bi 8 %.

4.5.2.2. Kwantità ta' bejgħ u sehem mis-suq

(249) Il-kwantità tal-bejgħ u s-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 6

Kwantità tal-bejgħ u sehem mis-suq

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Volum ta' bejgħ totali fis-suq tal-Unjoni (tunnellati)	[12 000-13 000]	[11 000-12 000]	[12 000-13 000]	[11 000-12 000]
Indiċi	*100*	*93*	*104*	*91*
Sehem mis-suq (%)	[45-50]	[37-41]	[29-32]	[28-31]
Indiċi	*100*	*83*	*64*	*63*

Sors: Tweġiba għall-kwestjonarju tal-produttur tal-Unjoni magħruf, informazzjoni pprovduta mill-ilmentatur

(250) Fl-2023, il-volum tal-bejgħ naqas b'7 % meta mqabbel mal-livelli tal-2022, peress li l-industrija tal-Unjoni kellha tiffaċċja żieda fil-kostijiet tal-produzzjoni, mingħajr ma setgħet tgħaddi din iż-żieda lill-prezzijiet tal-klijenti, simultanjament mal-pressjoni dejjem akbar mit-tnaqqis fil-prezzijiet tal-importazzjoni. Madankollu, l-aktar tnaqqis akut fil-volumi tal-bejgħ seħħ matul il-perjodu ta' investigazzjoni, meta anke l-prezzijiet tal-bejgħ laħqu l-aktar livell baxx tal-perjodu kkonċernat. Barra minn hekk, iż-żieda kontinwa fil-kwantitajiet tal-importazzjoni wasslet għal deterjorament tas-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni b'37 %, meta mqabbel mal-2022.

4.5.2.3. Tkabbir

(251) Il-konsum tas-suq tal-Unjoni żdied matul il-perjodu kkonċernat (+ 46 % - ara t-Tabella 2). Il-produzzjoni u l-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni (it-Tabelli 5 u 6) naqsu b'6 % u 9 %, rispettivament, b'kuntrast maż-żieda sinifikanti fil-volumi tal-importazzjoni. Din id-dinamika tas-suq wasslet għal deterjorament qawwi tas-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni minn 45 %-50 % fl-2022 għal 28 %-31 % fil-perjodu ta' investigazzjoni. Din l-evoluzzjoni tindika li d-domanda l-ġdida li qed tiżdied għall-benżoat tas-sodju qed tiġi ssodisfata permezz tal-importazzjonijiet, aktar milli permezz tal-produzzjoni lokali, minħabba prezzijiet aktar attraenti.

4.5.2.4. Impjiegi u produttività

(252) L-impjiegi u l-produttività żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 7

Impjiegi u produttività

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Numru ta' impjegati	[49-54]	[50-55]	[53-59]	[55-60]
Indiċi	*100*	*103*	*110*	*113*
Produttività (tunnellati/impjegat)	[480-530]	[420-460]	[460-510]	[400-440]
Indiċi	*100*	*86*	*95*	*83*

Sors: Tweġiba għall-kwestjonarju tal-produttur tal-Unjoni li kkoopera, informazzjoni pprovduta mill-ilmentatur

(253) Minkejja s-sitwazzjoni sfavorevoli tal-industrija tal-Unjoni, l-għadd ta' impjegati żdied matul il-perjodu kkonċernat, hekk kif l-industrija tal-Unjoni għażlet li żżomm il-forza tax-xogħol b'ħiliet speċjalizzati tagħha billi internalizzat l-impjegati kuntrattwali.

(254) Dan l-aspett, ikkorroborat mill-varjazzjonijiet fil-produzzjoni wassal għad-deterjorament tal-produttività tal-forza tax-xogħol, li matul il-perjodu kkunsidrat irreġistrat tnaqqis ta' 17 %.

4.5.2.5. Daqs tal-marġni tad-dumping u rkupru minn dumping fil-passat

(255) Il-marġnijiet tad-dumping kollha kienu ogħla b'mod sinifikanti mil-livell *de minimis*. L-impatt tad-daqs tal-marġnijiet reali tad-dumping fuq l-industrija tal-Unjoni ma kienx negliġibbli, meta wieħed iqis il-volum u l-prezzijiet tal-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat.

(256) Din hija l-ewwel investigazzjoni anti-dumping dwar il-prodott ikkonċernat. Għaldaqstant, ma kienx hemm data disponibbli biex jiġu vvalutati l-effetti ta' dumping possibbli fil-passat.

4.5.3. *Indikaturi mikroekonomiċi*

4.5.3.1. Prezzijiet u fatturi li jaffettwaw il-prezzijiet

(257) Il-prezzijiet medji ponderati tal-bejgħ tal-produttur tal-Unjoni lill-klijenti mhux relatati fl-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 8

Prezzijiet tal-bejgħ fl-Unjoni

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Prezz medju tal-bejgħ ta' unità fis-suq tal-Unjoni (EUR/tunnellata)	[2 400-2 700]	[2 300-2 500]	[2 300-2 500]	[2 300-2 500]
Indiċi	*100*	*95*	*96*	*94*
Kost sħiħ ta' unità tal-produzzjoni (EUR/tunnellata)	[2 100-2 300]	[2 500-2 700]	[2 300-2 500]	[2 300-2 500]
Indiċi	*100*	*117*	*107*	*109*

Sors: Tweġiba għall-kwestjonarju tal-produttur tal-Unjoni li kkoopera

(258) Il-prezzijiet naqsu b'5 % fl-2023 u varjaw madwar dan il-livell għall-perjodu ta' wara biex jirreġistraw tnaqqis ta' 6 % fil-perjodu ta' investigazzjoni meta mqabbel mal-2022. It-tnaqqis seħħ minkejja ż-żieda fil-kostijiet, biex jikkontrobatti t-tnaqqis sinifikanti fil-prezzijiet tal-importazzjoni u ż-żieda konsiderevoli fil-kwantitajiet tal-importazzjoni, f'tentattiv tal-produttur tal-Unjoni li jżomm is-sehem mis-suq tiegħu.

(259) Il-kost tal-produzzjoni ta' unità żdied b'mod konsiderevoli fl-2023 u nżamm f'livelli ogħla minn dak irreġistrat fl-2022 għall-aħħar sentejn tal-perjodu kkonċernat. B'mod ġenerali, huwa rreġistra żieda ta' 9 % matul il-perjodu kkunsidrat. Iż-żieda fil-kostijiet, flimkien mat-tnaqqis fil-prezzijiet tal-importazzjoni li ma baqgħux jippermettu li jintalbu prezzijiet ogħla sabiex jikkumpensaw għall-kostijiet ogħla, wasslu għal deterjorament tal-marġnijiet ta' profitt tal-produttur tal-Unjoni (ara t-Tabella 11).

4.5.3.2. Kostijiet lavorattivi

(260) Il-kostijiet lavorattivi medji tal-produttur tal-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 9

Kostijiet lavorattivi medji għal kull impjegat

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Kostijiet lavorattivi medji għal kull impjegat (EUR)	[112 000-125 000]	[109 000-122 000]	[115 000-128 000]	[110 000-122 000]
Indiċi	*100*	*97*	*103*	*98*

Sors: Tweġiba għall-kwestjonarju tal-produttur tal-Unjoni li kkoopera

(261) Il-kostijiet medji tal-impjegati varjaw ftit madwar il-livelli tal-2022 u rreġistraw tnaqqis ta' 2 % matul il-perjodu taħt kunsiderazzjoni. Dan jirrifletti l-isforzi tal-kumpanija biex iżżomm il-kost taħt kontroll, meta tiffaċċja pressjoni dejjem akbar mis-suq.

4.5.3.3. Inventarji

(262) Il-livelli tal-istokkijiet tal-produttur tal-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu taħt kunsiderazzjoni:

Tabella 10

Stokks

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Stokk tal-għeluq (tunnellati)	[2 000-2 300]	[1 300-1 600]	[1 700-2 000]	[2 900-3 200]
Indiċi	*100*	*62*	*81*	*144*
Stokk tal-għeluq bħala perċentwal tal-produzzjoni (%)	8,5	5,9	6,6	13,0
Indiċi	*100*	*70*	*78*	*154*

Sors: Tweġiba għall-kwestjonarju tal-produttur tal-Unjoni li kkoopera

(263) Il-livell tal-istokks żdied b'mod sinifikanti matul il-perjodu ta' investigazzjoni, l-aktar minħabba d-diskrepanza bejn ir-realtajiet tas-suq (tnaqqis fid-domanda għal prodott tal-industrija tal-Unjoni bi prezz ogħla) u l-livell ta' produzzjoni, peress li l-utenti ma humiex lesti li jħallsu prezz ogħla għall-prodotti tal-industrija tal-Unjoni. Dan kien rifless ukoll fiż-żieda fil-livell tal-istokkijiet bħala perċentwal tal-produzzjoni matul l-istess perjodu. Dan l-indikatur jissuġġerixxi li l-elastiċità baxxa tad-domanda għall-prezz (minħabba l-piż baxx tal-prezz tal-benżoat tas-sodju fil-kost tal-prodotti finali li l-prodott taħt investigazzjoni huwa inkorporat fihom) ma għadhiex hemm.

4.5.3.4. Profittabilità, fluss tal-flus, investimenti, redditu fuq l-investimenti u kapaċità li jiġi ġġenerat kapital

(264) Il-profittabbiltà, il-fluss tal-flus, l-investimenti u r-redditu fuq l-investimenti tal-produttur tal-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu taħt kunsiderazzjoni:

Tabella 11

Profittabbiltà, fluss ta' flus, investimenti u redditu fuq l-investimenti

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Profittabbiltà tal-bejgħ fl-Unjoni lil klijenti mhux relatati (% tal-fatturat mill-bejgħ)	[11 - 13]	[- 9 - - 8]	[1 - 2]	[- 4 - - 3]
Indiċi	*100*	*- 68*	*11*	*- 26*
Likwidità (000 EUR)	[11 800 - 13 000]	[- 500 -- 400]	[2 500 - 2 800]	[- 1 300 — 1 200]
Indiċi	*100*	*- 4*	*21*	*- 10*
Investimenti (EUR 000)	[10 600-11 700]	[3 500-3 900]	[2 900-3 200]	[3 600-4 000]
Indiċi	*100*	*33*	*27*	*34*
Redditu fuq l-investimenti (%)	[22 sa 26]	[- 14 sa - 12]	[- 7 sa - 6]	[- 13 sa - 11]
Indiċi	*100*	*- 54*	*- 27*	*- 50*

Sors: Tweġiba għall-kwestjonarju tal-produttur tal-Unjoni li kkoopera.

(265) Il-Kummissjoni stabbiliet il-profittabbiltà tal-produttur tal-Unjoni billi esprimiet il-profitt nett qabel it-taxxa tal-bejgħ tal-prodott simili lil klijenti mhux relatati fl-Unjoni bħala persentaġġ tal-fatturat ta' dak il-bejgħ.

(266) Il-profittabbiltà kienet f'livell b'saħħtu fl-2022, iżda evolviet lejn telf sinifikanti fl-2023, meta s-suq tal-Unjoni ffaċċja l-ogħla tnaqqis fil-prezzijiet tal-importazzjoni għall-prodott taħt investigazzjoni. Il-profittabbiltà kemxejn pożittiva fl-2024 kienet temporanja, peress li, bħala riżultat ta' tnaqqis kontinwu fil-prezzijiet tal-importazzjoni, it-telf irritorna matul il-perjodu ta' investigazzjoni. B'mod partikolari, kienet dovuta għall-fatt li l-produttur tal-Unjoni kellu l-ogħla kwantità prodotta matul il-perjodu kollu kkonċernat (ara l-premessi (246) sa (248) hawn fuq), u b'hekk l-ispejjeż ġenerali tal-manifattura għal kull unità prodotta, kienu aktar baxxi milli fl-2023. Kienet dovuta wkoll għal tnaqqis fil-kostijiet diretti għal kull unità prodotta.

(267) Il-fluss tal-flus nett huwa l-abbiltà tal-produtturi tal-Unjoni li jiffinanzjaw l-attivitajiet tagħhom huma stess. Ix-xejra fil-fluss tal-flus nett segwiet xejra simili għal dik tal-profittabbiltà, aċċentwata b'mod negattiv matul il-perjodu ta' investigazzjoni minħabba ż-żieda fil-livelli tal-istokk.

(268) Il-livell ta' investimenti kien marbut mill-qrib mal-profittabbiltà rreġistrata, u naqas b'mod sinifikanti matul il-perjodu kkonċernat, peress li l-produttur tal-Unjoni ffoka fuq ħtiġijiet urġenti, aktar milli fuq rekwiżiti ta' żvilupp taħt il-perkors normali tan-negozju, minħabba l-kapaċità li qed tiddgħajjef tan-negozju li jiffinanzja lil dan tal-aħħar.

(269) Ir-redditu fuq l-investimenti huwa l-profitt f'perċentwal tal-valur kontabilistiku nett tal-investimenti. Marbut mill-qrib man-numri ta' profittabbiltà, dan kien f'livell b'saħħtu fl-2022, iżda ħa tnaqqis qawwi fl-2023 u baqa' negattiv fil-perjodu ta' wara.

(270) Il-kapaċità tal-produttur tal-Unjoni li jżid il-kapital kienet affettwata serjament hekk kif il-fluss tal-flus u l-profittabbiltà tiegħu laħqu livelli mhux sostenibbli matul il-perjodu ta' investigazzjoni, wara livell ta' produzzjoni mhux appoġġat mir-realtajiet tad-domanda tas-suq.

4.6. **Konklużjoni dwar id-dannu**

(271) L-indikaturi kollha tad-dannu ħlief l-impjiegi għar-raġunijiet imsemmija fil-premessa (253), urew deterjorament tas-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni.

(272) Il-volum tal-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat żdied sostanzjalment b'158 %, flimkien ma' tnaqqis fil-prezzijiet tal-importazzjoni ta' 29 % matul il-perjodu kkonċernat, u dawn l-iżviluppi huma l-kawża ewlenija li wasslet għal deterjorament tas-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni. L-iżvilupp tal-ishma tas-suq jappoġġa s-sejbiet ta' hawn fuq. B'mod speċifiku, is-sehem mis-suq Ċiniż żdied b'77 % fil-perjodu kkunsidrat u ħa aktar minn 50 % tas-suq tal-UE, filwaqt li s-sehem mis-suq tal-UE naqas b'37 %.

(273) Filwaqt li l-livelli tal-produzzjoni ma varjawx b'mod sinifikanti meta mqabbla mal-bidu tal-perjodu taħt kunsiderazzjoni, l-istokk tal-għeluq bħala perċentwal tal-produzzjoni wera sensittività dejjem akbar tad-domanda tas-suq tal-benżoat tas-sodju għal-livelli tal-prezzijiet. Għalhekk, id-domanda għall-prodotti tal-industrija tal-Unjoni aktar għaljin naqset, filwaqt li d-domanda għall-importazzjonijiet Ċiniżi orħos żdiedet, fi sfond ta' żieda sinifikanti fil-konsum matul il-perjodu kkunsidrat, li minnu l-industrija tal-Unjoni, bl-eċċezzjoni tas-sena 2024, ma bbenefikatx.

(274) Il-fatt li l-livelli tal-produzzjoni ma varjawx b'mod sinifikanti matul il-perjodu kkunsidrat irrifletta l-enfasi tal-industrija tal-Unjoni li żżomm użu raġonevoli tal-kapaċità f'tentattiv biex iżżomm il-kostijiet fissi taħt kontroll. Il-preferenza tas-suq għal prezzijiet aktar baxxi u ż-żieda fil-kostijiet wasslu għal sitwazzjoni ta' telf, li kompliet tħalli impatt fuq il-flussi tal-flus u l-kapaċità tal-industrija tal-Unjoni li tiffinanzja l-investimenti.

(275) Il-profittabbiltà, il-fluss tal-flus u l-investimenti huma l-aktar indikaturi tad-dannu affettwati miż-żieda fil-volumi tal-importazzjonijiet Ċiniżi fi prezzijiet li qed jonqsu. Il-kontinwità tal-operat tal-prodott tinsab f'riskju kbir, meta jitqies li l-industrija tal-Unjoni kienet imġiegħla topera f'kapaċità taħt livelli ottimali.

(276) L-investigazzjoni wriet li l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiżi kkonċernati żdiedu b'mod sinifikanti f'termini assoluti u f'termini ta' sehem mis-suq matul il-perjodu kkunsidrat. Il-Kummissjoni sabet ukoll li l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping waqqgħu l-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni u naqqsu u/jew rażżnu l-prezzijiet b'mod sinifikanti. Il-Kummissjoni kkonkludiet b'mod proviżorju li l-Industrija tal-UE sofriet dannu f'termini ta' volumi, sehem mis-suq u prezzijiet.

(277) Fuq il-bażi ta' dak li ntqal aktar 'il fuq, il-Kummissjoni f'dan l-istadju kkonkludiet li l-industrija tal-Unjoni sofriet dannu materjali skont it-tifsira tal-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku.

5. KAWŻALITÀ

(278) F'konformità mal-Artikolu 3(6) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat jekk l-importazzjonijiet li huma oġġett ta' dumping mill-pajjiż ikkonċernat ikkawżawx dannu materjali lill-industrija tal-Unjoni. F'konformità mal-Artikolu 3(7) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat ukoll jekk fatturi magħrufin oħra setgħux fl-istess ħin ikkawżaw dannu lill-industrija tal-Unjoni. Il-Kummissjoni żgurat li kull dannu possibbli kkawżat minn fatturi għajr l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiż ikkonċernat ma kienx attribwit għall-importazzjonijiet oġġett ta' dumping. Dawn il-fatturi huma: l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, il-prestazzjoni tal-esportazzjoni u ż-żieda fil-kost tal-produzzjoni.

5.1. Effetti tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping

(279) Matul il-perjodu kkunsidrat, l-industrija tal-Unjoni tilfet sehem sinifikanti mis-suq fis-suq tal-Unjoni. Iż-żieda fil-konsum kienet ta' benefiċċju prinċipalment għall-importazzjonijiet Ċiniżi (f'livelli 2,6 darbiet ogħla fil-perjodu ta' investigazzjoni milli fl-2022), li ġiegħel lill-industrija tal-Unjoni topera taħt livelli ottimali tal-użu tal-kapaċità tagħha.

(280) Fl-istess ħin, il-prezzijiet tal-importazzjonijiet Ċiniżi waqqgħu l-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni b'aktar minn 44 % matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Il-prezzijiet tal-importazzjonijiet Ċiniżi rażżnu u/jew naqqsu l-prezzijiet tal-produttur tal-Unjoni, u affettwaw b'mod negattiv l-indikaturi finanzjarji tiegħu, minkejja l-isforzi tal-produttur tal-Unjoni biex jassorbi ż-żieda fil-kostijiet tal-manifattura. Dan wassal għal marġnijiet negattivi mhux sostenibbli għall-aħħar 3 snin analizzati.

(281) Sabiex tibqa' kompetittiva u żżomm ċertu livell ta' produzzjoni, l-industrija tal-Unjoni kienet imġiegħla tbaxxi l-prezzijiet tal-bejgħ tagħha għal livelli insostenibbli, fid-dawl taż-żieda fil-kost tal-produzzjoni.

(282) Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li żieda sinifikanti fl-importazzjonijiet oġġett ta' dumping miċ-Ċina bi prezzijiet li kienu qed jikkawżaw effetti negattivi sinifikanti fuq il-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni, ikkawżat dannu materjali lill-produtturi tal-Unjoni.

5.2. **Effetti ta' fatturi oħrajn**

5.2.1. *Importazzjonijiet minn pajjiżi terzi*

(283) Matul il-perjodu ta' investigazzjoni, il-kwantità ta' importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħra analizzati fil-livell tal-kodiċi tal-basket TARIC (2916 31 00 90) ġiet stmata bħala marġinali ħafna, l-akbar erba' esportaturi ta' pajjiżi terzi (ir-Renju Unit, l-Istati Uniti, l-Indja u Iżrael) irrappreżentaw kull wieħed inqas minn 2 %. Konsegwentement, dawn l-importazzjonijiet ma ġewx analizzati aktar, peress li la kienu rilevanti, u lanqas ma kellhom impatt fuq l-analiżi jew il-konklużjonijiet tal-kawżalità.

5.2.2. *Prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-produttur tal-Unjoni*

(284) Il-volum tal-esportazzjonijiet tal-produttur tal-Unjoni żviluppa kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 12

Prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-produttur tal-Unjoni

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Volum tal-esportazzjonijiet (tunnellati)	[12 000-14 000]	[10 000-11 000]	[13 000-15 000]	[11 000-13 000]
Indiċi	*100*	*81*	*107*	*94*
Il-prezz medju tal-esportazzjoni (EUR/tunnellata)	[2 600-2 800]	[2 200-2 400]	[2 100-2 300]	[2 100-2 300]
Indiċi	*100*	*87*	*81*	*81*

Sors: Tweġiba għall-kwestjonarju tal-produttur tal-Unjoni li kkoopera.

(285) Il-volumi tal-esportazzjoni naqsu b'6 % matul il-perjodu kkunsidrat. Il-prezz tal-esportazzjoni segwa xejra 'l isfel, minħabba kompetizzjoni intensa mill-esportaturi Ċiniżi fis-swieq tal-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni. Il-volum tal-esportazzjoni kien jirrappreżenta 52 % tal-bejgħ totali tal-industrija tal-Unjoni tal-prodott simili fil-perjodu ta' investigazzjoni. Il-bejgħ tal-esportazzjonijiet irreġistra tnaqqis fil-prezzijiet, li saru biex tiġi ssodisfata, u biex ma tintilifx, id-domanda globali ta' klijenti multinazzjonali.

(286) Fid-dawl tal-volum ogħla ta' bejgħ fis-swieq ta' pajjiżi terzi, it-tnaqqis fil-prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-produttur tal-Unjoni seta' kkontribwixxa għad-dannu, iżda ma naqqasx ir-rabta kawżali ġenwina u sostanzjali bejn l-importazzjonijiet Ċiniżi oġġett ta' dumping u d-dannu materjali li nstab. Pjuttost uriet li l-industrija tal-Unjoni kienet ikkonfrontata bi pressjoni ta' dumping għall-prodott li qed jiġi investigat mhux biss fis-suq domestiku, iżda wkoll fi swieq oħra.

5.2.3. *Żieda fil-kostijiet tal-produzzjoni*

(287) Kien hemm żieda ta' 9 % fil-kost tal-produzzjoni fil-perjodu kkunsidrat minħabba żieda f'xi kostijiet diretti bħall-kostijiet tal-enerġija u lavorattivi għal kull unità u żieda fil-kostijiet fissi allokati minħabba tnaqqis fil-volumi tal-produzzjoni.

(288) Il-Kummissjoni tqis li ż-żidiet fil-kostijiet għandhom impatt limitat fuq il-kawżalità, minħabba li l-produttur tal-Unjoni seta' għadda ż-żidiet fil-kostijiet lill-klijenti tiegħu billi żied il-prezzijiet b'mod suffiċjenti għal livelli mhux dannużi kieku ma kienx hemm il-pressjoni eżerċitata mill-importazzjonijiet Ċiniżi f'volumi tant kbar u bi prezzijiet tant baxxi.

5.3. **Konklużjoni dwar il-kawżalità**

(289) Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet ta' hawn fuq, il-Kummissjoni stabbiliet b'mod proviżorju rabta kawżali ġenwina u sostanzjali bejn id-dannu materjali mġarrab mill-industrija tal-Unjoni u l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping miċ-Ċina. Bħala riżultat taż-żieda sinifikanti fl-importazzjonijiet li huma oġġett ta' dumping miċ-Ċina, l-industrija tal-Unjoni ġiet prekluża milli tistabbilixxi prezzijiet sostenibbli, li rriżultaw f'deterjorament qawwi tas-sitwazzjoni ekonomika tagħha.

(290) Iż-żmien u l-iskala ta' dawn l-iżviluppi wera rabta kawżali ċara bejn l-importazzjonijiet li huma oġġett ta' dumping u d-dannu materjali mġarrab mill-industrija tal-Unjoni.

(291) Il-Kummissjoni eżaminat fatturi alternattivi li setgħu kkontribwew għad-dannu mġarrab mill-industrija tal-Unjoni. Dawn kienu jinkludu importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħra, il-prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni u żieda fil-kost tal-produzzjoni. Madankollu, l-ebda waħda minn dawn ma nstabet li ddgħajjef ir-rabta kawżali ġenwina u sostanzjali bejn l-importazzjonijiet Ċiniżi oġġett ta' dumping u d-dannu materjali mġarrab mill-industrija tal-Unjoni.

(292) Fuq il-bażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet f'dan l-istadju li l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping mill-pajjiż ikkonċernat ikkawżaw dannu materjali lill-industrija tal-Unjoni u li l-fatturi l-oħrajn, meqjusin individwalment jew kollettivament, ma naqqsux ir-rabta kawżali ġenwina u sostanzjali bejn l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping u d-dannu materjali. Id-dannu jikkonsisti b'mod partikolari fi tnaqqis fis-sehem mis-suq, fil-profittabbiltà, fil-produttività, fir-redditu fuq l-investimenti, fil-flussi tal-flus u fl-użu tal-kapaċità.

6. **LIVELL TAL-MIŻURI**

(293) Sabiex tiddetermina l-livell tal-miżuri, il-Kummissjoni eżaminat jekk dazju aktar baxx mill-marġni tad-dumping ikunx biżżejjed sabiex jitneħħa d-dannu kkawżat mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping lill-industrija tal-Unjoni.

6.1. **Marġni tad-dannu**

(294) Id-dannu jitneħħa jekk l-industrija tal-Unjoni tkun tista' tikseb profitt fil-mira billi tbigħ bi prezz fil-mira fis-sens tal-Artikoli 7(2c) u 7(2d) tar-Regolament bażiku.

(295) F'konformità mal-Artikolu 7(2c) tar-Regolament bażiku, sabiex tistabbilixxi l-profitt fil-mira, il-Kummissjoni qieset il-fatturi li ġejjin: il-livell ta' profittabbiltà qabel iż-żieda fl-importazzjonijiet mill-pajjiż taħt investigazzjoni, il-livell ta' profittabbiltà meħtieġ sabiex ikopri l-kostijiet u l-investimenti kollha, ir-riċerka u l-iżvilupp (RuŻ) u l-innovazzjoni, u l-livell ta' profittabbiltà li wieħed għandu jistenna f'kundizzjonijiet ta' kompetizzjoni normali. Jenħtieġ li tali marġni ta' profitt ma jkunx anqas minn 6 %.

(296) Bħala l-ewwel pass, il-Kummissjoni stabbiliet profitt bażiku li jkopri l-kostijiet sħaħ f'kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni. Il-profitt bażiku ġie stabbilit għal [11 % - 13 %] li jirrifletti l-profittabbiltà storika tal-industrija tal-Unjoni fl-2022, sena qabel iż-żieda fl-importazzjonijiet fis-suq tal-Unjoni.

(297) Il-produttur tal-Unjoni pprovda evidenza li l-livell ta' investimenti, riċerka u żvilupp (R&Ż) u innovazzjoni tiegħu matul il-perjodu kkunsidrat kienu jkunu ogħla f'kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni. Il-Kummissjoni vverifikat din l-informazzjoni u kkonkludiet li d-dokumentazzjoni u l-komunikazzjonijiet interni pprovduti wrew li l-kumpanija ma wettqitx ċerti investimenti minħabba s-sitwazzjoni fis-suq tal-Unjoni. Sabiex tirrifletti dan fil-profitt fil-mira, il-Kummissjoni kkalkolat id-differenza bejn l-kost tal-investimenti, tar-R&Ż u tal-innovazzjoni ("IRI") taħt kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni kif ipprovduti mill-Industrija tal-UE u vverifikati mill-Kummissjoni b'kostijiet reali tal-IRI matul il-perjodu kkunsidrat. Din id-differenza, espressa bħala perċentwal tal-fatturat, kienet ta' [3,7-4,5]%.

(298) Tali perċentwal żdied mal-profitt bażiku msemmi fil-premessa (296), li wassal għal profitt fil-mira ta' [14,7-16,8]% għall-prodott simili, prodott mill-produttur tal-Unjoni.

(299) F'konformità mal-Artikolu 7(2d) tar-Regolament bażiku, bħala pass finali, il-Kummissjoni vvalutat il-kostijiet futuri li jirriżultaw mill-Ftehimiet Ambjentali Multilaterali, u l-protokolli tagħhom, li l-Unjoni hija parti minnhom, u tal-Konvenzjonijiet tal-ILO elenkati fl-Anness Ia li l-industrija tal-Unjoni se ġġarrab matul il-perjodu ta' applikazzjoni tal-miżura skont l-Artikolu 11(2). Il-produttur tal-Unjoni pprovda evidenza li ġarrab kostijiet tal-konformità ambjentali. Abbażi tal-evidenza disponibbli, li kienet appoġġata mill-għodod u l-previżjonijiet ta' rapportar tal-kumpanija, il-Kummissjoni stabbiliet kost addizzjonali ta' [4,6-5,3] EUR/tunnellata, li kien rifless fil-prezz mhux dannuż għall-prodott manifatturat mill-produttur tal-Unjoni.

(300) Fuq din il-bażi, il-Kummissjoni kkalkolat prezz mhux dannuż ta' [2 710-3 130] EUR/tunnellata għall-prodott simili tal-industrija tal-Unjoni billi applikat il-marġni ta' profitt fil-mira msemmi fil-premessa (298) għall-kost tal-produzzjoni tal-produttur tal-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni u mbagħad żiedet l-aġġustamenti skont l-Artikolu 7(2d) fuq bażi ta' tip b'tip.

(301) Il-Kummissjoni mbagħad iddeterminat il-livell tal-marġni tad-dannu abbażi ta' tqabbil tal-prezz medju ponderat tal-importazzjoni tal-produtturi esportaturi fiċ-Ċina li kkooperaw inklużi fil-kampjun, kif stabbilit għall-kalkoli tat-twaqqigħ tal-prezz, mal-prezz medju ponderat mhux dannuż tal-prodott simili mibjugħ mill-produttur tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Kwalunkwe differenza li tirriżulta minn dan it-tqabbil ġiet espressa bħala perċentwal tal-valur CIF medju ponderat tal-importazzjoni.

(302) Il-livell ta' eliminazzjoni tad-dannu għal "kumpaniji oħra li kkooperaw" u għall-"importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-pajjiż ikkonċernat" huwa definit bl-istess mod bħall-marġni tad-dumping għal dawn il-kumpaniji u l-importazzjonijiet (ara t-Taqsima 3.5 hawn fuq).

Kumpanija	Marġni tad-dumping (%)	Marġni tal-bejgħ taħt il-prezz (%)
Wuhan Youji Industries Co., Ltd.	57,6	128,4
Tianjin Dongda Chemical Group Co., Ltd	75,4	142,8
Shandong TongTaiWeiRun Food Science Tech Co., Ltd.	63,8	133,4
L-importazzjonijiet l-oħra kollha li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	116,4	218,8

(303) F'dan il-każ, l-ilmentaturi sostnew l-eżistenza ta' distorsjonijiet fil-materja prima skont it-tifsira tal-Artikolu 7(2a) tar-Regolament bażiku. Għalhekk, sabiex titwettaq il-valutazzjoni fuq il-livell xieraq ta' miżuri, il-Kummissjoni l-ewwel stabbiliet l-ammont ta' dazju neċessarju biex jiġi eliminat id-dannu mġarrab mill-industrija tal-Unjoni fin-nuqqas ta' distorsjonijiet skont l-Artikolu 7(2a) tar-Regolament bażiku. Imbagħad eżaminat jekk il-marġni tad-dumping tal-prodotturi esportaturi inklużi fil-kampjun ikunx ogħla mill-marġni tad-dannu tagħhom.

6.2. **Eżami tal-marġni adegwat biex jitneħħa d-dannu lill-industrija tal-Unjoni**

(304) Kif spjegat fin-Notifika tal-Bidu, l-ilmentatur ipprovda biżżejjed evidenza lill-Kummissjoni li fil-pajjiż ikkonċernat hemm distorsjonijiet fil-materja prima rigward il-prodott taħt investigazzjoni. Għaldaqstant, f'konformità mal-Artikolu 7(2a) tar-Regolament bażiku, din l-investigazzjoni eżaminat id-distorsjonijiet allegati biex tivvaluta, jekk rilevanti, jekk dazju inferjuri għall-marġni tad-dumping ikunx biżżejjed biex jelimina d-dannu.

(305) Madankollu, billi l-marġnijiet adegwati biex jiġi eliminat id-dannu huma ogħla mill-marġnijiet tad-dumping, il-Kummissjoni qieset li, f'dan l-istadju, ma kienx neċessarju li dan l-aspett jiġi indirizzat.

(306) Wara l-valutazzjoni ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li huwa fl-interess tal-Unjoni li tiddetermina l-ammont ta' dazji proviżorji f'konformità mal-Artikolu 7(2) tar-Regolament bażiku.

7. **INTERESS TAL-UNJONI**

(307) Il-Kummissjoni eżaminat jekk setgħetx tikkonkludi b'mod ċar li ma kienx fl-interess tal-Unjoni li tadotta miżuri f'dan il-każ, minkejja d-determinazzjoni ta' dumping dannuż, f'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku. Id-determinazzjoni tal-interess tal-Unjoni kienet ibbażata fuq apprezzament tal-interessi varji kollha involuti, inklużi dawk tal-industrija, l-importaturi u l-utenti tal-Unjoni.

7.1. **Interess tal-industrija tal-Unjoni**

(308) Miż-żewġ produtturi magħrufa tal-Unjoni, produttur wieħed biss, li ppreżenta wkoll l-ilment (li jkopri 64 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni) ikkoopera fl-investigazzjoni.

(309) L-investigazzjoni wriet li l-produttur tal-Unjoni qed isofri dannu materjali kkawżat mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiż ikkonċernat. Dawn l-importazzjonijiet eżerċitaw trażżin u dipressjoni sinifikanti tal-prezzijiet, u ġiegħlu lill-industrija tal-Unjoni tbigħ taħt il-kostijiet tagħha. B'riżultat ta' dan, l-industrija tal-Unjoni kienet qed tagħmel telf sinifikanti. L-importazzjonijiet Ċiniżi xorta waqqgħu b'mod sever il-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni, u ż-żieda fil-volum ta' dawn l-importazzjonijiet ikkawżat telf sinifikanti tas-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni.

(310) L-impożizzjoni ta' miżuri x'aktarx li tipprevjeni żieda ulterjuri ta' importazzjonijiet miċ-Ċina bi prezzijiet baxxi ħafna u tippermetti lill-industrija tibda l-proċess ta' rkupru tagħha. Mingħajr miżuri, il-produtturi Ċiniżi se jkomplu jagħmlu dumping tal-prodott ikkonċernat fis-suq tal-Unjoni u mhux se jgħaddi ħafna żmien sakemm l-industrija tal-Unjoni tiġi mġiegħla twaqqaf l-operazzjonijiet tal-benżoat tas-sodju.

(311) Peress li l-industrija tal-Unjoni għandha l-kapaċità fis-seħħ biex tkopri l-konsum kollu tal-Unjoni, wara l-impożizzjoni ta' miżuri proviżorji anti-dumping, huwa mistenni li l-importazzjonijiet Ċiniżi lejn l-Unjoni jonqsu u li l-volumi tal-bejgħ u l-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni jiżdiedu. Dan jippermetti lill-industrija tal-Unjoni tirrestawra s-sehem mis-suq tagħha mill-bidu tal-perjodu kkonċernat u ttejjeb il-profittabbiltà tagħha u indikaturi finanzjarji oħra.

(312) Għalhekk ġie konkluż li l-impożizzjoni ta' miżuri kontra ċ-Ċina tkun fl-interess tal-industrija tal-Unjoni.

7.2. **Interess ta' importaturi mhux relatati u ta' utenti**

(313) Importatur wieħed biss li oppona l-miżuri (Falken Trade Sp z o.o.) ippreżenta ruħu u pprovda tweġiba għall-kwestjonarju. Il-volumi tal-importazzjonijiet tagħha kienu jirrappreżentaw 2 % tal-importazzjonijiet totali miċ-Ċina. Barra minn hekk, il-prodott investigat kien ikopri biss 1 % tal-bejgħ totali tiegħu. Wara proċess ta' defiċjenza, l-importatur mhux relatat ipprovda tweġiba ġdida li kellha defiċjenzi sinifikanti u ma kellhiex dokumenti ta' sostenn. Għalhekk fl-aħħar mill-aħħar ġiet injorata.

(314) Erba' importaturi oħra (fosthom l-akbar importatur tal-benżoat tas-sodju fl-Unjoni, jiġifieri FF Chemicals) iddikjaraw interess fil-każ, mingħajr ma mlew tweġiba għall-kwestjonarju.

(315) L-ebda utent ma pprovda tweġibiet għall-kwestjonarju. Peress li l-prodott li qed jiġi investigat qed ikopri sehem insinifikanti tal-kostijiet fil-prodotti finali tagħhom, il-miżuri mhumiex mistennija jinfluwenzaw lill-utenti b'mod sinifikanti.

(316) Meta jitqies in-nuqqas ta' kooperazzjoni u ta' data mill-utenti u mill-maġġoranza tal-importaturi, il-Kummissjoni ma tistax tistma bi preċiżjoni l-impatt tal-miżuri fuq din il-kategorija ta' parteċipanti fis-suq. Minħabba li l-benżoat tas-sodju jammonta biss għal sehem żgħir ħafna mill-kostijiet tal-produzzjoni tal-prodotti downstream li fihom jintuża, il-Kummissjoni tqis li l-miżuri mhux se jkollhom impatt sproporzjonat fuq l-importaturi u l-utenti.

7.3. **Konklużjoni dwar l-interess tal-Unjoni**

(317) Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li ma kienx hemm raġunijiet konvinċenti li ma kienx fl-interess tal-Unjoni li timponi miżuri fuq l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat li joriġina mill-pajjiżi kkonċernati f'dan l-istadju tal-investigazzjoni.

8. **MIŻURI ANTI-DUMPING PROVIŻORJI**

(318) Abbażi tal-konklużjonijiet li waslet għalihom il-Kummissjoni fir-rigward tad-dumping, tad-dannu, tal-kawżalità, tal-livell tal-miżuri u tal-interess tal-Unjoni, jenħtieġ li jiġu imposti miżuri proviżorji sabiex jiġi evitat dannu ulterjuri lill-industrija tal-Unjoni mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping.

(319) Jenħtieġ li jiġu imposti miżuri anti-dumping proviżorji fuq l-importazzjonijiet tal-benżoat tas-sodju li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, f'konformità mar-regola tad-dazju inferjuri fl-Artikolu 7(2) tar-Regolament bażiku. Il-Kummissjoni qabblet il-marġnijiet tad-dannu u l-marġnijiet tad-dumping (it-taqsima 6 ta' hawn fuq). L-ammont tad-dazji ġie stabbilit fil-livell l-aktar baxx tal-marġni tad-dumping u l-marġni tad-dannu.

(320) Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, jenħtieġ li r-rati tad-dazju anti-dumping proviżorji, espressi fuq il-prezz CIF fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju doganali mhux imħallas, ikunu kif ġej:

Kumpanija	Dazju anti-dumping proviżorju (%)
Wuhan Youji Industries Co., Ltd.	57,6
Tianjin Dongda Chemical Group Co., Ltd	75,4
Kumpanija oħra li kkooperat: Shandong TongTaiWeiRun Food Science Tech Co., Ltd.	63,8
L-importazzjonijiet l-oħra kollha li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	116,4

(321) Ir-rati tad-dazju anti-dumping tal-kumpaniji individwali speċifikati f'dan ir-Regolament ġew stabbiliti abbażi tas-sejbiet ta' din l-investigazzjoni. Għaldaqstant, dawn jirriflettu s-sitwazzjoni li nstabet matul din l-investigazzjoni fir-rigward ta' dawn il-kumpaniji. Dawn ir-rati tad-dazju huma esklużivament applikabbli għall-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u mmanifatturat mill-entitajiet ġuridiċi msemmija. L-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat prodott minn kwalunkwe kumpanija oħra mhux imsemmija b'mod speċifiku fil-parti operazzjonali ta' dan ir-Regolament, inklużi l-entitajiet relatati ma' dawk speċifikament imsemmija, jenħtieġ li jkunu soġġetti għar-rata tad-dazju applikabbli "għall-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina". Jenħtieġ li dawn ma jkunu soġġetti għall-ebda waħda mir-rati tad-dazju anti-dumping individwali.

(322) Sabiex jiġu mminimizzati r-riskji ta' ċirkomvenzjoni minħabba d-differenza fir-rati tad-dazju, huma meħtieġa miżuri speċjali biex tiġi żgurata l-applikazzjoni tad-dazji anti-dumping individwali. L-applikazzjoni tad-dazji anti-dumping individwali hija applikabbli biss mal-preżentazzjoni ta' fattura kummerċjali valida lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri. Il-fattura trid tkun konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 1(3) ta' dan ir-Regolament. Sakemm tiġi ppreżentata tali fattura, jenħtieġ li l-importazzjonijiet ikunu soġġetti għad-dazju anti-dumping applikabbli għall-"importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina".

(323) Filwaqt li l-preżentazzjoni ta' din il-fattura hija meħtieġa biex l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri jkunu jistgħu japplikaw ir-rati tad-dazju anti-dumping individwali fuq l-importazzjonijiet, din ma hijiex l-uniku element li għandu jitqies mill-awtoritajiet doganali. Tabilħaqq, anke jekk jiġu ppreżentati b'fattura li tissodisfa r-rekwiżiti kollha stabbiliti fl-Artikolu 1(3) ta' dan ir-Regolament, l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri jeħtiġilhom iwettqu l-kontrolli tas-soltu tagħhom u, bħal fil-każijiet l-oħrajn kollha, jistgħu jirrikjedu dokumenti addizzjonali (dokumenti tat-trasport bil-baħar, eċċ.) biex ikunu jistgħu jivverifikaw l-akkuratezza tad-dettalji li jkun hemm fid-dikjarazzjoni u jiżguraw li l-applikazzjoni sussegwenti tar-rata aktar baxxa tad-dazju tkun ġustifikata, f'konformità mal-liġi doganali.

(324) Jekk l-esportazzjonijiet minn waħda mill-kumpaniji li jibbenefikaw minn rati tad-dazju individwali aktar baxxi jiżdiedu b'mod sinifikanti fil-volum wara l-impożizzjoni tal-miżuri kkonċernati, tali żieda fil-volum tista' titqies bħala waħda li fiha nnifisha tikkostitwixxi bidla fix-xejra tal-kummerċ minħabba l-impożizzjoni ta' miżuri skont it-tifsira tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku. Fit-tali ċirkostanzi u sakemm il-kundizzjonijiet jiġu sodisfatti tista' tibda investigazzjoni kontra l-evażjoni. Din l-investigazzjoni tista', fost l-oħrajn, teżamina l-ħtieġa għat-tneħħija ta' rata/i tad-dazju individwali u l-impożizzjoni konsegwenti ta' dazju għall-pajjiż kollu.

9. **REĠISTRAZZJONI**

(325) Kif imsemmi fil-premessa (3), il-Kummissjoni għamlet l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat soġġetti għar-reġistrazzjoni. Ir-reġistrazzjoni saret bil-għan li possibbilment jinġabru d-dazji b'mod retroattiv f'konformità mal-Artikolu 10(4) tar-Regolament bażiku.

(326) Fid-dawl tas-sejbiet fl-istadju proviżorju, jenħtieġ li r-reġistrazzjoni tal-importazzjonijiet tieqaf/ma titkompliex.

(327) F'dan l-istadju tal-proċediment ma ttieħdet/tista' tittieħed l-ebda deċiżjoni dwar l-applikazzjoni retroattiva possibbli ta' miżuri anti-dumping.

10. **INFORMAZZJONI FL-ISTADJU PROVIŻORJU**

(328) F'konformità mal-Artikolu 19a tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni informat lill-partijiet interessati dwar l-impożizzjoni ppjanata ta' dazji proviżorji. Din l-informazzjoni ġiet magħmula disponibbli wkoll għall-pubbliku ġenerali fuq is-sit web tad-DĠ TRADE. Il-partijiet interessati ngħataw tlett ijiem ta' xogħol sabiex jipprovdu kummenti dwar l-akkuratezza tal-kalkoli ddivulgati b'mod speċifiku lilhom.

(329) Iż-żewġ produtturi esportaturi ppreżentaw kummenti dwar id-divulgazzjoni minn qabel. Wuhan Youji ppreżentat kummenti mhux relatati mal-akkuratezza tal-kalkoli iżda mal-metodoloġija użata mill-Kummissjoni, u li b'hekk kienu barra mill-kamp ta' applikazzjoni tad-divulgazzjoni minn qabel u se jiġu indirizzati fi stadju aktar tard. Tianjin Dongda ppreżentat kummenti dwar inkonsistenzi klerikali fil-kalkoli tal-valur CIF u tal-valur normali (spejjeż ġenerali tal-manifattura), kummenti li tqiesu mill-Kummissjoni. Id-dazju anti-dumping ġie aġġustat skont dan.

(330) Sabiex jiġi żgurat monitoraġġ effettiv tal-importazzjonijiet tal-prodott upstream dirett tal-benżoat tas-sodju, jiġifieri l-aċidu benżojku li bħalissa jaqa', fost prodotti oħra, taħt il-kodiċi NM 2916 31 00, il-Kummissjoni tqis xieraq li tintroduċi kodiċi TARIC speċifiku għall-finijiet ta' monitoraġġ. Din il-miżura se tippermetti lill-Kummissjoni tiġbor statistika preċiża u dettaljata dwar il-flussi kummerċjali, tivvaluta x-xejriet tas-suq, u tidentifika kwalunkwe ċirkomvenzjoni potenzjali tal-miżuri għad-difiża tal-kummerċ. L-introduzzjoni ta' dan il-kodiċi TARIC hija għal skopijiet ta' monitoraġġ biss u ma timponi l-ebda dazju jew restrizzjoni addizzjonali fuq l-importazzjonijiet f'dan l-istadju.

(331) Il-kodiċi TARIC speċifiku jenħtieġ li jkun strutturat b'mod li jiddistingwi l-aċidu benżojku minn prodotti oħra taħt l-istess intestatura NM, filwaqt li jiżgura l-ġbir preċiż tad-data. Jenħtieġ li l-Kummissjoni tirrieżamina regolarment id-data miġbura taħt dan il-kodiċi biex tiddetermina jekk hijiex ġustifikata azzjoni ulterjuri, bħall-bidu ta' investigazzjoni anti-dumping jew antisussidji.

11. **DISPOŻIZZJONIJIET FINALI**

(332) Fl-interessi ta' amministrazzjoni tajba, il-Kummissjoni se tistieden lill-partijiet interessati jippreżentaw kummenti bil-miktub u/jew jitolbu seduta mal-Kummissjoni u/jew mal-Uffiċjal tas-Smigħ fil-proċeduri kummerċjali fi żmien skadenza fissa.

(333) Is-sejbiet li jikkonċernaw l-impożizzjoni ta' dazji proviżorji huma proviżorji u jistgħu jiġu emendati fl-istadju definittiv tal-investigazzjoni,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Dazju anti-dumping proviżorju huwa impost fuq l-importazzjonijiet tal-benżoat tas-sodju, li bħalissa jaqa' taħt l-ex kodiċi NM 2916 31 00 (kodiċi TARIC 2916 31 00 91), li normalment jaqa' taħt CUS 0023120-9, CAS 532-32-1 u li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.

2. Ir-rati tad-dazju anti-dumping proviżorju applikabbli għall-prezz nett, ħieles fil-fruntiera tal-Unjoni, qabel id-dazju, tal-prodott deskritt fil-paragrafu 1 u mmanifatturat mill-kumpaniji elenkati hawn taħt għandhom ikunu kif ġejjin:

Kumpanija	Dazju anti-dumping proviżorju (%)	Kodiċi TARIC addizzjonali
Wuhan Youji Industries Co., Ltd.	57,6	88FK
Tianjin Dongda Chemical Group Co., Ltd	75,4	88FL
Shandong TongTaiWeiRun Food Science Tech Co., Ltd.	63,8	88FM
L-importazzjonijiet l-oħra kollha li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	116,4	8999

3. L-applikazzjoni tar-rati tad-dazju individwali speċifikati għall-kumpaniji msemmija fil-paragrafu 2 għandha ssir bil-kundizzjoni li tiġi ppreżentata fattura kummerċjali valida lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri, li fuqha għandha tidher dikjarazzjoni datata u ffirmata minn uffiċjal tal-entità li toħroġ tali fattura, identifikat b'ismu u l-kariga tiegħu, abbozzata kif ġej: *"Jiena, is-sottoskritt, niċċertifika li l-volum ta' benżoat tas-sodju mibjugħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea kopert minn din il-fattura ġie mmanifatturat minn (l-isem u l-indirizz tal-kumpanija) (il-kodiċi addizzjonali TARIC) fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina. Jiena niddikjara li l-informazzjoni pprovduta f'din il-fattura hija kompluta u korretta."* Sakemm tiġi ppreżentata tali fattura, għandu japplika d-dazju applikabbli għall-importazzjonijiet l-oħra kollha li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.

4. Ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni tal-prodott imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jkun soġġett għall-għoti ta' depożitu ta' garanzija ekwivalenti għall-ammont tad-dazju proviżorju.

5. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet fis-seħħ dwar id-dazji doganali.

Artikolu 2

1. Il-partijiet interessati għandhom jippreżentaw il-kummenti tagħhom bil-miktub dwar dan ir-Regolament lill-Kummissjoni fi żmien 15-il jum kalendarju mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.

2. Il-partijiet interessati li jixtiequ jitolbu seduta ta' smigħ mal-Kummissjoni għandhom jagħmlu dan fi żmien 5 ijiem kalendarji mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.

3. Il-partijiet interessati li jixtiequ jitolbu seduta ta' smigħ mal-Uffiċjal tas-Seduta fi proċedimenti kummerċjali huma mistiedna jagħmlu dan fi żmien 5 ijiem kalendarji mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament. L-Uffiċjal tas-Seduta jista' jeżamina t-talbiet li jiġu ppreżentati barra dan il-limitu ta' żmien u jista' jiddeċiedi jekk jaċċettax tali talbiet jekk ikun xieraq.

Artikolu 3

1. Għall-fini tal-monitoraġġ tal-importazzjonijiet tal-prodott upstream direct tal-benżoat tas-sodju, jiġifieri l-aċidu benżojku, huwa introdott il-kodiċi TARIC li ġej:

"2916 31	- - aċidu benżojku, il-melħ u l-esteri tiegħu:
2916 31 00 30	- - - Aċidu benżojku"

2. L-importazzjonijiet taħt il-kodiċi TARIC 2916 31 00 30 għandhom ikunu soġġetti għal sorveljanza biex il-Kummissjoni tkun tista' ssegwi x-xejriet statistiċi tal-importazzjonijiet tal-prodott upstream direct tal-benżoat tas-sodju li huwa soġġett għad-dazju anti-dumping proviżorju skont l-Artikolu 1, f'konformità mal-Artikolu 56(5) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([121]).

([121]) Ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/952/oj).

3. Il-miżuri ta' sorveljanza introdotti mill-paragrafu 1 għandhom jieqfu meta d-dazju anti-dumping fuq l-importazzjonijiet tal-benżoat tas-sodju li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina jintemm jew jiskadi.

Artikolu 4

1. L-awtoritajiet doganali huma b'dan ordnati li ma jkomplux bir-reġistrazzjoni tal-importazzjonijiet stabbilita f'konformità mal-Artikolu 1 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2026/366.

2. Id-data miġbura fir-rigward ta' prodotti li jkunu ddaħħlu fl-UE għall-konsum mhux aktar minn 90 jum qabel id-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament għandha tinżamm sad-dħul fis-seħħ ta' miżuri definittivi possibbli, jew sakemm jintemm dan il-proċediment.

Artikolu 5

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' Lulju 2026.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN